

# JAUIJA



**Revista Mensual**

**Director: L. Castellani**

Yo salí de mis puertos, tres galeras a vela  
Y a remo, a la procura de la Isla Afortunada  
Que son 200 islas, mas la flor de canela  
De todas, es la incógnita denominada JAUJA  
Ignota, impervia al paso de toda carabela  
La donó el Rey de Rodas a su primo el de León.  
Solo se alcanza al precio de naufragio y procela  
Y no la vieron Vasco de Gama ni Colón....

## DE PIE

REVISTA DEL SINDICATO  
UNIVERSITARIO DE SANTA FE  
MIEMBRO DEL SINDICATO  
UNIVERSITARIO ARGENTINO

---

Precio ejemplar .....	\$ 50,—
Suscripción ordinaria .....	" 300,—
Suscripción de Honor .....	" 500,—

---

Sale de Abril a Octubre de 1968

Cheques o giros:

MANUEL E. GARCÍA  
Casilla de Correo 187  
SANTA FE



# JAUIA

Revista Mensual de Interés General

Nros. 16/17 (Abril - Mayo 1968)

Registro Nacional de la Propiedad  
Intelectual N° 923.068

**DIRECTOR:** Leonardo Castellani

**CO-DIRECTOR:** Amílcar Renna

**ADMINISTRADOR:** Cruz y Fierro

**DIRECCION Y ADMINISTRACION:**

Caseros 796, 5° E Buenos Aires

Avda. de Mayo 560, 5° 34 - 1934

C. ARGENTINO CENTRAL (B)	Franqueo Pagado Concesión N° 2668
	Interés General Concesión N° 8166

**SUSCRIPCION:**

Anual (12 números): \$ 2.000,—

Exterior: 9 dólares

Semestral: \$ 1.100,— - Exterior: 5 dólares

## SUMARIO

	Pág.
DIRECTORIAL .....	3
MATRIMONIO Y DIVORCIO ..	7
ANTE TODO POETA .....	11
POESIAS .....	16
LA CABALA Y TEILHARD DE CHARDIN .....	21
POLITICA MUNDIAL .....	25
LA EMPRESA COMUNITARIA EN MARCHA .....	31
JONAS FUE TRAGADO .....	34
REFLEXIONES PARA HOY ..	37
DOS CUENTITOS .....	41
LEIDO PARA USTED .....	47
PERISCOPIO .....	64
CARTAS DE LECTORES .....	71
EL CABO LEIVA (Folletín) ...	76



# *Algo nuevo, Diferente y...Documentado*

*del Pbro. VIRGILIO FILIPPO*

## **Imperialismos y Masonería**

*Introducción: R. P. Leonardo Castellani - Prólogo: Julio Meinville*

### **Sabía Usted...**

- ...Cuál es el poder de la Masonería en nuestro país?
- ...Cuál es la mayoría de las Logias Masónicas en el país?
- ...Que hay pruebas fehacientes de los fines ocultos que persigue la Masonería?
- ...Si incide la masonería sobre la conducción de los pueblos?
- ...Qué es la B'NAI BRITH?
- ...Qué resolución tomó Násster con referencia a las Logias Masónicas?
- ...Cómo influye la masonería en la política?
- ...Si hubo influencia masónica en el Ministerio de Educación, cuando se trató sobre el Laicismo ?
- ...Qué es el Rotary Club?
- ...Qué se dijo de la masonería en el Parlamento?
- ...Qué cantidad de masones se han sentado en las bancas del Parlamento?
- ...Si hubo influencia masónica en nuestra Independencia?
- ...Si San Martín era masón?
- ...Qué dijo S. S. Pío XII de la Doctrina Social Cristiana que se intentó poner en práctica en nuestro país?
- ...Que hubo una carta en que se prevenía a Perón lo que luego sucedió el 16-6-55 y cuya copia se entregó al Papa?
- ...Qué sucedió en la noche del 16-6-55?
- ...Por qué y quiénes quemaron los archivos de la Catedral y de otras Iglesias?
- ...Qué son los Rosacruces?
- ...Qué pasó en la Boca el 20-9-1894?
- ...Por qué no se dio curso al primer proyecto de ley en el país de disolución de la masonería?
- ...Si el sacerdote puede intervenir en política?
- ...Quién erigió la estatua de Garibaldi?
- ...Qué dijo un miembro de nuestras Fuerzas Armadas acerca de la influencia extranjera en nuestro país?

Δ Δ Δ

## **ORGANIZACION SAN JOSE**

S. R. L. CAPITAL M\$N. 300.000,—

ALSINA 1760 - PISO 1º - OF. 5

T. E. 46-2107



# DIRECTORIAL

## SUBDESARROLLADOS

Eso de las naciones subdesarrolladas y luego las naciones famélicas, que es su secuencia, tiene sus bemoles.

Para los demagogos, las naciones SUBDES y sus extremos las naciones FAME son simplemente naciones explotadas por otras más fuertes y además injustas.

Pero "no toda la pobreza proviene de la injusticia".

Esa es la primera proposición del Dr. Carlos Moyano Llerena en un notable comentario de la Encíclica POPULORUM PROGRESSIO; pronunciado en el teatro San Martín (5 - VI - 67) y publicada por CARITAS.

El economista prueba incluso que hay naciones donde se ejerce la injusticia del capitalismo colonialista y sin embargo es agente allí de "mejoramiento y progreso"; sencillamente porque introduce allí técnicas y métodos de producción más adecuados. Se lleva gran parte de la producción, pero deja más de la mísera que había antes. Y lo mismo concede el Papa en su Encíclica.

Moyano Llerena analiza las otras causas de pobreza y ende hambre: falta de capacidad productiva de la población (como en la India) y circunstancias adversas de la naturaleza; y estas últimas pueden ser accidentales, como inundaciones, sequías, plagas, incendios, terremotos y guerras; o substanciales, como escasez de recursos naturales; sea por esterilidad del suelo, sea por agotamiento (Guatemala) o cambios en la demanda (Chile).

Las causas accidentales o desastres piden simplemente la vieja caridad (la obligación moral de comunicar sus bienes los pudientes) de la que decía Donoso Cortés era la principal solución de la "cuestión social", y que el cristianismo no cesa de predicar y practicar desde Cristo acá.

La segunda, o falta de recursos naturales con relación a la población es más problema y más complejo; tanto que los dos hermanos Paddock la dan como UNICA. "Donde quiera reina pobreza endémica, hay escasos recursos naturales".

William y Paul Paddock son autores de un notable volumen: "Naciones hambrientas" (Hungry Nations, - edit. Little, Brown, Co. - Boston, 1964) escrito con inmensa experiencia, soberano sentido común, sólido discurso e incluso moderado y benévolo humor. Uno dellos ha sido funcionario de la Alianza para el Progreso y recorrido durante años naciones de América Central y el Cercano Oriente.



El otro, Oficial del Servicio Extranjero del Departamento de Estado de USA tiene 20 años de residencia en una docena de naciones empobrecidas incluso Rusia y China Comunista; más una nación próspera, Canadá.

En estas naciones constitucionalmente pobres, la Alianza para el Progreso con sus actuales métodos no sirve.

Desde luego, la primera "Caridad" o sea la dádiva no remedia e incluso puede ser contraproducente. Entra pues la segunda, que consiste en procurar que los menesterosos resuelvan sus problemas por sí mismos. Hic súdor, hic labor est.

Es análogo a dar una limosna o bien dar trabajo a un pobre —preparándolo para el trabajo si acaso— en el orden individual. Y aquí viene la copiosa cantidad de experiencias, casos, ejemplos, anécdotas, estadísticas y discursos de los dos sapientes yanquis.

El libro comienza con un ejemplo estupendo. Había una región que lo tenía todo... Tenía bastante alimento, bastante vestido, bastante resguardo. Tenía sí sus calamidades: muchos niños morían pequeños; si les dolía una muela tenían que extraerla, tenían inundaciones, langostas y monzones; y lo que es peor, Siameses, Franceses y Japoneses invasores; y actualmente los Vietcongos; pero salía a flote la nacioncilla dichosa.

La religión no les impedía sus cosechas ni el faenar animales, como en la India. Como el hombre es animal quejumbroso, se reunían a quejarse, por supuesto; pero sus quejas eran del tipo de "mi-nieto-no-me-mostró-bastante-respeto-ayer-en-el-templo".

El nombre de la región paradisíaca es Laos; y hoy día la nación que tenía todo no tiene nada: con los mismos recursos y la misma población, no hay bastante comida, ni ropa, ni vivienda. ¿Qué pasó? Vino la "ayuda extranjera" y la "asistencia militar".

Vino la Alianza para el Progreso. Los yanquis con su ingenuidad de tutores del universo mundo quisieron que Laos tuviera caminos, aeródromos, penicilina, leche en polvo; y en fin todo; que fuese una nación soberana, votase en las Naciones Unidas, fuese "democrática" y tuviese embajadores. Hoy día hay en Laos un "grupo selecto" que tiene autos, radio, televisión, cine, ropa importada, aviones y turismo para Europa; y en las masas hay hambre; y sobre todo, hay una comezón de codiciar sin cesar todas esas cosas que tiene el "grupo selecto" oligárquico. (Hungry Nations, Part. I, pág. 71).

La actual Alianza para el Progreso no sirve. Es imposible resumir el nutrido libro en un artículo. El capítulo IV (II Parte): "El buen sentido puede mover montañas: acciones que una nación hambrienta puede por sí misma", pone y explana 24 "guidelines",



o sea, cartabones, entre los cuales me excita el 15: "Ponga al ejército en su lugar". Y en la tercera parte desarrolla nada menos que once "falacias" o sea, líneas de acción tan equivocadas como bien-intencionadas: la falacia de eliminar los rancharíos; la falacia de programar la Salud Pública... la falacia del "alfabetismo", la de la "Educación" Universitaria... de la Industrialización, de la Reforma Social, de Nuevos Caminos, de la Reforma Agraria y las dos falacias de la Ayuda Extranjera con préstamos y aun dádivas.

Una destas "falacias" acerca de la voceada "gran obra" del Chocón Cerros Colorados ha sido elucidada por D. Justiniano Allende Posse en "La Prensa" del 22 de Febrero: la promoción de verdadera riqueza se sacrifica a ventajas precarias o dudosas; digamos "de relumbrón". Dice, por ejemplo: "Los estudios publicados nada dicen del desarrollo del Comahue; es decir, de la fecundidad y poder multiplicador de sus aguas, ni de la red de caminos y caminos y canales, de escuelas, hospitales y fábricas que es menester construir para impulsar la región; todo lo cual es necesario y urgente, más necesario y urgente que proporcionar más luz al Litoral...".

"...El urbanismo, enfermedad hoy universal, es muy grave en la Argentina. Proveer mucha luz, mucha energía, mucho gas, mucho petróleo, mucha agua, consolidar las llamadas "villas miserias", construir más afirmados, plantar más barrios... es aumentar el mal, es agravar el desequilibrio y la no integración nacional...".

Hasta aquí Don Justiniano.

Todas estas "excelentes" cosas deben recular ante la "creación de recursos". Dios ha condenado a la pobreza a las naciones a quienes dio pocos recursos; pero Tata Dios desea que le enmienden la plana. Se pueden crear fuentes de recursos; pero tú las has de crear, no el extranjero. Y para eso tienes que estudiar: no de médico o abogado o filoletro; deso hay demasiado y es muy fácil; de suscitador de riqueza, bajo las órdenes ¡del Ministerio de Recursos!: un ministerio ideado por los dos yanquis, que no es nada utópico. Incluso debería ser el UNICO Ministerio en algunas naciones.

Y la Argentina ¿qué va en todo esto?

A la Argentina la nombran sólo dos veces en todas las 344 páginas; porque no es una "hungry nation" —por ahora—. Puede llegar a serlo, pero no por falta de recursos sino por sobra. O sea, por el lujo. El cura que predica contra el lujo siempre se olvida del más lujoso que hay en el país —que es el gobierno; los go-



biernos: no nos referimos a éste; aunque tampoco éste ha suprimido todos los derroches.

La Argentina tiene muchos recursos; y si hay en ella penuria e incluso hambre, es "por esquilma desde afuera", dicen los nacionalistas.

Que es esquilma desde afuera es cierto; pero no lo sería, si no fuese esquilma adentro —de lo que es más importante y primero de todo para el hombre, creemos: a saber del recto conocimiento y de la recta voluntad. Si su espíritu estuviese tenso, no sería esquilma de afuera.

Del recto conocimiento: de la religiosidad, de la sabiduría, del criterio, de la sensatez, de la seriedad, de la cultura en suma verdadera y no falsificada. "La Argentina no es una región donde reine la inteligencia" escribió alguien en un libro de Horacio Quiroga. ¿Qué sería si le hubiese caído en las manos uno de Mallea? "Hay inteligencia pero no reina".

Recta voluntad que es decir justicia en sus tres planos, conmutativa, distributiva y legal. Tampoco la Justicia es reina aquí, aunque la haya esporádicamente.

No tendremos aquí buenos gobiernos mientras no se hagan esas dos rectificaciones espirituales. Y se han de hacer en acción recíproca; es decir, exigiéndolas el gobierno del pueblo y el pueblo del gobierno. Por desgracia no podemos decir aquí lo que dijeron los árabes en la coronación del Califa Abul Khazán; que al gritar el sacerdote en el templo de Damasco la cuarta petición a Alah de la oración ritual, a saber: "Da, Señor, a nuestro Príncipe espíritu de ciencia y rectitud para que administre sin desviar ni a derecha ni a izquierda", los nobles de la primera fila exclamaron: "Eso no es necesario pedir; porque para eso están nuestras espadas".

De modo que acabamos con el Papa y con Moyano Llerena que "El progreso verdadero es el paso, para cada uno y para todos, de condiciones menos humanas a condiciones más humanas. Y más humanas son el remontarse de la miseria a la posesión de lo necesario; la victoria sobre las calamidades sociales, la ampliación de los conocimientos, la adquisición de la cultura, el aumento del miramiento a los demás. Más humanas todavía: el reconocimiento por parte del hombre de los valores supremos, y de Dios que dellos es fuente y fin. Aún más humanas: la fe, don de Dios recibido en la voluntad del hombre por la cual nos volvemos realmente hermanos y participantes de la vida del Eterno Padre de los hombres".

Esto es del Pontífice.



# MATRIMONIO Y DIVORCIO

De pocos temas puede decirse con mayor propiedad, que están “arrevesados”, en el sentido preciso que están tomados del revés. Toda esta polémica en torno al divorcio vincular y a sus mayores o menores justificativos no empieza por donde debiera, es decir, por el matrimonio. Pensar en el divorcio como en algo que pone fin al matrimonio, sin pensar que el matrimonio excluye por definición su ruptura en vida de los cónyuges, es comenzar por el final.

Nadie en su sano juicio puede ignorar que el matrimonio, en tanto contrato de tracto sucesivo, puede generar una serie casi infinita de problemas; y es más, creo que necesariamente genera problemas que de no mediar él serían desconocidos. Desde la incompatibilidad hasta la infidelidad, la gama de situaciones embarazosas sobrevinientes por causa del matrimonio es verdaderamente exuberante. La cuestión no está en saber cuál es la exacta naturaleza de los problemas y ni siquiera cuál es la causa —por lo menos la causa remota y muy generalmente la inmediata— es el matrimonio mismo. La cuestión está en saber si justifica el matrimonio afrontar todos estos problemas, porque si no vale la pena, resulta obvio que lo prudente sería acabar con él, ya sea por la vía de la instauración del divorcio vincular, ya por la más insolente (pero mucho más eficaz) consagración del concubinato: lo que a la postre viene a ser lo mismo.

Yo personalmente opino, y junto conmigo muchos hombres y mujeres y durante muchos siglos, que sí vale la pena, pero admito que se pueda

opinar lo contrario; y de hecho así opinan muchos virtuosos ciudadanos de este mundo occidental y cristiano. A este respecto lo único que se puede pretender es que llamen a las cosas por su nombre y que si no quieren el matrimonio, porque no quieren las penalidades que le son propias, que lo digan. Lo que no entenderé nunca es que simultáneamente se proponga el matrimonio como algo bueno y se lo deponga como algo malo. Llevando las cosas al límite casi de lo paradójico, creo mejor que exista la infidelidad entre los cónyuges, a que no exista yugo alguno al cual serle infiel.

Esto último puede parecer un postulado cavernícola, pero tengo la impresión de que muchos hombres y mujeres prefieren, en este particular aspecto de la vida, la caverna a la llanura sin límites. Si hemos de hablar del matrimonio tenemos que ponernos de acuerdo por lo menos en cual es el tema a tratar: La humanidad —concretamente esta misma decadente humanidad cristiana y occidental— ha sabido de “lo que se trata” con mucha mayor precisión conceptual que los análisis que proponen sus soluciones sin saber cual es el problema. Y esta misma humanidad ha creado, para evitar cualquier equívoco al respecto, desde un humor que mucho tiene de “humor negro”, hasta una liturgia (y no me refiero a la liturgia religiosa, coincidente por lo demás) que con carácter jocoso o dramático, busca poner en evidencia las dificultades anejas a la institución.

Existe una superstición particularmente difundida, y es el pensar



que el matrimonio fue en alguna oportunidad propuesto a los hombres como lecho de rosas. Una literatura más profunda y mucho más popular que la literatura romántica, ha enseñado durante siglos que de buscarse la analogía entre el matrimonio y el lecho (al margen de las connotaciones procaces), debería más bien hablarse de lecho mortuario, por lo menos en cuanto a que las partes no pueden dejarlo por su cuenta, ni de manera alguna. La versión de que el matrimonio es la culminación del amor es no sólo falsa, sino esencialmente ajena a las tradiciones del mundo conformado por el cristianismo. El romanticismo ha introducido por esta vía una cuña que, con el propósito de reivindicar al amor, ha terminado por prostituir tanto al amor como al matrimonio. Quedó así olvidado que si por lo general el amor acerca al hombre y a la mujer en una circunstancia dada, lo que impulsa a dos seres a someterse a la "tortura" del matrimonio (yugo, pesadilla, esclavitud o como quiera llamársele) es la necesidad de conferirle a este mismo amor una suerte de eternidad; cualidad ésta que en el plano del obrar temporal no trascenderá la vida de los cónyuges, pero que es sin duda la mayor perennidad que pueden lograr los hombres en orden a sus relaciones. Y todo esto vale tanto como decir que la gente admite el matrimonio **para obligarse a amar**, antes que por amarse intensamente.

A mí no me interesa entrar a discutir con los capitostes del psicologismo si este impulso es bueno. Me limito a consignarlo, porque creo que este impulso es el fundamento psicológico del matrimonio, y mal puede tratarse el tema si no se lo

entiende a éste en toda su extensión y con todas sus implicancias. Y no vaya a creerse que el matrimonio es una excepción. En resumidas cuentas pasa aquí lo que con todo aquello que el hombre construye provisto de su libertad. Porque el hombre precisamente construye sus ámbitos para alienar su libertad. Y construye estos ámbitos con una ferocidad que nunca podrá ser entendida por Fromm y sus congéneres; éstos no llegarán jamás a comprender que la libertad no es más que la facultad de someterse, y que de no existir esta facultad de someterse, no existiría la libertad en manera alguna. Yo no sé muy bien que quieren decir ciertos individuos con toda esta problemática de la alienación, pero sí tengo la certeza de que quién no esté dispuesto a alienar su libertad, no estará en condiciones de ejercerla nunca. Y esta alienación, que en términos jurídicos se llama obligación, es esencial a todo el obrar humano en el sentido más lato, en cuanto a que sin ella no existiría obrar de ninguna especie.

Expresamente he pasado por alto la posición de la Iglesia. Doctores tiene Esta con mayor autoridad que yo para reivindicar tanto el aspecto natural cuanto el sacramental del matrimonio, y a su dictamen me atengo. Unicamente me he propuesto entender el problema y pergeñar una solución. Porque hay una realidad política, que si bien sometida al derecho natural excede su ámbito normativo, a la que es necesario ponerle remedio sin desmedro de la verdad y de la prudencia, pero atendiendo a los factores particulares que ni pueden quedar marginados de la regulación positiva, ni pueden operar como factores de perturba-



ción desnaturalizando instituciones de suyo beneméritas.

Es evidente que la gente piensa en el matrimonio como en algo indisoluble, y que de dicha indisolubilidad resulta el que sea matrimonio. Pero no es menos evidente que esta noción aparece hoy perturbada por quienes entienden que el matrimonio no es más que una figura jurídica que torna "respetable" la unión sexual del hombre y de la mujer, sin ninguna intención implícita de permanencia, o por lo menos sin ninguna intención de permanencia que exceda el tiempo en que coincida armónicamente la recíproca y espontánea atracción de los cónyuges. Para deslindar ambos conceptos poniendo consecuentemente orden en las conductas respectivas y por ende en la sociedad, convendría proponer como alternativa al matrimonio el concubinato legal.

Yo sé que el solo planteo de la posibilidad va a suscitar algunas reacciones por demás legítimas. En efecto, si el matrimonio es propuesto como institución connatural al hombre, pareciera contradictorio admitir una suerte de unión sexual que nominativamente matrimonio, fuera en su esencia excluyente del matrimonio.

Como puede verse, la objeción es de peso; y sin embargo, creo que es posible superarla. Porque si bien al Estado le compete satisfacer los requerimientos de Bien de la comunidad, y en esta medida se ve precisado a reconocer un bien absoluto en el matrimonio indisoluble, no significa esto que todos los bienes hayan de ser impuestos por vía legislativa. La secular experiencia de la humanidad así lo corrobora; y si al igual que el matrimonio indisolu-

ble la religión verdadera es un bien social, ello no autoriza —o por lo menos no obliga— a su imposición normativa. A título de hipótesis debo admitir que ambas cosas pueden ser impuestas, pero admítaseme a mí el que en determinadas circunstancias no sea prudente hacerlo. No quiero decir que el Estado pueda renunciar al logro de tales propósitos, pero bien puede renunciar a su logro por vía normativa, desgravando jurídicamente el entuerto e incluso legitimándolo; lo cual no implicaría renunciar a la utilización de otros recursos —de índole diversa a la legislativa— tendientes a la consagración del fin propuesto: pienso, concretamente, en la educación.

No veo que exista entonces imposibilidad en legislar acerca de dos tipos de matrimonio, manteniendo incluso el nombre en ambos casos para satisfacer las ansias de respetabilidad de quienes pretenden la unión sexual rechazando las consecuencias de la unión perpetua. Esto último importa lisa y llanamente convalidar el concubinato con todas las consecuencias implícitas, incluida la disolución por repudio unilateral, y desde luego por mutuo acuerdo; recayendo todo el interés de la norma en la regulación del régimen de la filiación (probablemente en estas condiciones no la haya) y de la tenencia.

Como contrafigura cabría entonces sancionar con toda coherencia y despiadadamente el matrimonio indisoluble, que pasaría a ser protegido en sus consecuencias incluso con sanciones penales. Desde el momento en que los contrayentes tuvieron a su disposición las dos posibilidades, el haber optado por el matrimonio auténtico justificaría ampliamente la utilización del máximo del poder



estatal en salvaguardia de la indisolubilidad que las partes asumieron libremente.

Y este régimen bipolar, adecuado a la realidad cultural de nuestra sociedad, tendría a su vez un eminente carácter didáctico. Haría evidentes dos cosas que ya señalara Chesterton hace bastantes años. Primero, pondría en acto aquello de que la respetabilidad del matrimonio no

proviene de llamarse matrimonio, ni siquiera de su celebración ante un oficial público o ministro religioso, sino del consenso que le confiere a esta unión el carácter de unión perpetua. Y segundo, concurriría a aglutinar en defensa de la institución a todas las mujeres, hoy seriamente perturbadas por el sentimentalismo cinematográfico.

Francisco M. Bosch.

---

## EL SUCESO DE CANA

---

### I

Aconteció en Galilea  
y en una lejana edad  
esta historia que yo cuento:  
más pudo ocurrir acá.

Un Muchacho carpintero  
en los pagos de Caná  
asistía con Su madre  
a una fiesta familiar.

Los amigos de la barra  
le acompañan además:  
Felipe, Natanael,  
Santiago, Andrés, Simón, Juan.

Dos jóvenes celebran  
su alianza matrimonial  
sencillamente. Todo era  
sencillo en ese lugar.

Aún el Muchacho que digo  
no salía a recitar  
versos formando parábolas  
por el campo y la ciudad  
ni a conferir a los pobres  
poderes y sanidad  
por milagro... El que relato  
es su milagro inicial.

El caso fue que a los novios  
les hubo necesidad:  
tenían vino de menos  
y parentela de más.

Pues haciendo papelones  
no era cuestión de mandar,  
A pedido de Su madre  
con no mucha seriedad,

El Muchacho aquel humilde  
parecía al cielo hablar —  
si reclamamos lo justo  
ningún asunto es trivial.

En conclusión, de unas tinas  
mandó el agua transvasar  
a damajuanas vacías...  
¡Y el mucamo principal  
presentó a los invitados  
vino del mejor lagar!

### II

Según mentas, cogimos  
que el Mozo aquel era un tal  
Jesús, de Doña María  
Hijo, con seguridad.

Pero no se me pregunte  
por qué desde entonces ya  
un hombre y una mujer  
macho y hembra no son más  
cuando géneros plurales  
conjugan en singular.

Héctor P. Soulé Tonelli

Ψ Ψ Ψ



# ANTE TODO, POETA

El padre Castellani es poco conocido como poeta. Sin embargo, la influencia de la inspiración poética es tan predominante en su obra que hasta el más científico de sus escritos aparece puesto bajo el signo de esta inspiración. Me atrevo a decir —y he de probarlo— que el genio del padre Castellani sólo manifiesta su verdadera naturaleza y fuerza en la poesía.

Como poeta es un moderno, en la más noble significación del vocablo, por varias razones: porque ha vivido con entrañable autenticidad la experiencia espiritual de la poesía moderna sin haber aventurado jamás su planta por los extraviados senderos de la contradicción bodeleriana, porque ha preferido el culto de las grandezas desoladas a la fácil chabacanería acepta a la masa, porque ha triunfado plenamente como poeta y está seguro de que sus hallazgos alumbrarán a las generaciones nuevas. Alguna vez le fue dicho poéticamente al oído para su consuelo:

*“Te estoy formando ya para torrero  
De un faro que no existe todavía”.*

Castellani tiene esclarecida conciencia de su singularidad como hombre y como poeta. Si ha aceptado ese destino, lo ha aceptado no por temor de la soledad —como parece que Fray Luis de León aceptó el suyo— sino, por fidelidad a un misterioso llamado interior. Muchas veces lo afirma y repite, con angustia en algunos casos, con humor en otros, y hasta con cierta amarga ironía también:

*“Tengo como una impresión  
Cuando me arrojo inconsciente  
Por donde va poca gente  
De que me ha llamado un grito  
Silencioso e infinito...  
Tengo esa impresión patente”.*

Y la confesión aquella de:

*“Duramente fui levantado de los caminos reales  
Sobre los montes, medio en el aire, por los eriales*

se conforma admirablemente con la otra de:

*“Hilo de araña de la rosaleda  
invisible y recóndito camino  
para el inaccesible bien divino  
¡Oh mi escala de seda!*

El padre Castellani, ligado por votos religiosos de pobreza, castidad y obediencia, ha entregado el gobernalle de su vida a Dios. Ha cumplido.



Percibe las inmutaciones de divinidad en su ser; de tal manera percibe las inmutaciones divinas que su personalidad humana, en algunos casos, se materializa, deshecha por el esfuerzo se torna impalpable, y en muchas de sus poesías se mueve en atmósfera de ensueño en donde es absoluta la primacía del misterio.

Sin misterio no hay poesía —se ha dicho con toda verdad— no hay poeta. Pues bien, el soneto EN EL MAR es muestra rara y agilísima de la primación del misterio espiritual en la vida humana.

*“Como un petrel que sobre la erizada  
Superficie del mar plúmbea y movida  
Volando sin cesar toda la vida  
Y con las olas por precaria almohada,*

*La su indígena playa ya olvidada  
Toda esperanza de volver perdida  
Así boga mi alma mal dormida  
Sobre una eterna soledad salada.*

*Solo un oscuro instinto la encamina  
Un increíble esfuerzo la sostiene  
Un fuego la alimenta y determina  
El aire la mantiene*

*Hacia el bajel azul de un rey que viene  
Hacia un sueño de amor inmenso y lene  
Y una ignota golconda diamantina.*

Desbordante de lirismo, este soneto presenta —entre otras novedades que merecen y tendrán estudio aparte— la desusada colocación del estrobo: —un solo verso heptasílabo— que se inserta al final del primer terceto, y no como cabo del segundo, según práctica acostumbrada en la estética tradicional.

En esta y en casi todas sus composiciones —del desierto—, Castellani se presenta como un innovador. Procede more revolucionario. Porque vive atento a su propia intuición poética no puede sino ceder a los dictados de la presión interior y emoción creadora. Cuando por acaso llega a quebrar alguna ley preestablecida lo hace solamente en el deseo de mantenerse fiel a algún imperativo profundo, que es quien debe primar. Sabe perfectamente que es, en virtud de la intuición poética, que abarca la organización total de la obra y le impone los requisitos de expresión unitaria y objetiva, que cada forma adquiere los matices peculiares en relación con los demás.

Espíritu libre como es, el padre Castellani no se halla atacado por ningún prurito antiretórico. Sabe que no por medio de un artificio expresivo construido *exprofeso* en pro o en contra de la normativo tradicional, sino en virtud de la fuerza interior del sentimiento, es como se trascienden las leyes cada vez que se trata de evitar que la rigidez empañe la frescura del paisaje vital. Sabe que cuando la voluntad del poeta dócilmente se pliega



a la música de los impulsos intuitivos, al despertar de las imágenes y a los latidos de la emoción creadora, las palabras que espontáneamente emergen del inconsciente son las más adecuadas para que lo manifestado en el poema adquiera en ellas y por ellas, armónica plenitud.

En algunas composiciones herméticas, puede parecer al lector desprevenido, que Castellani se aparta peligrosamente de la retórica y desdeña el ritmo, prefiriendo poetizar en prosa. No es así. El que es poeta porque siente latir dentro del alma la misteriosa vida de las imágenes y tiene poder para expresarla como el padre Castellani hace, nada puede ignorar de cuanto atañe al proceso musical interior y a la liberación del sentido poético. Lo que ocurre es que el ritmo está lejos de constituir la forma más alta de la expresividad poética. En otra parte de mi trabajo me referiré detalladamente a esta cuestión.

Pese a que el padre Castellani es un poeta moderno en la más estricta significación del vocablo no le alcanza el reproche que, en general, hacen los entendidos a la poesía moderna: *le reprochan grave debilidad en lo tocante a la facultad intelectual*. ¿Por qué? Porque el *tema* es el principio unitario que debe dominar la sustancia del poema y convertirlo en valioso. Sin tema la imaginación central se torna vacilante y quebradiza; por eso, es tan enorme en poesía su importancia. Sólo en posesión de un tema puede un poeta llamarse grande y crear su propio mundo o cosmos poético como hizo Dante.

¿Qué es *tema*? —y es necesario no confundir *tema* con *asunto*. Es la "idea básica" o "idea general" presentada en el poema. Si se la desnuda de su calidad poética, admite, en cierto modo, ser traducida en una enunciación de orden intelectual.

Hasta la, en apariencia, más breve e intrascendente de las poesías del padre Castellani posee tema propio; y, en el conjunto de la producción castellaniana ocupa el lugar que le corresponde como elemento integrante de una visión cósmica total y congruente.

El *tema* o idea generatriz del soneto EN EL MAR del que vengo ocupándome, es algo que subyacía en las profundidades más oscuras de la subjetividad del poeta, algo vital y latente, que despierta y se ilumina de golpe por la intuición creadora, al descubrir, el poeta, la semejanza de su íntima tensión afectiva con el poderoso impulso que alienta el vuelo del ave en el mar. El alma interesada toda entera en la conquista de la felicidad halla al fin su símbolo, encarna en imagen, y empieza a comunicarse. El poeta emocionado toma en sus labios el lenguaje de la pasión —que es simbólico como el del sentimiento, la idea, la acción y todas las cosas mentales— y empieza a transmitirnos datos de su vida interior, cada vez más personales y misteriosos. Más allá del pensamiento claro, más allá de la palabra que lo materializa, más allá del concepto, mediante metáforas y combinaciones simbólicas logra conmover nuestra sensibilidad y entregarnos cuanto tiene de más oculto e inexpressable. Al hacerlo, se comporta como poeta *difícil* es



indudable, —no podía ser de otro modo dada la naturaleza eminentemente espiritual del tema— pero, no procede en modo alguno como poeta *oscuro*. Derriba todas las barreras que impedían la expresión y al triunfar sobre ellas prueba, sin proponérselo, la vitalidad genial de las facultades de su alma y la hondura desde la cual brotan para su mundo las imágenes.

Las imágenes son los instrumentos de la gran poesía. Sobre este punto no divergen los críticos.

Los poetas verbales, al desplazar el acento de su interés hacia la pura calidad sonora de las palabras, las despojan de la más alta dignidad significativa que les es inherente como vehículos de imágenes, las empobrecen y desnaturalizan.

Las imágenes son las que suscitan la melodía, esa melodía de la que hablaba Baudelaire llamándola suprema música del poema.

Quien lea atentamente, procurando hacer resonar en su interior la magestuosa amplitud de la imagen que el soneto EN EL MAR evoca y despliega; y, cerrando sus sentidos al mundo contemple la misma intuición creadora que conmovió al poeta, sentirá sin duda alguna, la presencia del genio, percibirá la música de los impulsos intuitivos, inaudible sólo para oídos cerrados del todo a la verdadera espiritualidad.

La figura del petrel semeja el empuje de una vida capaz de vencer la fuerza del viento, lo desconocido y la misma tempestad; de una energía denodadamente fuerte y segura de sí desplazándose con naturalidad en proyección de infinito. El infinito es una dimensión del espíritu.

El poeta nos cuenta en secreto —secreto a que lo obliga la humildad— que la victoria, sin embargo, ha de ser suya y que ha de obtenerla con nada: menos que con una quijada de asno o con una honda. Ha de obtenerla —y aquí voy a traducir los signos tal como los entiendo—; *con ciego instinto* (la fe), *con fuego* (la claridad), *con aire* (la esperanza). Las virtudes teologales son el potente trimotor que impulsan el alma del poeta "*hacia el bajel azul de un rey que viene*" (Cristo), "*un sueño de amor inmenso y lene*" (el cumplimiento en él de aquella palabra suya "el ciento por uno en esta vida y en la otra", y "*una ignota golconda diamantina*" (la felicidad del cielo) que es el tema del soneto.

Como puede observar el lector, es, en este tipo de poesía absolutamente inadecuado y pobre el concepto de ritmo. Se puede hablar de ritmo al referirse a la musicalidad de los vocablos, no corresponde cuando se está en presencia de la ondulación melódica y el misterio de las imágenes, de la internación de la música, de la liberación poética de una intuición gracias a la cual el poeta ha percibido cierto misterio único en el misterio del mundo, y nos lo transmite.

En otros capítulos me ocuparé especialmente de la arquitectura o versificación de la diferencia de la imagen propiamente poética y la que resulta de una comparación deliberada.



Para terminar sólo quiero decir que Castellani es un poeta que ha salvado su poesía resistiendo a los demonios de su tiempo; y copiar una *opinión* de Jacques Maritain —para demostrar que no soy tan hostil a la *opinión* como podría deducirse de lo que dije de ella en la presentación de este libro:

*“Para cualquier hombre es cosa muy dura, pero más aún para un poeta, luchar contra las corrientes de su tiempo. Sin embargo, el poeta, aunque no a la manera del santo, está también en este mundo sin pertenecer a él. Si el poeta aspira a salvar su poesía tiene que resistir al mundo, por lo menos para conservar o reconquistar las PRESENCIAS fundamentales o certezas existenciales y mantener y purificar las virtudes estéticas cuya afinidad con las cristianas señaló Max Jacob”.*

Esto manifestó Max Jacob:

*La pobreza voluntaria es una virtud estética, La templanza es una virtud estética; el respeto es una virtud estética”. “La fortaleza, el renunciamiento, la obediencia, el orden, la humildad son virtudes estéticas”.*

IRENE ENRIQUETA CAMINOS

(Del libro en preparación “El mundo poético de Leonardo Castellani”. Hubiéramos preferido el mundo poético de Núñez de Arce; o aunque sea el de Rafael Obligado. Pero...)

---

# *LAS APARICIONES NO SON UN MITO*

POR FRANCISCO SANCHEZ VENTURA

Las historias de las  
Apariciones de la Virgen \$ 500.-



# POESÍA

## GESÚ

De: GIOVANNI PÁSCOLI.

*E Gesù rivedeva oltre il Giordano  
campagne sotto il mietitor risorte:  
il suo giorno non molto era lontano.*

*E stettero le donne in sulle porte  
delle case, dicendo: "Ave, Profeta!".  
Egli pensaba al giorno 'di sua morte.*

*Egli s'assise all'ombra d'una meta  
di grano, e disse: "Se no è chi celi  
soterra il seme, non sarà chi mieta".*

*Egli parlava di granai ne' Cieli  
e voi, fanciulli, intorno lui corresti  
con nelle teste brune áridi steli.*

*Egli stringeva al seno quelle teste  
brune; e Cefa parló: "Se costì siedí,*

*Egli abbracciaba i suoi piccoli eredi  
"Il figlio", Giuda bisbigliò veloce,  
"d'un ladro, o Rabbi, t'è costì tra' piedi.*

*"Barabba ha nome il padre suo, che in croce  
morirà" ..Ma il Profeta, alzando gli occhi:  
"NO", mormoró con l'ombra nella voce;*

*e prese il bimbo sopra i suoi ginocchi.*

### TRADUCCION LIBRE

Jesús andaba entre la pobre gente  
y enseñaba: "Quien pueda hacerse niño  
ése entrará en el Reino solamente".

Era su tercer año; en el escriño  
de Caifás un proceso se incoaba  
contra el profeta audaz de ojos de niño

que sentado en la tarde recitaba  
sus mágicas parábolas al foro  
del mar dormido en su precinta brava,

frente al rumor del harapiento coro;  
y vosotras lo visteis, nazarenas,  
en las colinas arropadas de oro,

sobre que desangraba a venas plenas  
el estival crepúsculo. Desde entre  
la turba simple que entendía apenas

surgió una voz: "Bendita sea entre  
las mujeres, bendito sea el seno  
que te nutrió, bendito sea el vientre,

que te tuvo"... Y el sonrió sereno.  
Y un chiquilín medio no muy católico  
fue y se le recostó, sucio y moreno.

Sin gran respeto al séquito apostólico  
el cual miró con impacientes celos  
al arrapiezo fiero como un cólico.  
"Mirad no me toquéis mis pequeñuelos.  
Un ángel a este niño está mirando  
y la cara de Dios que está en los cielos...

"Quien un niño corrompe emponzoñando  
más le valiera antes, yo lo juro,  
la muerte atroz en el cadalso infando.

"Más le valiera que al pescuezo duro  
atada la gran piedra de la muerte  
lo hundieran en la mar, por mí lo juro"...

Dijo, y los ojos entornó aquel fuerte  
como para llorar... pero un escriba  
rió con risa intemperante, inerte.

Y dijo: Tu bondad tan vasta y viva  
de la sanción social despreja el visto.  
Echa de tí ese hijo de una chiva

Barr-Abás, un astroso y un mal quisto:  
Su padre es un ladrón, roba en cuadrilla,  
¡Morirá en una cruz!...

NO. —gimió Cristo.

Y alzó al nenucho sobre su rodilla.

JERÓNIMO DEL REY.



# SONETOS ESPAÑOLES

## A ESPAÑA

*Escribo en el idioma de tu gloria  
Y pronuncio tu nombre con ternura;  
Te evoco como fuente de dulzura  
Que vive con amor en la memoria.*

*Eres faro de fe para la historia  
Donde brilla la luz de la cultura,  
Donde el catolicismo nos madura  
Para que el alma viva su victoria.*

*Escribo en el idioma en que rezamos  
Cuando nacemos y cuando morimos.  
Y rogamos a Dios que nunca engaña.*

*Unas veces reímos o lloramos.  
Mas la vida profunda la vivimos  
Cuando volvemos a evocar a España.*

## BÉCQUER

*Oigo otras cadencias y es un canto  
Que estremece el claror que da la vista;  
Que hace que la mirada no resista,  
Que se derrame sin querer el llanto.*

*Es la melancolía, y es ya tanto  
El dolor del crepúsculo intimista;  
Que hace que en sus voces hoy persista  
La emoción, la fragancia y el encanto.*

*Es el ensueño y es la poesía  
Es el amor humano y el divino  
Es la nostalgia y es lo inalcanzable.*

*Es el viento que ayer mismo vivía  
En las hojas con música de pino.  
Y es el fervor que vive en lo inefable.*



## EL GRECO

*Se eleva tu figura como un río  
Y vemos tus colores en un cielo;  
A través de los siglos un anhelo  
De belleza estremece el lago frío.*

*Nos lleva nuevamente hacia el estío  
Donde tu alma vibrante emprende vuelo,  
Donde vive tu mágico desvelo:  
Laurel, místico, lirio fino, pío.*

*Resuena una compana en la espadaña.  
Y en los jardines que habitaba el moro  
La Cruz hoy ilumina los senderos.*

*Allí revive Grecia, vive España  
Con todas sus grandezas: Edad de Oro  
En el Toledo de los caballeros.*

## JORGE MANRIQUE

*El encanto que tiene la elegía  
Deja en el corazón la íntima nota.  
En su clara emoción tierna y remota  
Vive la muerte su melancolía.*

*Vive la muerte su tristeza pía  
Y la nostalgia en el dolor rebrota.  
El recuerdo revive gota a gota  
Como las lluvias en la lejanía.*

*Ha callado su voz el alma pura  
Con un adiós postrero que conmueve  
Como el pino fragante en las mañanas.*

*Como el otoño de una tarde leve,  
Como el mundo de paz y luz segura  
Que se siente vibrar en las campanas.*

Alfredo Tarruella



# TEMAS DE PAJAROS

## I

### PAJARO ABANDONADO

*Pías y pías, huérfano, lejano  
hornerito del soto en la arboleda,  
semioculto en el ánfora de greda  
esperas el sustento, pero en vano.*

*Tengo conmigo en temblorosa mano  
a esa ave de Dios donde se enreda,  
la vida breve y el plumón de seda.  
el dulce trino, el impreciso arcano.*

*¡La madre muerta! el cazador furtivo  
segó una vida sin ningún motivo  
se aleja ya del campo en lontananza.*

*Yo, madre tengo. Ampárame mi Madre  
y por más que la angustia me ataladre,  
la fe es escudo y caridad la lanza.*

## II

### PAJARO PRISIONERO

*¿Acento, lloro, cántico, gemido,  
es lo que expresa el ave a todo evento?  
Gemido, lloro, cántico y acento  
ondula en ese arpegio tan sentido.*

*Ayer no más, desde el lejano nido,  
libre a volar con el amigo viento,  
más hoy, ya limitado el movimiento,  
preso en la jaula del señor mentido.*

*¿Volverás bello pájaro canoro  
a ver brillar de nuevo el alba de oro  
como en hogaño en tu vivir jocundo?*

*Por mí espero —de gracia sin medida—  
de mi Señor lo verdadera vida,  
libre de esta prisión de carne y mundo.*



### III PAJARO MUERTO

*¡Pobre pájaro muerto! ¡Quién pudiera  
de un soplo devolverlo así a la vida...  
y, otra vez, con la voz estremecida  
entonando en la hora mañanera!*

*¡Pobre pájaro muerto! Honda certera  
por mano aleve le causó la herida.  
¡Oh muerte que no fuera presentida  
de esta vida de siempre primavera!*

*Ya se ha roto el encanto y el tesoro  
de nota fina de cristal sonoro  
que en la perenne ofrenda se desgrana  
al alba pura al anunciar el día.  
(Así en un tiempo de niñez lejana  
siempre cantaba la esperanza mía).*

CARLOS ROMERO LEDO  
(Poeta riojano)

### SONETO

*Tu mano entre mis manos, callaremos  
Cuando en luz y silencio nos amamos.  
Porque es ley de la vida que temamos  
Precisamente aquello que queremos.*

*Mis ojos en tus ojos, lloraremos  
La palabra de amor que no encontramos,  
Sin poder preguntar adónde vamos  
Ni en qué onda del sueño nos movemos.*

*Callar, callar. Aquello que quisimos  
—Tu mano entre mis manos— lloraremos  
Felices de saber lo que perdimos.*

*Llorar, llorar. Y un día nos diremos  
—Mis ojos en tus ojos— lo que vimos  
Hoy que gloriosamente nos queremos.*

Ignacio B. Anzoátegui



# LA CABALA Y TEILHARD DE CHARDIN

Entre nosotros ya hay muchos libros sobre temas filosóficos, pero solo algunos, muy pocos, por cierto, son verdaderos libros en cuanto medio escrito de comunicación de un auténtico saber. Entre estos "rara avis" de nuestra producción filosófica se encuentra, indudablemente, el sesudo trabajo del Presbítero Julio Meinvielle sobre **"Teilhard de Chardin y la Religión de la Evolución"**. Al mérito de una clara y objetiva exposición de las doctrinas, o mejor "teorías", del discutido abate francés, se une la virtud de presentarnos numerosas citas y transcripciones que nos ponen en contacto directo con el pensamiento de Teilhard. A esto debe agregarse una inteligente crítica que después de señalar los supuestos de los que parte el jesuita galo para su construcción, marca con facilidad los equívocos científicos, los errores filosóficos y las aberraciones teológicas, que encadenan vertebralmente el sistema teilhardiano, que tanta nefasta influencia va cobrando en el llamado "progresismo" católico.

Leyendo este decisivo trabajo que bien ahorra el más penoso de consultar las numerosas obras de Teilhard de Chardin y la ya abundante bibliografía sobre las mismas, me asaltó la idea, en un espontáneo proceso de asociación, de una posible comunidad en las fuentes de inspiración del teórico de la "Evolución Universal" y la masonería. Si bien no es difícil percibir en grandes líneas una cierta semejanza entre el pensamiento masón y el de Teilhard de Chardin en lo que respecta a DIOS, la CREACION y el HOMBRE, por no ser un especialista en el tema me restaba siempre la incertidumbre en la posibilidad de una confusión de mi parte por defectos de conocimiento en estas esferas. De toda duda me sacó un libro difícil —no por su contenido sino por la dificultad de lograrlo—: Tengo en mi poder aunque solo en calidad de préstamo (¿hasta cuándo...? una edición de dos tomos de **"Filosofía y Simbolismo de la Masonería"**. libro este del que es autor Monseñor León Meurin S. J., que por la segunda mitad del siglo pasado fue Obispo-Arzobispo de Port Louis (Francia). Como muy bien lo señala Mauricio Carcavilla en un epílogo actualizado de esta obra y que tiene la extensión y calidades de una erudita adición, el prelado Meurin muestra con fuerza y prueba con certeza la identidad de la masonería con las antiguas teogonías paganas y, en particular, con la CABALA, interpretación judía de aquéllas.

"Kabbala" o más corrientemente Cábala o Cabbala (del hebreo "Kabbalah", cuyo sentido propio es "recepción", pero que por una sustitución de ideas difícil de explicar, se traduce por "tradición") —dice Franc— (1) es el nombre de una doctrina teológica en la forma, filosófica

---

(1) A. Frank, citado por Carcavilla en el epílogo de la obra de Monseñor Meurin, es autor del libro "La Kabbale". Fue vicepresidente del Consistorio Israelita de París. De origen sefardita, germanizó su apellido.



en el fondo, y sobre todo metafísica, nacida entre los judíos cien o doscientos años antes de la Era Cristiana. Los judíos en general no ignoraban la existencia de estas misteriosas enseñanzas, pero no osaban aproximarse a ellas; las miraban como un terrible secreto al cual estaban ligados grandes peligros, así como también un gran poder y que apenas podían ser escuchadas impugnemente por los más puros y sabios de Israel. Es necesario leer en el Talmud la relación maravillosa de los prodigios realizados por la "Merkabah" (se llama así la parte más sublime de la ciencia cabalística) y también los peligros que la hacían inabordable. Cuatro célebres doctores habían osado descender a este abismo: solo uno volvió sano y salvo ;los otros tres dejaron su vida, su razón y su fe.

Obligados por la "directadura" del espacio, razonablemente decretada por el Director de JAUJA, cesaremos aquí en esta interesante transcripción, pero seguiremos con Franck sintetizando en lo posible su relación de la Cabala. Esta se divide en dos ramas: la "Masseh Bereschit" que constituye una explicación simbólica de la Creación y la MASSEN MERKABAH, que forma un sistema de teología metafísica, donde el desarrollo necesario de los atributos de la divinidad está representado como la causa de todos los seres. De esta última forma parte el libro del ZOHAR, según el cual, antes de haberse producido el Universo, solo existía el "infinito", el EN-SOP (EN, sin y SOPH, límite). Este se ignoraba a sí mismo y mucho más a los demás seres que aún no existían. No tenía ni sabiduría, ni potencia, ni bondad ni ningún otro atributo, pues un atributo supone una distinción y por consiguiente un límite. Como puede apreciarse el EN-SOPH no es ni el Dios cristiano ni el Dios del Antiguo Testamento, perfecto, trascendente y creador; el Ensoph es solo la sustancia, la causa inmanente, el principio activo y pasivo que abarca todo lo existente y lo posible. y aún aquello que está por encima de lo posible y que nuestra conciencia no puede concebir. En este panteísmo —posiblemente de origen caldeo-babilónico— el Ensoph como ser infinito e indeterminado es llamado EL ANCIANO DE LOS ANCIANOS (el dios "Cronos" de la teogonía griega), y es como una pura forma. Dice al respecto el texto del Zohar: "Comenzó por formar un punto imperceptible (¿el punto "Omega" que Teilhard pone como culminación de la evolución universal?); luego se puso a crear con su propio pensamiento una forma misteriosa y santa (¿el "Cristo Final" de Teilhard de Chardin?) luego la cubrió de un vestido rico y deslumbrador; queremos decir el Universo, cuyo nombre debe estar necesariamente en el nombre de Dios". (2)

De aquí como una emanación del ENSOPH surge el primero de los diez SEPHIROTH, llamado CORONA o DIADEMA, el cual uniéndose a su fuente engendra dos nuevos Sephiroth: la SABIDURIA, que representa el principio activo masculino y la INTELIGENCIA, el principio femenino o pasivo. Se trata aquí de la Razón Eterna o Verbo y de la conciencia que El tiene de sí mismo —aclara Franck. La Sabiduría es también llamada

---

(2) Texto citado por Mons. Meurin. Los paréntesis son nuestros.



PADRE y la Inteligencia, MADRE. Estos tres principios: El Ser Absoluto Uno (La Corona), la Razón Eterna o Verbo (la Sabiduría) y la razón que la conciencia tiene de sí misma (la Inteligencia) forman en el Sohar una trinidad indivisible. En un sistema semejante en un todo a la dialéctica idealista de Hegel, los siete Sephirot que siguen, son engendrados, al igual que los tres primeros, en un proceso de superación de la tesis y la antítesis en una síntesis, y en su conjunto forman el hombre ideal y celeste, el primer Adán, el ADAN KADMON, mediador eterno entre Dios y la creación. Los diez Sephirot con el Ensoph, forman el número cabalístico "once", que repetido tres veces, siguiendo el misterio trinitario de energía - tiempo - espacio, se simboliza en el grado "33" de la masonería. El primer Sephiroth, la Corona o Diadema, representa también el misterioso desconocido que existe antes de todas las cosas, pero ya no sin forma ni sin nombre como el Ensoph; la Corona es ya el infinito distinguido del finito y en una absoluta concentración del ser en sí mismo nos imposibilita saber nada de él o darle un atributo. Se le llama también el NO SER. "Es con este NO SER —explica el Sohar— y de ninguna manera con la nada propiamente dicha, de lo que el mundo ha sido hecho".

Aparte de la coincidencia de la "concentración del Ensoph" y el punto Omega de Teilhard de Chardin y de la "forma misteriosa" con su "Cristo final" y del Adam Kadmon con la evolución superior del hombre, debemos señalar aquí que el concepto del NO SER distinguido de la Nada propiamente dicha, es curiosamente semejante con el expuesto por Teilhard sobre "lo múltiple" o "nada positiva", sustancia de la que se valdría Dios —según el jesuita francés— para crear en un proceso de unificación.

Es claro que todo esto es grotescamente absurdo, pues como hemos visto para la Cábala, Dios, el Ser Supremo, en realidad no existe ya que originariamente es la Nada. Pero aún haciendo consistir a la Nada, el No Ser, en una pura infinitud de tiempo - espacio - energía, no puede explicarse el paso de lo indeterminado a lo determinado sin una causa última eficiente: Dios. Teilhard debió tomar nota de la dificultad pues conserva al creador aunque empleando algo preexistente: la "nada positiva" o lo "múltiple". Al respecto escribe: "Convienne substituer la métaphysique du UNIRSE à la del ESSE... Siendo lo MULTIPLE (es decir, el no-ser si es tomado en el estado puro) la forma racional de una NADA creable, el acto creador no es inteligible sino como un acto de acondicionamiento y de UNIFICACION". Y continúa: "Lo que equivale a admitir que crear es unir. Y en verdad nada nos impide sostener que la unión crea". Y en otra parte: "En el origen estaban los dos polos del ser: Dios y la Multitud. Y Dios, sin embargo estaba solo, puesto que la multitud, disociada en sumo grado, no existía... Infinitamente vasto e infinitamente rarificado, lo Múltiple, aniquilado por esencia, dormía en las antípodas del Ser Uno y Concentrado... Entonces es cuando la Unidad desbordante de Vida entra en lucha por la Creación, contra lo Múltiple inexistente que se oponía a ella como un contraste y desafío".

Como lo indica Meinvielle, la Cosmogénesis de Teilhard no excluye a Dios. Pero tampoco lo exige total y exclusivamente. Exige su ayuda, su



complemente. Exige a Dios como un compañero para completar y divinizar el esfuerzo mundano y humano. No un Dios "eficiente" sino un Dios "inmanente". Un Dios, como dirá después, que se zambulle en el proceso evolutivo, Que sea su punto "Omega", pero no precisamente su punto "Alfa".

De los textos citados y de otros muchos no menos explícitos, llegamos a la certidumbre, por su cotejo analógico con las doctrinas de la Cábaia, que es mucho lo que Teilhard de Chardin sacó del gnosticismo esotérico del Sohar, y ello explica, en gran parte, la buena acogida que sus extrañas y perimidas teorías evolucionistas han tenido entre los sectores ateos del libre pensamiento y del marxismo, como que en este último postula una síntesis evolucionista con el cristianismo. Como lo señala Elermire Zolla (3), en el curso del presente siglo se aplacó bastante el ardor de los que querían contaminar de evolucionismo la teología, pero después de la última guerra, "volvió a brotar una rama en el árbol decrepito del evolucionismo religioso": la obra de Teilhard de Chardin ha tenido resonancia y crédito arrastrando a un entusiasmo común a las personas más dispares. El grueso de las filas está constituido por damas que exhalan suspiros, que hoy gustan hacerse mecer por los fantaseos cosmológicos como antes gustaban de los «glissando» de Tagore o de las originalidades de madame Blavasky, pero también personas menos fáciles exaltaron el novísimo evolucionismo impregnado de imprecisos sentimientos cristianos: positivistas deseosos de sentirse en armonía con vagas remembranzas devotas y clérigos intimidados por el mundo han abrazado la moda que se adapta a cualquier sentimentalismo..."

Por nuestra parte agregamos que a la larga lista de adaptos a la Cabala dada por Franck, debe sumarse el nombre de Teilhard de Chardin y sus seguidores, a quienes puede ocurrir, como lo cuenta el Talmud, que por osar descender a sus horribos abismos, dejen su vida, su razón, su fe.

Juan Carlos Cornejo Linares

---

(3) Elermire Zolla, publicó en el diario "La Gaceta" de Tucumán, sección dominical, del 12 de marzo de 1967, un interesante artículo: "Teilhard de Chardin o del futurismo cósmico".

.....

# EL DIARIO DE CONCHITA

LA VIDA DE LAS VIDENTES

**\$ 500.-**



# POLITICA MUNDIAL

Después de la muerte de Kennedy, y para ser más precisos, antes de su muerte, alrededor de 1958, se produjo en el mundo una nueva alineación de fuerzas. Esto se debió a dos hechos significativos que tuvieron lugar el uno, en los países de occidente y el otro, en los comunistas. En Occidente, dentro de los Estados Unidos se verificó un hecho sumamente importante, que fue la prevalencia del oeste y sur americanos sobre el este, que desde la guerra de Secesión venía rigiendo los destinos del pueblo americano. La prevalencia del este significó para los Estados Unidos un problema de la Banca Judía internacional y por ende del capitalismo liberal y de la corona británica. La prevalencia del oeste, en cambio, significaba un acentuación de la línea americanista en contra de la banca judía internacional, del capitalismo liberal y de la influencia inglesa.

Con Johnson entran los Estados Unidos en una nueva política nacional e internacional que se ha ido y se va afirmando visiblemente. Política de tensión y de conflicto con Europa, sobre todo con Francia y con Rusia. Política fundada en la tecnología contra el predominio financiero. Ya no son los bancos los que sostienen las corporaciones, sino éstas que crean sus propios bancos. Ya no es el oro quien rige la economía, sino la tecnología. Y el dólar se ha ido consolidando frente al oro como moneda política. Política de afirmación de los intereses nacionales americanos contra el interés internacional de los judíos. Política del Pentágono contra el Departamento de Es-

tado. Política de línea dura de los halcones contra la línea blanda de las palomas. Política belicista contra el pacifismo y la coexistencia. Y para resumirlo todo, política de "nacional-socialismo" americano contra el liberalismo menchevique de Roosevelt-Truman - Eisenhower - Kennedy. Y Johnson respaldado por el Pentágono y por la expansión incontenible del oeste y sur americano es ahora el agente de los destinos de los Estados Unidos.

El otro gran hecho ha tenido lugar en los países comunistas. La escisión entre Rusia y China es, por ahora, absoluta, mientras estén en el poder el elenco gobernante que ha tomado la conducción de uno y otro país. La escisión viene de lejos y es una escisión producida dentro del judaísmo mismo. Ya en su tiempo, Stalin se abrió del gobierno judío mundial de Baruch. Pero Baruch logró derribar a Stalin y retomar el poder en Rusia. Mao Tse Tung que seguía a Stalin, no acató el poderío mundial judío de Baruch, y se constituyó en el enemigo del poder judío mundial y de Rusia. El poder judío mundial ha tratado de "moverle el piso" a Mao dentro de Rusia, pero Mao ha movilizado a cincuenta millones de adolescentes y jóvenes guardias rojos y ha dejado fuera de combate a sus poderosos enemigos. Hoy China, la China de Mao, se levanta contra Rusia y contra el poder judío mundial.

Frente a estos dos hechos de significación mundial nueva, el poder judío se ha concentrado en Europa y



en Rusia. Su gran figura es el Gral. de Gaulle, detrás del cual está la Banca Rotschild. Para ser más precisos, sus grandes puntos de apoyo son Francia y Rusia. Y la guerra, la tercera guerra mundial, al menos en su primer acto, se ha de verificar entre estos dos grandes bloques. El del poder judío mundial que manejará a Europa y a Rusia, y el otro, el de la derecha americana, que, de un modo u otro, se entenderá con la China de Mao.

Y, ¿qué papel juega la política argentina dentro de este esquema de fuerzas? La respuesta está a la vista.

La revolución argentina de Onganía ha tomado posición del lado del bloque poder judío mundial. Por eso, orienta su política en favor de los judíos, a los que se halla atado en un cien por cien. La casa Bunge y Born es la representante entre nosotros de ese poderío. Por ello, toda la política económica es una política de entrega a los monopolios internacionales que manejan en todas partes los judíos. Y es vergonzoso el sometimiento total de nuestra política a ese poder. Sometimiento como nunca porque se verifica a través del Ejército, que se halla en sus cuadros superiores totalmente alienado, para hablar en términos hegelianos.

Frente a la Revolución Argentina, antinacional y antipopular, se está nucleando ya la otra fuerza, la que ha de responder a la línea china y al Pentágono americano. En esta fuerza han de entrar el peronismo de Perón, el radicalismo de Illía, la izquierda nacional del Gral. Rosas y de

los zurdos, una cantidad de social-cristianos (?) y grupos políticos sueltos más o menos populares, que se reclutarán en todo el país. Será este un movimiento arrollador manejado, en definitiva, por la zurda nacional, la cual para este juego utilizará en primera línea unos cuantos fantoches salidos del nacionalismo. Es decir, que la zurda nacional usará a distinguidos caballeros nacionalistas para armar detrás de sus figuras lo que hasta ahora no ha llegado a armar: el movimiento nacional (?) y popular del comunismo revolucionario latino-americano.

En esta operación estuvo empeñado hasta ahora el Gral. Cándido López, pero fracasó, y fracasó porque provenía de la línea "poder judío mundial" representado en nuestro país por el frondizismo, con el cual estaba enlazado de antaño el Gral. López, quien no supo o no quiso cortar esos lazos comprometedores. El movimiento popular, aquí y en toda Latinoamérica, será movilizado por la línea china con apoyo del Pentágono.

Frente a esta situación, ¿qué nos cabe hacer a los de la línea nacional y popular auténtica? Por ahora nada. Porque el juego de poderosas fuerzas no nos da margen para actuar. Sólo nos queda esperar. La virtud de la esperanza ha de alentar a los verdaderos luchadores a mantener íntegros los principios de la nacionalidad. Ya nos corresponderá actuar inmediatamente después que los dos bandos rivales se desahagan en lucha gigantesca.

**Julio Meinvielle**



# REFLEXIONES

**¿Porqué el nacionalismo no conquistó el poder político?** Tal la pregunta —notoriamente común— que se hacen los integrantes de la generación nacionalista: porque es obvio que nacionalistas fueron (y son) las cabezas mejorpensantes, los espíritus más combatientes, las plumas más afiladas... Y nada obvia es la respuesta.

Nadie la ha intentado aún en profundidad. Hay dos o tres trabajos —entre ellos **El legado del Nacionalismo** de José María de Estrada— que apenas la rozan. El marxista Hernández Arregui simplifica la cuestión, encontrando la incapacidad política del nacionalista en su incompreensión del fenómeno social y en su excesiva dosis de **fascismo** —como si Osés y José Luis Torres y tantos más no hubieran existido, y el problema social argentino lo hubiera descubierto Federico Engels o él.

Todos, en este terreno, pecan por simplismo —que equivale a falsedad— o silencio.

\* \*

El tema no es nada fácil. Y muy lejos de nosotros está el solucionarlo; sí, abrir el interrogante.

**"Revolución Nacional, sí. Revolución Social, sí. Pero antes, Revolución de las Almas"**, escribió León Degrelle. La ciencia y el arte político es el más alto nivel humano de creación: no se trata de construir la obra con piedra, óleos o tinta, sino con hombres. El político debe poseer una íntima y total convicción espiritual de su misión: como tal, su vida pertenece por entero a la comunidad, en cuya realización plena juega la suya. Ello exige una entrega sin límites —militar, sacerdotal—, muy lejana de la estentórea declamación del "hacer lo que yo digo pero no lo que yo hago". No convence sino el que está convencido.

¿Existió tal conciencia en los nacionalistas? Tal, uno de los interrogantes. Hubo vocaciones en la literatura, en la historiografía, en el ensayo en múltiples terrenos, en la poesía, que cumplieron integralmente su llamado. ¿Cabe opinar lo mismo de aquéllos que cubrieron la vocación política? Lejanos y recientes hechos nos obligan a pensar que su lucha se dirigía a un nivel diametralmente opuesto y muy por debajo del servicio a la comunidad y a la nueva Argentina por crear: se limitaba —más prácticamente— a la obtención de amables despachos, de más amables secretarías y de maravillosamente amables sueldos. Y ellos (los nombres están o estuvieron en primera plana de la prensa que odiaron, y dolorosamente en nuestras almas) **fueron** nacionalistas: compartieron la trinchera como camaradas. Hoy pertenecen a la fauna que retrató maravillosamente Trilussa:



Crecido el río impetuosamente,  
 iba una calabaza como bote  
 suspirando a flor de agua: —¿Cuánta gente  
 encauzada a la zaga en la corriente  
 con el objeto de quedar a flote,  
 sigue adelante con la convicción  
 de haber servido a la revolución? (1)

Dos elementos (creemos) estuvieron ausentes, **comunitariamente**, en el **vieux** nacionalismo: la FE primero. Nos dirán que la hubo; no tanto. La FE supone ser uno hombre y misión. Nacionalista desde el alma hasta el último hueso y por toda la vida. Testimonio constante, incansable, cotidiano —como pedía sabiamente Maeztu. Acá hubo FE —repetimos que su valor político es como sentimiento comunitario, a más de convicción individual— hasta los veinticinco años: después se la guardó en la biblioteca, primorosamente encuadrada y junto a los libros de **La Mazorca** y de Pepe Rosa, porque ya era época de “sentar cabeza”. Y no - se - cuantos de miles de nacionalistas que —nos contaba Queraltó— hubo, quedaron cincuenta y cinco; y ahora, la mitad se pasó al otro lado. Exceptuemos los pocos buenos y llegamos a la conclusión que el motor de los políticos nacionalistas —¡nuestros políticos!— era alimentado por la **sensualidad** del poder: y no otra nafta hacía caminar el ford-T de Palacios y el de toda politiquería liberal que todavía transita nuestra vapuleada Nación

El otro elemento es la ORGANIZACION. La política, como todo arte y como toda ciencia, sólo admite las improvisaciones —tan caras a nuestro espíritu de criollos “vivos”— si van precedidas de un serio y meticoloso estudio del asunto; es decir, las limita al terreno de lo imprevisible. La improvisación no puede ser bajo ningún punto de vista, la constante de una organización política —como tampoco se puede improvisar en la cura de ninguna enfermedad, salvo necesidad suprema; y de eso se trata (diría Maurrás), Pues bien: no creemos haya existido políticamente ninguna **des-organización** más perfecta que el nacionalismo argentino

(1) Trilussa: “La Calabaza” (de “Júpiter y los animales”).

NOTA DE REDACCION — Muy sensatas reflexiones. Séanos permitido acotarlas.

El nacionalismo no conquistó el Poder Político porque él se conquista aquí por los partidos políticos, y el nacionalismo no es un partido político.

Tampoco por un “golpe”. Los dos o tres “golpes” que hubo aquí desde el 30, no fueron felices. Además se puede demostrar que NO ES POSIBLE por un golpe militar concluir lo que llaman *Revolución Nacional* —poco exactamente, pues habría de ser más bien una “contrarrevolución” o restauración.

El Nacionalismo en la Argentina ha sido tan solo un FERMENTO; no llegó a ser tan siquiera un MOVIMIENTO, como en Europa.

Debería volverse ahora un movimiento; o sea, prolongar la actividad de *instrucción* (en la cual ha tenido éxito) con la de *agitación* y *agrupamiento*.

El punto de aplicación de esas actividades deberían ser las tres instituciones naturales de toda sociedad, a saber, la familia, el municipio y el gremio. No la adquisición repentina del Poder Central, que ahora no es posible, ni sería conducente.

Declaran los nacionalistas (y con razón), que la actual institución política está podrida; y después quieren obtener el Poder por medio de la actual institución política; es decir, ingresando en la pudrición —como nota Sáez Germain.

Pero esto ha de explicarse por extenso en otro lugar.



que hizo de la improvisación su **sine-qua non**, salvo la Caja de Jubilaciones de Córdoba y Maipú. El individualismo rabioso de sus militantes, la inexistencia de vías jerárquicas, la falta de equipos especializados en las imprescindibles disciplinas auxiliares de la política (biopolítica, geopolítica, sociología, sociopsicología y economía) que emprendiera una tarea de **estudio y ejecución de planes concretos** —inclusa selección de personas— para ejercer la conducción del Estado, y la ausencia total de síntesis en el mando, bastan por sí para demostrar claramente el hecho enunciado. Todo ello, muy a despecho del ORDEN-JERARQUI-DISCIPLINA que sólo parecía acatarse en el nebuloso terreno del amor platónico.

\*

Creemos que el tema tiene cuerda para dato y dá para un trabajo serio, de positivísima autocrítica.

No está en nuestro ánimo un irreverente desconocimiento de las virtudes de quienes —en condiciones sumamente más difíciles— nos precedieron en la dura tarea de la Liberación Nacional. Se trata sólo de detallar las fallas —ciertas y profundas en el campo político— que impidieron su realización.

Nuestra intención es abrir el interrogante.

Nuestra intención es redimir —de una vez y para siempre— esta nuestra Argentina entregada. Y no queremos errar el cañonazo.

Alejandro Sáez Germain

---

## CARTA DE LECTORES

Respetado P. Castellani:

Tengo el agrado de enamorarme de todas las cosas destinadas a desaparecer. Desde mi ordenación de subdiácono, el significado del mánipulo, (el simple repasador o servilleta de los ministros en el ágape primitivo), me atrajo poderosamente. Y no porque tuviera especial vocación de servicio; todo lo contrario. Precisamente porque no me gusta servir de ayuda a hacerlo el hecho de ponérmelo cada día.

Además, la oración que acompaña al acto de ponérselo, le da un sincero significado. Es como ofrecer de antemano todas las esperanzas que la vida nos va a brindar en el día, y ofrecerlas al disponerse para el Sacrificio.

Pues al ver que todo eso va desapareciendo, “me salió” esa especie de alegría que tengo el gusto de dedicarle.

Si sus trabajos no pocos ni leves le permiten distraer un momento, ¿quiere decirme si estoy equivocado? Creo que aquí entra tanto la teo-



logía como la psicología, y en ambas usted sabe mucho. Para evitar que las cosas se anquilosen y pierdan contenido, ¿hay que suprimirlas, simplemente, o se las puede revivir desde adentro? Porque me temo que lo que se está haciendo con toda la liturgia es castrarla en lugar de revivirla. Empezando por las chabacanas traducciones del Leccionario.

Si juzga que mi preocupación no vale la pena, no se aflija. Pero, me gustaría tanto una palabra suya!

Afectísimo en Cristo y encomendándome a sus oraciones.

Gualeguaychú, 28 - 11 - 67.

Dr. VILLAMIL, Pbro.

---

### AL MANIPULO

Merear Dómine portare manipulum  
fletus et doloris...

*"Puñadito de llanto y de dolor"  
del que beso la cruz cada mañana,  
símbolo de mi carga cotidiana,  
trocito de la Cruz de mi Señor,*

*recuérdame que soy tu servidor  
que a la constante estupidez humana  
debo entregarle, pese a mi desgana,  
mi permanente inmolación de amor.*

*No quiero que te apartes de mi mente.  
Quiero que viertas luz sobre el consciente  
acto de devoción con que te visto;*

*que la fe y el amor con que te llevo  
me estén gritando sin cesar que debo  
servir y padecer como otro Cristo.*

Pbro. ENRIQUE M. VILLAMIL  
San José 5

Δ Δ Δ



# LA EMPRESA COMUNITARIA EN MARCHA

## (LOS TRANSPORTES URBANOS DE VALENCIA)

Nunca hemos encontrado a nadie que pudiera oponer argumentos coherentes al principio de la propiedad comunitaria de los bienes de producción. Es obvio, en efecto, que el ser humano tiene el derecho natural de consumir, dentro de las disponibilidades existentes, lo que necesita para sobrevivir y realizarse. Si su consumo depende de una tarea productiva, no se le puede negar la propiedad de las herramientas que le son indispensables. Y si dicha tarea no es individual sino que exige una mancomunicación de esfuerzos, es la empresa la que, naturalmente, tiene derecho a la propiedad del capital que le resulta imprescindible para desempeñar su función. Todo esto se demuestra como un teorema, y creemos haberlo hecho en **La economía comunitaria**.

Más difícil era, hasta ahora, contestar a los escépticos que ponían en duda no los principios sino su aplicación práctica. ¿Cuántas veces los habremos oído: "el obrero de hoy no es el artesano de hace dos siglos; sin coacción, no trabaja; es incapaz de respetar una autoridad que no tenga otro origen que la capacidad, etc."? Y se nos echaba en cara el ejemplo de las cooperativas de trabajo, que siempre han fracasado por falta de jerarquía, como si fuera la misma cosa. Hoy, gracias a Dios, podemos presentar una empresa comunitaria auténtica: la Sociedad Anónima Laboral de Transportes Urbanos de Valencia (SALTUV).

Frente al descalabro de un servicio público asegurado por un conce-

sionario capitalista que no renovaba el material y pagaba salarios de hambre, el personal de la Compañía de Tranvías y Ferrocarriles de Valencia inició, en 1959, gestiones ante el Ayuntamiento para resolver orgánicamente el problema planteado. Gracias al apoyo de las autoridades nacionales y municipales y con el eficaz respaldo de la Organización Sindical se creó en 1964, después de cinco años de negociaciones, la primera empresa laboral española. SALTUV se hizo cargo de los transportes colectivos de la ciudad, previo rescate anticipado, por la Municipalidad, de los bienes del concesionario. El Ministerio de Hacienda y Trabajo otorgó a los trabajadores mancomunados un crédito de sesenta millones de pesetas, necesario para la concreción de la iniciativa.

¿Cómo estructurar una empresa comunitaria dentro del marco de la legislación liberal vigente? Se creó una doble organización: una sociedad anónima, SALTUV, encargada de la función mercantil y técnica del conjunto, y la Fundación Laboral de Transportes Urbanos de Valencia — FULTUV— destinada al cumplimiento de su función social y también, hay que decirlo, al camuflaje de la naturaleza real de la empresa. Es así como todos los productores con antigüedad mínima de un año son los únicos accionistas de la sociedad anónima y, a la vez, los únicos socios de la fundación. Todos tienen igual número de acciones, pero aportan a la fundación, en carácter de depósito, el 51 % de ellas. Los "productores accio-



nistas" reciben, teóricamente, una doble remuneración: una, basada en un convenio colectivo, varía en función de la categoría profesional y del rendimiento; la otra, correspondiente al lucro "capitalista" de la empresa, se distribuye de modo igualitario, conforme a la Ley de Sociedades Anónimas. De hecho, no hay ni habrá reparto de dividendos. Todos los beneficios desaparecen de los balances mediante el incremento proporcional de los salarios abonados al personal. Creemos que la dificultad hubiera podido salvarse de otro modo, atribuyéndose las acciones en cantidades desiguales sobre la base de la función desempeñada. Pero la fórmula elegida permite tener también en cuenta la eficacia de cada uno, lo cual resulta muy satisfactorio. Otra ventaja es que la empresa no tiene utilidades imponibles...

Queda el problema de la jerarquía interna de la empresa, el más delicado en el presente caso. Los directores de cualquier sociedad anónima son elegidos, en efecto, por los accionistas. Aplicada ciegamente, esta norma los haría designar por los trabajadores, vale decir por sus subordinados, lo cual quebraría toda disciplina. Para eliminar tal falla, que hace inviables las cooperativas de trabajo, se trasladó, en primer lugar a la Fundación la responsabilidad de la designación de los directores: FULTUV posee, en efecto, la mayoría de las acciones de la sociedad anónima y, por lo tanto, decide soberanamente en las asambleas generales. FULTUV, a su vez, es administrada por una Junta de Gobierno compuesta por ocho miembros elegidos por los socios, entre los cuales se escogen el presidente, el vicepresidente, el secretario, el tesorero y el contador,

y por tres vocales designados por el directorio de SALTUV. Los ocho miembros mencionados en primer lugar surgen de una Asamblea de Compromisarios cuyos integrantes son elegidos por los socios agrupados en categorías profesionales: los empleados designan a 19 compromisarios, los productores cualificados, a 70; y los productores no cualificados, a 10. Esta Asamblea elige, también por categoría, a los integrantes de la Junta de Gobierno: tres por los técnicos y administrativos, cuatro por los productores cualificados y uno por los productores no cualificados.

Este complicado sistema tiende evidentemente a eliminar toda vinculación directa entre electores y elegidos y a atenuar, en la medida de lo posible, la relación democrática de dependencia que la legislación vigente impone entre unos y otros. Contribuye mucho más eficazmente a establecer el orden jerárquico interno de la Fundación una cláusula provisional de sus Estatutos: los cuatro fundadores de SALTUV y FULTUV forman parte de la Junta de Gobierno y, por diez años desempeñan las funciones para los cuales fueron elegidos por ésta en su primera reunión, salvo el caso que la Asamblea decidiera por mayoría de dos tercios la renovación de los cargos. Agreguemos que tal estructura jerárquica natural se complementa con el nombramiento, en funciones ejecutivas, de administradores y técnicos de alto nivel y que FULTUV desempeña, al margen de los servicios sociales que presta a todos sus socios, una tarea de perfeccionamiento profesional que contribuye a asentar en la mayor capacidad el imprescindible principio de autoridad.

Ahora bien: ¿cuáles fueron los re-



sultados de los tres años de funcionamiento de SALTUV? Algunos pocos guarismos bastan para expresarlos:

- Se sustituyeron por ómnibus más de la mitad de los tranvías;
- Se incrementaron los recorridos en más del 25 %;
- Se capitalizaron 114 millones de pesetas;
- Se aumentaron las remuneraciones del personal en un 56 %, sin contar las prestaciones asistenciales gratuitas.

Sobran comentarios. La experiencia que acabamos de reseñar demuestra a las claras que la falsa disyuntiva capitalismo - estatismo puede ser quebrada por los mismos productores mancomunados y jerarquizados, como lo fue en Valencia con extraordinario éxito. Es de desear que el caso

SALTUV sirva no sólo de ejemplo sino también de base para la **elaboración de un nuevo derecho** que prevea y regule el funcionamiento de las empresas comunitarias. No nos disimulamos, sin embargo, que el problema de la jerarquización interna de las sociedades de productores sólo encontrará una solución definitiva el día que el gremio organizado —Federación de empresas comunitarias— esté en condiciones de imponer normas y de ordenar coherentemente el mercado.

**Jaime María de Mahieu**

(Corre entre nosotros un folleto que hace graves acusaciones al Dr. De Mahieu —firmado con un pseudónimo "Julián Alvarez", nombre peligroso pues coincide con el de un Ministro de Estado.

Dejamos de lado esas incriminaciones, porque ellas son anónimas y nosotros no somos jueces. La obra intelectual del Dr. De Mahieu es muy valiosa, y a ella nos atenemos. *N. de la Dirección*).

Φ Φ Φ

---

# *LAS NEGACIONES DE GARABANDAL*

POR FRANCISCO SANCHEZ VENTURA

*VIBRANTE POLEMICA ENTRE EL AUTOR*

*Y EL MUNDO INCREDULO*

**\$ 500.-**



# JONAS FUE TRAGADO

Existe una corriente, que avanza, tendiente a explicar racionalmente (no razonablemente) los sucesos que en la Biblia se relatan como prodigiosos. Esa corriente tiene su origen, en parte, en el protestantismo, donde algunos teólogos interpretan científica o naturalmente muchos milagros del Antiguo Testamento. Y muchos teólogos católicos, en lugar de ajustarse a los Santos Padres y a la sagrada tradición, prefieren imitar a los exégetas modernos de otras confesiones, o bien tratan de congeñar con los sabios del mundo, para no parecer atrasados o retrógrados.

Con aquel criterio racionalista, falsamente renovador, los exégetas modernos (no todos, gracias a Dios) ponen en tela de juicio el portentoso paso del mar Rojo por Moisés y la detención del Sol pedida por Josué, y acabarán explicando científicamente la conversión del agua en vino y la resurrección de Lázaro, dos de los milagros obrados por Jesucristo relatados en los Evangelios. Y cuando no logren explicarlos satisfactoriamente, intentarán interpretarlos en forma analógica, como hechos simbólicos, que representan otras realidades.

**Didascalía**, revista catequística editada en Rosario, publica en su número correspondiente a Abril de 1967, bajo el titular de "**Sagrada Biblia**", dos artículos comentando el famoso episodio de Jonás, tragado por una ballena y arrojado vivo al tercer día.

En el primero, **Jonás ¿historia o ficción?**, su autor, Benjamín Stochetti, dice que "el lector moderno frunce el ceño ante la lectura del libro de Jonás". No quiere parecer mal an-

te el lector moderno, como si éste tuviera mejor sentido que el antiguo; ni le aflige que esta condescendencia vulnere la verdad. Es un estudio hecho con cierta habilidad, puramente racionalista, producto de varias lecturas. Sostiene que el personaje es histórico, y que los hechos "no resultan evidentemente imposibles", para concluir: "Teniendo en cuenta: la Tradición, el uso del libro por parte de Jesucristo, cosa que se entiende fácilmente, quedando a salvo la doctrina, la inerrancia y la inspiración, **la mayoría de los exegetas actuales** sostienen tratarse de una ficción didáctica parabólica, como hipótesis muy probable y aceptable".

Uno de los argumentos que presenta para apoyar su tesis, es ofensivo a Jonás: "Parece haber sido imposible el éxito de un vil judío en la poderosa ciudad opresora de Nínive, en el siglo VIII antes de Cristo".

Los "exégetas actuales", citados al pie de página, son todos modernos, y ninguno santo.

El segundo trabajo **El problema catequético de Jonás**, por Rafael Mañas, es más claro en su negación del hecho milagroso. Trata de demostrar que el libro es meramente didáctico y destinado a enseñar. Injuria gratuitamente al profeta, sin reflexionar en la psicología de su proceder, diciendo: "Jonás... era un hombre egoísta, que no sabía amar a los demás", y expresa, a modo de conclusión: "El catequista no debe hacerse problemas para insistir en la **no historicidad** del relato de Jonás... Debe preocuparse, eso sí, de no insistir en la estricta historicidad, para que los alumnos con el tiempo no deban



cambiar de modo de pensar, y crean que con todos los hechos bíblicos pasa así”.

¡Pobres seminaristas, pobres catecúmenos, pobres alumnos! Esta manera de enseñar es apta para formar cristianos endeble, sin fe, fácil pasto para los errores y las subversiones.

De ninguno de los versículos sagrados se colige que Jonás sea “vil” ni “egoísta”. Fue desobediente, y por eso Dios lo castigó y lo obligó a viajar a Nínive. Fue discutidor también, señal de confianza con el Señor, que deseaba, con el arrepentimiento de los ninivitas, dar una lección, y presentar una figura de Jesucristo. Ningún santo exégeta llegó a estas irreverencias.

El texto bíblico dice textualmente (tomo la versión hecha por un equipo de escrituristas dirigido por el Dr. Evaristo Martín Nieto, Ediciones Paulinas, 1966): **“Yavé hizo que un pez tragase a Jonás, y Jonás estuvo en el vientre del pez tres días y tres noches”**.

Dentro del monstruo marino, el profeta oró con gran contricción. Luego, **“Yavé dio orden al pez, el cual vomitó a Jonás en la playa”**. Entonces el profeta, temeroso y obediente, anunció el castigo a Nínive, y el rey y el pueblo se arrepintieron de sus maldades, y Dios los perdonó.

La Biblia es una obra inspirada por el Espíritu Santo. Se trata de un relato histórico, escrito con sencillez y sobriedad. No tenemos por qué dudar de su genuinidad. Tanto los judíos como los cristianos de verdadera fe lo creyeron literalmente, pues no está referido como fábula ni como parábola. Según la doctrina expuesta por los Padres y los Pontífi-

ces, la Sagrada Escritura debe interpretarse literalmente, siempre que no haya dificultad. Aquí no hay dificultad para entender a la letra.

Lo que ocurre es que los “exégetas” de hoy procuran no creer en los milagros. Piensan que el gran pez (tal vez un cachalote, porque la ballena no podría ingerir el cuerpo a causa de la red de su garganta que lo detendría) no podría retener vivo en su interior a un hombre, que moriría por asfixia o disuelto por los ácidos orgánicos. Tal cosa sucedería en casos normales; pero aquí se trata de un hecho excepcional. De lo contrario, no lo hubiera presentado la Biblia como ejemplo extraordinario. A la vista del temporal que amenazaba con estrellar la nave, Jonás pidió que lo arrojasen al mar, porque sentíase culpable de desobediencia, y sabiendo que si eso hacían los marineros, se calmaría la tempestad, como, en efecto, aconteció.

La existencia de Jonás y su permanencia en el vientre del monstruo marino son realidades históricas. San Paulino lo acepta así. El padre Felipe Scío de San Miguel, autor de la mejor versión castellana de la Vulgata, comenta: “El prodigio que Dios había obrado con Jonás y que prontamente se divulgaría por todas partes, preparó los corazones de los ninivitas para que diesen crédito a su predicación y se convirtiesen a Dios sinceramente”.

El libro de los Reyes menciona **“al profeta Jonás, hijo de Amitai, que era de Gat Jefe”**. Luego existió. “En tiempo se San Jerónimo se veía su sepulcro en Palestina”, añade el Padre Scío.

Respecto de la historicidad del prodigio, es el mismo Jesucristo quien lo



confirma cuando responde a los judíos que le pedían una señal: Les da el milagro de Joás, y añade: **"De la misma manera que Jonás estuvo tres días y tres noches en el vientre del cetáceo, así está el Hijo del hombre tres días y tres noches en el corazón de la tierra"** (Mateo, 12, 40). Es muy claro que está referido como hecho histórico y como figura de su sepultura durante tres días.

Y prosigue el Señor: **"Los ninivitas en el juicio se levantarán contra esta generación y la condenarán, porque hicieron penitencia por la predicción de Jonás"**. Esta frase admonitoria no tendría sentido si no aludiera a un suceso verídico. Se infiere, además, que no se trataba de una parábola, como pretenden ciertos teólogos en su afán de desobrenaturalizar la Biblia.

Soy un simple seglar, pero amo a la Iglesia de Cristo y me acongoja que se interprete arbitrariamente la divina Palabra. Tenía ciertos moti-

vos la Iglesia, en un tiempo, de no permitir traducciones libres y mandar que se atuviera a la Vulgata; y tenía serios motivos, también, de no permitir la libre interpretación, de la que abusaron los protestantes, porque podría llevar con los años a desvirtuar el sagrado texto, como está ocurriendo.

Hay un grave peligro. El peligro está en despojar a la Biblia de su sello sobrenatural. Se empieza con lo dudoso para seguir con lo no dudoso, por los pasajes de difícil entendimiento en los que hay libertad para nuevas interpretaciones; pero no para exceder los límites de la prudencia, y siempre respetando la buena doctrina y la exégesis de los Santos Padres, según han aconsejado los Pontífices, particularmente Pío XII, en su encíclica **Divino Afflante Spiritu**, más sabios y mejor inspirados, sin duda, que los teólogos modernos.

Juan Carlos Moreno

Ψ Ψ Ψ

---

## Los Extraordinarios Hechos de San Sebastián de Garabandal

POR EL DR. RICARDO PONCERNAU

*EXAMENES MEDICOS DE LAS VIDENTES.  
EXPLICACION CIENTIFICA*

**\$ 130.-**



# REFLEXIONES PARA HOY

El afán de novedades quita todo gusto por las cosas bellas. Nota de la belleza es la permanencia; se advierte lo bello cuando se posee a sí mismo en la permanencia. Sólo se muestra, se entrega, cuando se la asedia toda una vida.

La novedad es un estremecimiento; pasa rápido. En cuanto uno la mira tres veces, ya volviöse vieja. Porque lo novedoso, tal como hoy se lo busca, anula el misterio.

El afán de novedades responde a la inquietud que deja el vacío. Y exige cambio continuo y estremecimientos cada vez más detonantes. Es entonces cuando los "nuevaoleros" retornan a las cosas ya superadas: las viejas impresiones y estremecimientos epidérmicos que una conciencia madura en la contemplación abandonó hace tiempo.

La novedad no es un criterio de valor. Produce la quiebra del sentido de lo sagrado y de la inteligencia de las cosas. Refuerza y aumenta el vacío de donde proviene. De ahí la impresión penosa que produce el arte, la vida intelectual y si seguimos la pendiente, la Liturgia.

Nuestra época tiene la sensibilidad enferma, exacerbada por la propaganda sentimentaloides. Esta sensibilidad repudia la lógica. Le repugna lo tectónico; se desasosiega frente a lo recio y, consecuentemente, deriva hacia lo fácil y vistoso, hacia lo que "gusta". Hacia lo mistongo.

Por ejemplo, el Cura de Quebec en el Canadá, que hace danzar en torno al altar, en la Misa Dominical, a jóvenes en veste vaporosa "para expre-

sar con su cuerpo la ofrenda de las almas de toda la asamblea de Dios". Bailan el Sanctus "porque nada grande se puede hacer sin la mujer..." (gran verdad, muy mal entendida).

Aquí hay un raciocinio que oculta en su origen conclusiones vergonzantes. La reciedumbre de la postura religiosa, (sin mentar la seriedad del misterio que es negado) es rechazada, o se la intenta conciliar con la delicuescencia de un corazoncito cansado...

Sensiblería ramplona.

Esta "madurez postconciliar" (con perdón del vero Concilio que es desconocido y negado) es un infantilismo de viejos (no tan) ingenuos. Es una VAPOROSA MENTALIDAD. Como para recordarles el poema de Chesterton: "Si yo fuera pagano, pagano..." - Porque el paganismo era cosa seria. Estos nuevos sexomistagogos, **son sencillamente idiotas**.

Y ahora lo dicen claramente: con el "arte (?) psicodélico" pretenden VAPORIZAR la mente, como dijo el Life de Julio de 1967. Es lo mismo que estupidizar.

El vaciamiento mental avanza eficaz y terriblemente. No se puede luchar contra él sino negándose resueltamente a seguir la corriente. Por poco que uno lo tome en serio, ya se enrieda en tal sutiles mallas. Ahora, la droga alucinante va a llenar el vacío. Y Dios nos libre.

En esto hay mucho de evasión y otro tanto de búsqueda de paraísos. La sensibilidad enferma de nuestros contemporáneos necesita estimulantes cada vez más violentos. Pero el



resorte acabará por perder su elasticidad, su capacidad de reacción. Acabada la sensibilidad, queda el suicidio.

Desde Descartes corren parejas la progresiva desacralización de la vida y la disolución de la Metafísica. Hoy estamos tocando fondo. (Como en el arte de nadar, en ese fondo podemos dar la Patadita y salir a flote...)

El pensamiento sistemático, profundo, metafísico y teológico es rechazado, hasta en los Seminarios, en favor de una proclamación de futuridades y sentimentalismos que yo llamo "macaneo libre" o **masturbación intelectual**...

No se define ni delimita nada. Los problemas son aventados en proclamas vaporosas y programas aventureros. Y a todo se lo llama "nuevo" y queda por eso transformado en axioma ineludible. Con lo cual parecen definir la estupidez como método.

Toda es medianía chabacana está preparando el camino al Gran Plebeyo, viniéndose envuelto en humo de confusión pero brillante de sugerencias.

El marxismo fracasado en lo social, va ganando la partida en lo intelectual: su odio a la metafísica y a la Religión trabaja y disuelve por dentro al pensamiento católico... Marx resumió dos siglos de antime tafísica y con su materialismo histórico se constituyó en la celestina del Anticristo. Y encima nos encajó la coexistencia pacífica.

La estupidez es muy antigua: es la secuela flaca del pecado.

A veces tengo la impresión de que la teología llamada "nueva" es un cataclismo enlatado por el sistema aerosol...

Planetización, socialización, dos hechos de crecimiento ("Cuando sea levantado en la Cruz lo atraeré todo hacia Mí"), pero también preparación, posibilidad e instrumento del Anticristo, Amo del Mundo (Yo todavía creo en el Apocalipsi).

Lo mismo cabe decir del Desarrollo como meta, panacea de todo mal y promesa del Paraíso en la Tierra: lo puede hacer el anticristo, por poco tiempo. ¿Paz y Prosperidad, quién no las desea? Pero de ellas hará una abominación.

Porque todo eso puede crear una conciencia ansiosa que anula la espera del señor y con ello los mejores esfuerzos humanos por el verdadero progreso: "borrar las huellas del pecado original". Y esa conciencia es buen caldo de cultivo para quien pueda satisfacerla (a costa de la sumisión).

La clave de este tiempo está en lo intramundano, en una historia sin metahistoria: sin Parusia. De ahí que lo mejor de nuestro tiempo se acerca.

En el fondo de la polémica sobre la técnica está ese miedo; porque al parecer la técnica será el instrumento de seducción del Gran Plebeyo. Ya ahora es un mito soteriológico; falta que alguien concentre su poder y lo use para sostener su pretensión de Absoluto.

Esto es complejo. Pero a la vez claro en las definiciones: sí o no. Para esconderlo, están vaporizando. "La hora del mal es la hora de las falsas simplificaciones y de las falsas igualaciones" (T. Haecjer)). Difícil, pues, resulta hablar de estas cosas sin hacer un acto de Fe. Y la Fe se va achicando...

**Teodoro F. Scrosati.**



## MEDITACION PARA APURADOS

Tanto el Comunismo como el Capitalismo constituyen grandes negocios: ambos niegan el Ocio, ese ocio tan cercano al gozo. Toman el tiempo del hombre, lo miden parcelándolo matemática y rigurosamente, lo cuantifican, y así enajenan al hombre.

Marx embistió contra todas las enajenaciones que él creyó arruinaban al hombre; pero no supo prever la que se venía realmente: la del tiempo cuantificado, la que simboliza el reloj; nacionalización del tiempo en el comunismo; full-time en Occidente. Allá, todo el tiempo, aun el mental y emotivo, es requisado por el estado; aquí el tiempo es oro, puntal de la contabilidad, servidor de la eficiencia.

Occidente no exige la entrega de la emotividad, pero esta muere presionada por el fatídico correr del minuterero: sesenta rejas que esclavizan, por sesenta espinas que azuzan. Círculo estrecho de obligaciones horarias que no dejan margen a la libre decisión, y una tensión constante producida por la compenetración afectiva con el tiempo justo que exige la propaganda: eficiencia, eficiencia, eficiencia...

Poca diferencia hay entre la imposición **efectiva** del horario estricto impuesto por la planificación comunista y la imposición **afectiva** que ejerce la propaganda y los modos técnicos de Occidente. Ambos obligan al hombre a darse al tiempo cuantificado, a alienarse en el tiempo técnico; ambos apuran al hombre con un ritmo no natural.

El Otium desaparece, porque el tiempo libre queda marcado por la tensión nerviosa que dejó el tiempo ya gastado.

La Eficiencia le ha robado todo el tiempo a la Contemplación; automatizó a la persona; le impone el ritmo automático del reloj. Lo que no impide que, llegada la hora en que los costos o el mercado se revelan más importantes que el trabajador, en nombre de la eficiencia se produzca la desocupación, devolviéndole al hombre todo su tiempo, dejándolo full-time para el hambre y el resentimiento.

Esta mística materialista traza también medidas al tiempo interior. Por este camino se llega rápido a cualquier violencia. A la degradación. Porque la libertad exige el ejercicio libre de nuestro tiempo; y nos lo van robando —el comunismo brutalmente— sutilmente, insinuándose con una suerte de propaganda subliminal en que la Eficiencia —y no la Sabiduría— aparece como el máximo de la perfección humana y dador, así, de toda felicidad, creador, así, del paraíso en la tierra. Y exige un tiempo volcado hacia afuera en una acción puramente fabricadora de cosas. Y cosifica al hombre. Pero las cosas no son capaces de gozo, porque no son capaces de ocio.

Hoy ya es difícil viajar (cuanto menos pasear); hoy nos trasladamos de una cosa a la otra, apuradamente. El aburrimiento, el tiempo vacío, se



une paradójicamente con la velocidad, dejando atrás toda contemplación. El apurado lleva como copiloto al aburrimiento; un juego triste donde todo escapa al que vive huyendo.

No se conversa: se intercambian datos y cifras, pronósticos y slogans. Los diarios espirituales se han reducido a agencias de citas. No se almuerza: se traga al paso. La galantería se acabó: hay que ser "ejecutivo".

Por eso nuestra época es triste; su alegría consiste en matar el tiempo, llenando con ruido y alcohol los breves intermedios vacíos de posibilidades rentables que deja la imperiosa eficiencia. Tendencia a crearse un tiempo ficticio en el sueño de las drogas: forma de alienarse en la irrealidad para escapar al tiempo facturado.

El materialismo es triste. No hay Ocio, no hay gozo.

Sin embargo, la eficiencia es buena, necesaria. "Dominad la tierra", se nos mandó; pero como dominadores, no como esclavos de ese dominio. Las cosas nos están imponiendo su ritmo; como si nos fuéramos, obsesionados, con la arena del tiempo, inutilmente, apuradamente.

¿Para qué hemos facilitado la velocidad y automatizado los procesos, si no es para liberarnos, para **redimir el tiempo**, dando libertad a nuestro hombre interior?

Este materialismo —Gog y Magog— está matando el espíritu creador que no es lo mismo que razón calculadora y voluntad fabricadora. Están convirtiendo al espíritu en un burócrata archivero de estadísticas, atento solo a los coeficientes y viviendo al ritmo de las curvas de productividad. La eficiencia es buena, pero debe tener medida humana; tiene que estar hecha para el hombre "imagen y semejanza de Dios" que hizo el tiempo con las cosas y para las cosas y se reservó el descanso para EL.

Esta semejanza con Dios es lo que está muriendo con el tiempo cosificado. La Contemplación está siendo ahogada por la eficiencia. La verdadera liberación del hombre vendrá por obra de los que rechacen esta presión inhumana del apuro.

Teodoro E. Scrosati.

Ψ Ψ Ψ



# DOS CUENTITOS

## I

### EL DOLAR INTERMINABLE

Relator

El Guarda

Dos Cantineros

*(En el medio del escenario, una raya gruesa que representa la frontera de Méjico y Estados Unidos. En los dos extremos una mesa con botellas y dos cantineros. En uno, un letrero MEJICO y en el otro, ídem ESTADOS UNIDOS).*

RELATOR. — Estamos en la ciudad de Matamoros, a caballo sobre la frontera de Méjico y Estados Unidos, al Este sobre el golfo de Méjico. Entra un soldado de estos que llaman Guardia Montada y se dirige al cantinero **Méjico** con un billete en la mano; es un dólar mejicano. Uds. sabrán que un dólar mejicano en Estados Unidos vale solamente 90 céntimos; y recíprocamente, un dólar yanqui en Méjico vale lo mismo, 90 céntimos. Pero veamos lo que hace esta guardia con su dólar mejicano.

GUARDIA. — ¿Me da una cerveza para mi caballo?

CANTINERO MEJICANO. — ¿Para su caballo?

*(Sirviendo).*

GUARDIA. — Para mi caballo.

CANTINERO: Son 10 céntimos.

GUARDIA. — Aquí tiene. ¿Me da el vuelto en moneda yanqui?

CANTINERO. — Aquí tiene un dólar yanqui. Ud. sabe que aquí esta moneda de los "gringos" vale solamente 90 céntimos.

GUARDIA. — Hasta la vistesita.

*(Cruza la frontera y se va a la otra cantina, después de beber).*

GUARDIA. — ¿Me da un vaso de cerveza para mi caballo?

CANT. YANQUI. — No haber cerfeza de caballo aquí.

GUARDIA. — Para mí entonces.

CANT. Y. — Estar 10 céntimos dólar americano contado rabioso.

GUARDIA. — Aquí tiene un dolar americano. ¿Me da el vuelto en monéda mejicana?

CANT. Y. Aquí tiene una dólar mejicana de porquería. Vale 90 céntimos.

*(Después de cruzar la frontera el guardia).*



GUARDIA. — ¿Me da otra cerveza para mi caballo?

G. MEJ. Tu caballo es un borrachito (*Sirviendo*). Y veo que andás de fondos. ¿Otro dólar mejicano?

GUARDIA. — Poca plata, poca plata. ¿Me da el vuelto en moneda yanqui?

CANT. MEJ. Aquí tenés un dólar gringo: y que Dios ayude a tu caballo

GUARDIA. — Yo siempre convido a mi caballo. Pero él me deja más de la mitad, casi todo — todo el vaso.

CANT. MEJ. — Bueno andás vos, y tu caballo.

*(El guardia cruza la frontera y le dice al cantinero yanqui):*

GUARDIA. — ¿Me da una cerveza para mí solo?

*(Pausa).*

RELATOR. — Así anduvo todo el día tomando dos cervezas cada vuelta, una en cada cantina.

*(El guardia comienza a cruzar cada vez más de prisa de una en otra cantina, tres o cuatro veces).*

RELATOR. — Y así anduvo hasta la noche, y se tomó treinta vasos de cerveza. Y cuando ya no podía ni caminar, se encontró en Méjico con un dólar mejicano en la mano.

*(Se ve el guardia).*

GUARDIA. — Tengo un dólar mejicano, el mismo de esta mañana. ¿Qué diablos ha pasado acá? ¿Estaré borracho? ¡Pagué todas las copas y me queda toda la plata!

RELATOR. — ¿Qué diablos ha pasado allí, querido guardia? Es muy fácil. Estas son las diabluras de los cambios de monedas. Vos has estafado a los dos cantineros el valor de 30 vasos de cerveza. Pero esto es moco de pavo: hay otros que estafan miles y miles por medio de lo que llaman “el control de cambios”.

GUARDIA. — ¿Y quién pierde plata en esos casos?

RELATOR. — Los países mal gobernados. Casi siempre la Argentina.

GUARDIA. — ¿Y de ahí vendrá esto que llaman ahora “la fiebre del oro?”.

## II

### EL MISTERIO DEL MEDICO MATADO

PERSONAS: El Relator

El Sargento Mácferson

El Médico Forense Trenche

El Mucamo Alberto

El Detective O’Cónnor



RELATOR. — El asesino del doctor Winthrop Brett nunca fue habido. El Dr. Brett fue el primer psicanalista norteamericano, uno de los primeros discípulos directos de Freud. Fue hallado muerto de dos tiros en su consultorio el 22 de noviembre 1900, un día muy frío. El Sargento Mácferson no pudo hallar ninguna pista de significancia; no había huella de pies ni de dedos, el asesino llevaba guantes, entró y salió sin ser visto y en el libro de consultas no había ningún nombre para las 15 horas. El Sargento llamó a su paisano Patricio O'Connór, pesquisa del Scotland Yard, Londres; que estaba de paso por Nueva York.

O'CONNOR. — ¿Está todo igual?

ALBERTO. — Sí. Así encontré todo anoche cuando llegué. Llamé enseguida a la policía. No he tocado nada.

SARGENTO. — Yo tampoco.

O'CONNOR. — ¿El cadáver contra aquella pared, frente a la caja de fierro abierta, como ahora?

SARGENTO. — Sí. En medio dese charco de sangre.

O'CONNOR. — ¿El grifo del agua fría abierto?

SARGENTO. — Medio abierto. Así estaba.

O'CONNOR. — ¿Aquél papel en el suelo al lado del radiador?

SARGENTO. — Así estaba. Es la primera hoja del diario La Nación. El resto del diario está allí, sobre la mesa.

O'CONNOR. — ¿Se fijó en la hoja, Sargento?

SARGENTO. — Sí. Estaba arrugada.

O'CONNOR. — No toda.

SARGENTO. — Así es. Por el medio hay una faja de unos cinco dedos arrugada, el resto no.

O'CONNOR. — ¿Qué quiere decir?

SARGENTO. — ¡Que el diablo me lleve si lo sé!

O'CONNOR. — ¿No le parece que esa parte ha sido mojada, y después se secó? Está **ondulada**.

SARGENTO. — Sí, ahora que me lo dice caigo. Así es: mojada y después secada.

O'CONNOR. — ¿Está seguro? ¡No la toque!

SARGENTO. — Sí, es seguro. ¿Qué otra cosa podría ser? Pero ¿qué sacamos deso?

O'CONNOR. — Oiga, Alberto. ¿Ud. no tocó nada, ni el cuerpo ni nada?

ALBERTO. — No, nada, inspector.

O'CONNOR. — ¿Sabía alguien que Ud. no volvía hasta las 19?



ALBERTO. — Eso lo sabe todo el mundo. El jueves es mi día de salida.

O'CONNOR. — ¿Tenía el Dr. Brett una cita para las 15, dijo Ud? ¿Cómo lo sabe?

ALBERTO. — Sí. Cuando ayer mañana vine a pedir licencia, estaba dando hora por teléfono; se interrumpió un momento y me dijo: —Puede irse, Alberto: hasta las 7 no lo necesito— y siguió hablando, y oí que decía: —a las tres en punto.

O'CONNOR. — ¿Oyó la voz del interlocutor?

ALBERTO. — Nada. Ni rastro.

O'CONNOR. — ¿Pudo oír la otra persona que Ud. no volvería hasta las 19?

ALBERTO. — Seguro. Por supuesto.

O'CONNOR. — Gracias. No se vaya, Dr. Trenche; dígame ¿Cuál será su informe?

DOCTOR. — Muerte por dos balazos por la espalda, uno dellos atravesó el pulmón derecho; los dos mortales.

O'CONNOR. — ¿Por qué tanta sangre?

DOCTOR. — El otro balazo cortó la arteria que llamamos **abdominalis**. Muerte enseguida.

O'CONNOR. — Dígame, Sargento. ¿Estaba abierta como ahora la caja de fierro?

SARGENTO. — Lo mismo. Con las llaves puestas.

O'CONNOR. — ¿Falta algo allí dentro?

SARGENTO. — Eso no sé. Plata hay bastante adentro.

DOCTOR. — Falta algo, Inspector. La libreta tapas verdes.

O'CONNOR. — ¿Qué es eso?

DOCTOR. — La libreta donde anotaba sus casos. Se la vi guardar con llave una vez en el cofre. Y allí está la caja de metal de la libreta: mas de la libreta, **minga**.

O'CONNOR. — ¿Había en esa libreta datos peligrosos para los clientes, cosas personales. secretas, comprometedoras?

DOCTOR. — Más que probable. Y eso explicaría una cosa: la ingente fortuna del psicanalista. Supo hacer uso de la libreta.

O'CONNOR. — ¿Qué quiere Ud. decid? ¿Chantaje? ¿Extorsión? “Torcedor”, como dicen en mi tierra? ¿Es posible esa canallada en un médico famoso?

DOCTOR. — Vea, Inspector, diga Ud. mismo. El psicanalista Brett en dos años compró dos autos, una casa de campo sobre el Hudson, y un



departamento en calle 5; y me callo otras cosas. ¿Cree Ud. que eso se puede hacer con 4 horas de consulta 3 veces a la semana?

O' CONNOR. — De modo que según Ud. tiene que haber habido alguna persona interesada en eliminarlo...

DOCTOR. — ¿Alguna? Más de media docena. Vea, Inspector, Dios me perdone, ese hombre está mejor muerto que vivo.

SARGENTO. — Se sabe que tres personas lo amenazaron de matarlo. Dos hombre y una mujer.

O'CONNOR. — Se sabe ¿Cómo?

SARGENTO. — Aquí Alberto lo oyó.

O'CONNOR. — Vos, Albertito, sos de los que escuchan a la puerta...

ALBERTO. — ¡Yo no, señor! ¡Si lo dijeron a gritos! ¡Lo amenazaron a gritos!

O'CONNOR. — Dos hombres y una mujer. Humm. Oigame, Doctor, y ya lo dejo irse. ¿Puede alguno abrir ese cofre y sacar esa libreta después de muerto el dueño sin mancharse de sangre?

DOCTOR. — No sé Sí. No. Sí. Es decir...

O'CONNOR. — Fíjese bien.

DOCTOR. — No. No puede, sin mancharse los zapatos. El charco es muy grande y la caja está lejos.

O'CONNOR. — ¿Y las medias?

DOCTOR. — También las medias casi seguro. Tuvo que pasar por encima del cadáver; y la camisa está pasada de sangre.

O'CONNOR. — ¿Se manchó las medias?

DOCTOR. — Me parece probable.

O'CONNOR. — Yo estoy seguro, Dr. ¡Sargento!

SARGENTO. — ¡A la orden!

O'CONNOR. — El asesino es una mujer.

SARGENTO. — ¿Cómo lo sabe?

O'CONNOR. — Busquen a la mujer que lo amenazó. Aquí en el libro de consultas deben estar todas las clientas, con dirección y todo. Alberto debe de conocer de vista a la mujer de marras.

SARGENTO. — ¿De qué? ¿Y cómo sabe Ud. que fue una mujer?

*(El detective se rie, salula con la mano y se va).*

RELATOR *(Al público)*. — ¿Cómo supo el Inspector que era una mujer? ¿Lo saben Uds.? Tienen todos los datos que tuvo él. ¿Cómo lo sacó?

*(Pausa).*



## SOLUCION

EL RELATOR. — No atinan. La mujer se manchó de sangre las medias: medias claras de nailon, desas que están ahora de moda. Era peligrosísimo para ella si se lo veían; un varón no pudo ser, por los pantalones y por las medias negras u oscuras, pues estamos en invierno: además un varón no usa medias largas sino calcetines. La mujer tuvo que lavarse las medias en el grifo de agua fría; que es mejor que la caliente para manchas de sangre. Después la puso a secar sobre el radiador, poniendo un papel debajo: no tenía apuro, el mucamo no volvería hasta las siete: la faja mojada en la mitad de la hoja indica también medias de mujer. Al sacar las medias, cayó la hoja; si se le hubiera ocurrido eliminarlas, no sabríamos absolutamente nada... Pero la dejó allí.

SARGENTO. — ¡Por San Patricio! ¡Así es! Ahora que me lo dicen, caigo. Mi paisano O'Connor es grande.

ALBERTO. — Así tuvo que haber sido...

SARGENTO. — ¡Al galope a buscar a esa mujer!

*(Salen los dos).*

RELATOR. — No encontraron a la mujer. Había salido de viaje la tarde misma del crimen, y nunca nadie la volvió a ver. En el archivo del Departamento Homicidios está el legajo de "Muerte del Dr. Brett" con la inscripción. INCONCLUIDO.

J. del R.

---

# La Masonería dentro de la Iglesia

Por PIERRE VIRION

**\$ 960.-**

El autor proporciona elementos para explicar el fenómeno de la liquidación de la Iglesia que se está operando en todas partes. Esta destrucción de la Iglesia no se efectúa desde abajo, desde el pueblo cristiano que la contempla azorado, sino desde arriba, por obra de cardenales, obispos, religiosos, sacerdotes y sobre todo de teólogos. El problema del progresismo cristiano no encuentra hoy su explicación sino en el hecho de que la Iglesia está hoy gobernada por judíos, masones y comunistas, que operan desde los puestos de poder civil y eclesiástico en esta obra destructiva

**SOLICITE ESTA OBRA A:**

**CRUZ Y FIERRO EDITORES**

**Avda. de Mayo 560 5º p. of. 6**

**T. E. 34-1930 — Buenos Aires**



# LEIDO PARA USTED

## EL PSALTERIO EN VULGAR

CARLOS SAENZ.

He tenido el gusto de leer en original las 150 poesías líricas de inspiración religiosa y diferente longitud y tema (y época) que conocemos con el nombre de el PSALTERIO DE DAVID trasladadas magistralmente en lengua vulgar.

“¿Poesías Líricas?” Esa palabra es deceptiva en cuanto sugiere identidad o parentesco específico con nuestras actuales poesías, derivadas de la lírica grecorromana, y más cercanamente de la lírica italiana del Renacimiento. Los “psalmos de David” no son eso. Son CANTOS, como su nombre griego lo indica, “*psallein*”. Y no son de David todos ellos, aunque sí probablemente una gran parte; como indican los famosos y disputados “títulos” dellos donde se hallan otros seis nombre de autores además de David: Moisés, Salomón, los hijos de Koré, Emán, Ethán, Assaf. No es improbable la hipótesis moderna de que se trata de una compilación completa de “himnos”, surgidos a lo largo del culto hebreo desde Moisés a los Macabeos; cuyo núcleo principal fue dado por los “recitados del Rey Profeta — o el tiempo del Rey Profeta.

El intento del traductor y versificador castellano destes “recitados de estilo oral” tal como los trae la Vulgata Latina, no ha sido más que entregarnos poesías líricas religiosas (revestidas de la más alta autoridad) que sean no sólo comprensibles más hermosas para los hispanohablantes; y lo ha conseguido. Es justamente lo que hizo Fray Luis de León en los tres psalmos rimados que introdujo en LOS NOMBRES DE CRISTO, el 103, el 44 y el 102. Es lo mejor que se puede hacer. ¿Sería posible hacer una transcripción o calco del texto hebraico, con todas sus hispídas características? De hecho, ninguno lo ha intentado. De hecho, daría una cosa demasiado exótica. Las distancias de nuestras lenguas modernas y nuestros sistemas poéticos y mentales con respecto a los hebreos son demasiado grandes.

También en su traducción de Job y del Cantar de los Cantares el Decano de la Lírica Castellana sigue la misma idea: producir un buen poema castellano fiel al pensamiento del texto, aunque no a la peculiaridad de su forma original: o sea, no una vertición sino una transportación.

Ese es el toque de una buena traducción en verso de poetas extranjeros: que presente un buen poema castellano sin ser infiel al texto. Más que eso no es posible hacer. Así es por ejemplo entre nosotros la eximia traducción de la ENEIDA de Virgilio en tercetos itálicos del P. Alfredo Meyer de Concordia —no impresa aún al escribirse esto. De modo que se puede decir toda buena traducción de un poema (no existen muchas) es la producción de otro poema... adaptado.

Comparado con Fray Luis, hay menos pintoresquismo verbal o imaginativo en Carlos Sáenz, aunque este abunde también en hallazgos verbales y versos logrados de avezado poeta; y además es mucho más breve. Por ejemplo, el Salmo 102 tiene 42 versos en Saenz contra 82 versos de Fray Luis. La Vulgata Latina tiene allí 46 líneas, o “gestos proposicionales”.

En suma, la traducción de Sáenz está mucho más enancada en el lenguaje común hablado; parecidamente a la traducción inglesa del P. Ronald Knox. ,



"Sin ninguna preocupación erudita..." Como lo previene el autor, su intención no es exegetica, sino poetica; y no está absolutamente en su mente (ni en su poder) dirimir las dificultades textuales, ni siquiera dar la mejor solución; — como sería decir, por ejemplo, si son *erizos* como dice la Vulgata, o vulgares *conejos* como dicen los Setenta, los bichos que en compañía del onagro, los pajaritos, los cuervos y los ciervos se esconden en los piedrales... del Salmo 103. Ni menos discernir qué es lo que hace en puridad el "Leviathan" o monstruo marino de poco después.

"el dragón que se burla de su fuerza"

que diversas traducciones dicen que "se solaza" (Nácar-Colunga) o "azota al mar" (Fray Luis) o "que para que allí juegue está hecho" (King Version) o "para que retoce" (Lutero) o "para que nos riamos de él" —los Setenta: ,

Lo que es deforme sirve para vista  
y lo disparatado de recreo  
*Monstrum fecisti Tu* —dice el Psalmista  
*Solum ad hoc, ad illudendum eo*"

"Draco iste quem formasti ad illudendum..." dice la Vulgata. Pero ¿ad illudendum illum o bien ad illudendum eo? ¿Para que nos burlemos de él", o para que "el juegue allí"? La Vulgata y los Setenta son ambiguos; porque ponen un dativo (*ei* — *autoo*) que puede tener valor de acusativo o de ablativo.

*Drakoon outos, en éplasis empaithen autoo.*

El Rey poeta era también profeta. San Agustín dice, estremando un poco que todos los Psalmos se refieren al Mesías, o a su Iglesia o a los dos. La tendencia moderna es ir al otro extremo: al de referir todos los Psalmos o sucesos de la vida de David, despojándolos de su carácter profético; pero es imposible disputar el carácter mesiánico de un mínimum de Psalmos enteramente inconciliables con la vida de David o Salomón; como los N° 2, 44, 109, 71 y 21. También el Ps. 15 fue aplicado por los apóstoles a la Resurrección de Cristo ("y no dejarás que tu Santo vea la podredumbre") así como el vers. 6 del Ps. 30: "Señor en tus manos encomiendo mi espíritu", última palabra de Cristo en la Cruz.

El traductor argentino ha conservado fielmente el carácter mesiánico destes cinco recitados. Y es de notar la hermosura de la traducción del 21, que describe proféticamente la pasión de Cristo, y también los resultados della, la Redención. Este Salmo que comienza: "*Dios, Dios mío ¿por qué me has desamparado?*", probablemente recitó Cristo en la cruz después de su quinta palabra y antes de la sexta: "*Acabado está*".

El Psalterio de David fue el devocionario y el catecismo (*Prayer Book*) de Jesús niño, ha dicho Bird S. J.; y mucho más de Jesús grande, diríamos nosotros. Probablemente lo sabía de memoria.

Aquí topamos con una dificultad, y es que hay en el Psalterio cosas que parecen bien poco evangélicas, poco devotas y aun poco finas; que han dado pie al herético-místico finado Aldous Huxley en su impiote libro "*The End and the Means*" para echar venablos a lo largo de una página (283, edición Chatto Windus, sin fecha) contra el Antiguo Testamento; repetidos y aumentados en otros libros suyos. Califica allí a los Psalmos y a los Profetas en general de "depósito de bárbara estupidez, que encierra justificaciones de todo crimen y locura" y de "literatura salvaje de la Edad de Piedra"; en la cual según él se halla la raíz de los seculares crímenes de la Iglesia Católica, desde San Agustín hasta Francisco Franco. "Los hebreos



de la Edad de Bronce pensaban que el principio supremo del universo era una suerte de hombre magnificado, con todos los afectos y pasiones de un hombre. Era rabioso por ejemplo, era celoso y vengativo; de donde no había razón alguna para que sus adoradores no fueran igualmente rabiosos, celosos y vengativos" (284) escribe el novelista.

"Huxley ha cumplido el milagro de hacer un libro entero sin una sola idea clara; con excepción de las perogrulladas de que *la violencia es una desgracia, la no violencia es preferible, la guerra es una calamidad, en la religión puede haber abusos...* y que el *desapego* de las cosas deste mundo puede ayudar o es necesario para llegar a la perfección moral; junto con las inglesadas ingenuas de que Mussolini es malo, Hitler es perverso, y los anglosajones se lo saben todo..." escribí sobre este libro enorme en 1943.

Volviendo a nuestra dificultad, seis siglos de antemano Santo Tomás ya había solventado con su habitual desenvoltura racionalista, o digamos con su conocido señorío. Dice el Santo (en S. Th. 2a2ae, q. 25, a. 6) que esas imprecaciones que en la Escritura se hallan, no deben atribuirse a odio ni rabia sino que deben entenderse *tripliciter*: 1º, por modo de afirmación de un hecho y no de un deseo ("*praenuntiationis, non optationis*") como cuando dice: (Ps. 9)

*Condénalo al infierno, donde queden  
Todas las gentes que de tí se olvidan*

se debe leer: "Será condenado al infierno", o bien: "De ley, merece el infierno"...

2º, por modo de deseo, pero no de que padezca un prójimo sino de que justicia sea hecha, conforme (Ps. 72) se alegra el justo al ver la vindicta divina contra el mal; pues el mismo Dios "*NO se alegra en la perdición de los impíos*" (Sap. I, 13) sino sólo en su justicia, pues "*muy justo es Dios y las justicias ama*" (Ps. 10). Y 3º, cuando el deseo se reporta a la destrucción de la culpa, no del culpable... pues debemos odiar al pecado. y no al pecador.

Dirá alguno que esos son paliativos y efugios, y que en realidad el Psalmista expresa un atroz deseo de venganza cuando grita a Babilonia: "¡Quién agarrará a tus promogénitos y les reventará los cráneos contra un peñasco"; y yo diré entonces que los poetas siempre se han permitido decir cosas así con la mayor inocencia; y se les permite o tolera porque son poetas y tienen toda clase de licencias de hipérboles y metalogías; pues a los poetas y a los locos hay que entenderlos, como a todo hijo de vecino.

Aunque, maldita sea mi alma, cuando uno ve el estado del mundo en estos días ("*pacem peccatorum videns*") fácilmente comprende y aun participa de las santas indignaciones del Profeta, que son mucho menos repulsivas e injustas por ciertos que las no-santas indignaciones del fenecido Huxley.

Para acabar, repetiré que me complazco en poder felicitar al autor y a la argentina gente deste trabajo tan puro, trabajo no sólo de paciencia y de aliento, más también de inspiración.

**Leonardo Castellani.**



## TRES POETAS ESPAÑOLES

CARLOS A. DISANDRO — Edic. Hostería Volante - La Plata, 1967.

Un libro importante de Disandro, en la línea de "*Argentina Bolchevique*", al cual redondea. San Juan de la Cruz, Góngora y Lope de Vega, estudiados en conjunción. Para ludibrio mío confesaré que de las dos primeras conferencias entendí poco; de Góngora y Lope bastante; y del HOMBRE BARROCO (que unifica los tres estudios) todo. Para entender a Disandro hay que estudiarlo. Repetir la lectura al menos.

Disandro ha hecho una construcción intelectual que tiene mucho de poética para explicar el estado actual "bolchevique" de Hispanoamérica, Argentina por delante. Esto, que es el término de sus análisis y sistematizaciones, fue el punto de partida de su elucubración.

A saber: la religiosidad cristiana ha decaído en el mundo hasta llegar a lo que él bautiza "el hombre barroco", individuo de prontuario un poco vago pero manifiestamente malandra. Al principio, la religión fue teándrica y helénica: Dios y las cosas visibles estaban estrechamente vinculados como dos círculos cuyo común centro fuese Cristo mismo, el Hombre-Dios; cuya expresión litúrgica popular es el coro unisónico; y literaria, la poesía transfundada en divino, como la de Gonzalo de Berceo. De la filosofía de Santo Tomás no sabemos bien si fue apofática o catafática, teándrica o antropocéntrica; lo que es claro es que los jesuitas la deterioraron; o por lo menos, el Concilio de Trento.

En el Renacimiento los dos círculos comenzaron a resbalar y volverse secantes; o sea, hablando en plata, la Natura visible comenzó a independizarse, sin cortarse de Dios empero; pero más bien (lo que es peor) tragándose en inmanencia.

Al fin llegó el malandra, el hombre barroco: el cual pierde de vista a Dios aunque hable mucho dél; y en consecuencia las mismas cosas visibles se le vacían y nadifican; lo cual él disimula o contrapesa (trata) con ornamentación, opulencia y esplendencia verbal. Edifica sobre la inanidad, y (sin broma) náda sobre la Nada. ¿Y no se le ocurre al hombre barroco venirse con armas y bagajes a la América del Sur?

Aunque el doctor Disandro ni lo dice ni lo piensa, el lector se tienta de pensar era mejor la España se hubiera vuelto luterana, Menéndez Pelayo hubiese devenido Emerson; y Pereda, el Cardenal Spellman; autor de una novela ("*The Foundling*") la más sensiblera y patriotera que en el mundo ha sido. Y que Facundo Quiroga hubiese sido Búfalo Bill.

Yo no puedo dejar de sentir que hay algo y aun algos en este delirio melancólico sistemático del "hombre barroco". No tengo capacidad ni ganas de probarlo; pero menos de negarlo.

Y me parece que lo que dice sobre Góngora está dicho otramente en unos versos que hallé hace 7 años en la postapa de un GONGORA COMPLETO editado por don Niceto Alcalá Zamora, que dicen así:

### GONGORA

(a la manera del mismo)

*Luis de Góngora y Argote / Duque de los Perendengues  
Señor de las Fruslerías / Y Arcediano de Chijetes  
Damisimo chafarote / Y adamado petimetre  
Entre damas superdamo / Y entre daifas meterete*



¿Quién te, si me es permisible / inquisición hacer, mueve  
 A esas cascadas de cuescos / Y montañas de merengues?  
 Si un diablo no está detrás ; Quiero que un diablo me lleve.  
 ¡Qué derroche de sonidos / Qué derrumbe de caireles  
 Qué despelote de nadas / que desperdición de afeites!  
 ¡Qué erudición fatigosa / Qué mitologías verdes  
 Qué de piropos refritos / Más que blanca fríos nieve!  
 ¡Qué hilados de vaciedades / Qué de babas escabeche  
 Qué de burlas sin pelota / Qué de pelotas sin teses!  
 ¡Qué pétalos de papel / Qué céfiros, qué vergeles,  
 Qué gemas de camelote / Qué flores de barrilete  
 Qué devoción retorcida / Qué piedad inconvincente  
 Qué lisonjas congeladas / Qué grosería en panqueques!  
 ¡Qué embutidos de aserrín / Por fuera doradamente  
 Pintados, cuanto por dentro Rellenados indecentes!  
 ¡Qué fuegos artificiales / Que a fuegos de amor pretenden!  
 Entre un enjambre de chispas / que ni calientan ni muerden!

¡Qué gran artista en palabras / Y gran en estaño orfebre  
 Y de gran charletas docto / Andaluz no hay quien lo niegue.  
 Qué gran técnico del verso / Vanilocuoefanescente  
 Qué pluma que aventa plumas / Que el aire mismo más leves  
 Qué chistoso sin donaire / Chusco retorcidamente!  
 ¡Qué disfrazado bufón / Con plumizos cascabeles  
 Qué sacerdote desleído / Qué prebendado caletre!  
 Qué sosa con mil primores / Del decir barroca fuente!  
 Qué vana entre humos brillante / Adoración de mujeres  
 Y ultrajes a hembras esquivas } Entre rizos de papeles!  
 Qué arguta ampulosidad / Entre breñas refulgente  
 Como el filtrarse escamoso / Entre juncias de una sierpe!  
 De amores imaginados / Falsos y fríos paneles  
 Con piropos intrincados / A novias inexistentes.  
 ¡Qué sonetos primorosos / Y adentro ceniza y muerte!

Pero hay cuatro o seis letrillas / Y sonetos habrá siete  
 Por quienes yo te perdono / Aunque sean diez mil muertes  
 Y sin embargo una magia / Que nos enlabia al leerte  
 Magia de música muerta / Que del arte de hablar viene...  
 Pero que al rato se esfuma / Disrrumpe, diluye y pierde,  
 Entre nieblas y tinieblas / Y confusas catalepsies  
 Entre Orlandos, Heros, Tisbes / Piramos y Ganimedes...

En suma, Don Luis de Góngora / Ra, eras poco inteligente.

## LA VIDA COTIDIANA EN LA U.R.S.S. ACTUAL

MIGUEL ANGEL SPERONI — Librería Hachette S. A., Buenos Aires, 1967.

Es un "libro de viajes" no ya bueno sino excelente. Pero ¿es un libro de viajes? ¿No son "memorias" más bien? ¿O impresiones ¿O recuerdos? De todo eso. Puestos a buscar el género, parecería más bien un "epistolario": cartas familiares de un hombre talentoso a sus allegados, a vuelo pluma, con impresiones frescas, desde las cosas fútiles de "la vida cotidiana"



hasta las más importantes. Como un libro ruso citado en la copiosa "bibliografía": *Dzerjinski Félisi*, "Journal: Lettres a ses proches".

Está enteramente munido el autor para hacer un libro de viajes más importantes que el clásico "*De Madrid a Nápoles*" de Pedro A. de Alarcón o "*L'Angleterre*" de Taine: sabe observar, sabe el idioma ruso, sabe escribir. Detrás de eso hay tres cosas más importantes: principios bien asentados, una gran cultura, una gran humanidad; y además nos parece percibir una serena *vitalidad* bien argentina.

De modo que en vez de ser una mera ringla de minucias "cotidiana" (que también están) asoma desde el principio la osatura esencial; el clima o ambiente eficazmente dado, las estructuras, las cuestiones candentes como la religión, el antisemitismo, la mentalidad del fiel a la fe soviética, la organización —en suma, el "homo soviéticus, como dice el autor. Es un testimonio acerca de toda clase de cosas que se topan en aquel remoto y enigmático país— que no se toparán si no hubiese unos ojos bien avisados.

Le parece a uno viajar al lado del autor, de modo que el libro es aliador y atador como una novela de aventuras; sin que falte el elemento sorpresa. Al terminar uno tiene deseos de más; y a unos pocos días, de releer la obra.

Algunos puntos resultarán oscuros al lector (a mí al menos) debido a la concisión del estilo y sobre todo porque no tenemos frescos (ni conocidos a veces) los sucesos a que alude. Por ejemplo, la hazaña del comonauta Gagarín para mí fue un telegrama de diario que me dejó casi indiferente; para el autor en el teatro de los sucesos, una bomba. Mas al final, en una discusión sobre religión con un "sabio" ruso, me explica mi propia cuasi-indiferencia: "la conquista del espacio" no resuelve ninguno de los problemas mayores de la vida humana; y nosotros desde chicos hemos leído al "capitalista" Julio Verne.

Parece ser que este libro ha alarmado a comunistas argentinos; que han hecho correr la voz de que está pagado por los yanquis; y si no ¿cómo se vende tan barato?". Se vende a \$ 350 simplemente como todos los libros desahogada colección Hachette; colección benemérita, ya que todos los libros que de ella conocemos son buenos...

"Ciertos fragmentos de objetos descubiertos durante unas vacaciones en Africa del Norte permiten suponer que dos mil años antes de nuestra era, el globo terrestre fue visitado por astronautas de otros planetas... Sorprendidos por la vista de las pirámides aterrizaron en Egipto; tres navegantes celestes hicieron contacto pacífico con los indígenas (primera manifestación de la Santísima Trinidad). Al cabo de varios años de estada en la tierra; familiarizados con su vida y sus costumbres, los astronautas regresaron; al partir, a modo de muestra de los "terricolas" que habían hallado, se llevaron al que la Biblia designa con el nombre de Enoch. Y a los que fueron hospitalarios con ellos les prometieron volver: una estrella como una luz en el firmamento sería la señal de su regreso.

Las generaciones siguientes jamás olvidaron esta promesa. Los que la habían recibido evocaban siempre el recuerdo de esas apariciones celestes. Perseguidos por sus creencias "místicas", debieron abandonar Egipto, e instalarse en Palestina, donde se les llamó "Ibrim" (hebreos) o sea "hombres venidos de más allá"

En esos tiempos Herodes reinaba en Judea. El signo tanto tiempo esperado hizo su aparición: los Ibrim vieron en el cielo una luz misteriosa. Inmediatamente enviaron mensajeros... a los astronautas, que en número de 7 (los ángeles



del Apokalypsis) aterrizaron en el desierto. Uno de ellos se dirigió al Jordán... la tradición lo designa como San Juan Bautista. Le siguió otro cuya llegada él anunció: nada menos que Cristo en persona. Poseedor de nociones científicas... desconocidas en la tierra, curaba fácilmente a los enfermos... Este "Mesías" produjo profunda impresión en sus auditores, exponiendo la estructura social infinitamente más evolucionada y misericordiosa de la región de donde venía. Cuando los jefes lo arrestaron dijo: "Mi Reino no es de este mundo". Cuando se lo condujo al suplicio del Gólgota avisó por radio a sus compañeros...; llegaron muy tarde para salvarlo, pero levantaron el cuerpo que desapareció. Para los que lo admiraban él había resucitado y subido a los cielos.

"La religión cristiana acababa de nacer..."

(De *Spútnik Ateísta*, Moscú, 1960)

## ¿COMMENT SE POSE AUJOURD'HUI LE PROBLEME DE L'EXISTENCE DE DIEU?

CLAUDE TRESMONTANT — Edición Du Seuil, París, 405 págs.  
año 1966.

El conocido escritor C. Tresmontant ha realizado una de sus obras menos discutibles y diríamos, la más útil quizá en la difícil tarea de hacer accesible al gran público, en forma totalmente inédita, el acceso a las tradicionales "vías" de S. Tomás acerca de la demostración de la existencia de Dios.

Su trabajo no versa sobre el análisis de los argumentos de S. Tomás y por tanto no cansa al lector "moderno" con el empleo de los tradicionales términos metafísicos.

La obra consta de tres capítulos de gran desarrollo cada uno. En el primero se plantea el problema de la existencia del Ser en forma nada escolástica en cuanto a la expresión (no así en lo que a la sustancia hace) y luego de pasar revista a la debilidad fundamental de los panteísmos orientales, analiza con gran agudeza las fallas sustanciales del materialismo marxista. A continuación caen bajo su crítica no extensa pero sumamente profunda, las tesis de Kant (su rechazo mal fundado de la metafísica), de Sartre y de Laplace y su célebre frase determinista.

En el segundo capítulo Tresmontant pasa a explicar el problema que constituye la aparición de la "vida". Su exposición enriquece al lector con una serie de conocimientos sobre biología, de notable erudición pero con la gran habilidad de evitar la aridez de los tratados puramente científicos y por ende especializados. Una crítica a la teoría del "azar" como explicación, constituye por sí sola todo un hallazgo para quien se inquieta por presentar hoy día la doctrina cristiana en forma interesante y accesible. La distinción que realiza entre "creación" y "fábrica" así como entre "creación y evolución", señalando al respecto el rol notable y original de la metafísica judeo cristiana, frente a las doctrinas paganas (redidivas actualmente en el materialismo dialéctico con Engels especialmente) son aportes de singular valor a la apologetica moderna.

En el tercer capítulo Tresmontant considera la aparición de la "inteligencia". Una vez más destruye la tentativa de explicación por "el azar" tan grata a los científicos positivistas. Asimismo una nueva crítica del



pensamiento de Sartre contribuye como al descuido a enriquecer el pensamiento del lector.

La obra es pues de gran valor, no solamente para el análisis objetivo de "todo" materialismo, dialéctico o no, sino también y a la misma altura de significación, para el positivismo agnóstico.

Paulino Ares Somoza.

## GÜEMES: LEYENDA Y REALIDAD

JUAN MANUEL DE LOS RÍOS — Año 1968 - Ed. Salta

El autor de este valioso folleto de apenas 38 páginas (cuyo texto fue leído como conferencia en el salón de la Dirección de Turismo y Cultura de la ciudad de Salta, el 16 de Junio de 1966), tiene sobrados méritos adquiridos a través de una larga docencia en la cátedra de su especialidad, además de ser un estudioso salteño de nuestra historia, como lo demuestran numerosos ensayos publicados sobre temas de alta jerarquía nacional e internacional; entre los que destacamos por sus originales enfoques y seriedad de investigador de primera mano, los siguientes ya conocidos por nosotros: *"La Coalición del Norte, de 1839, vista desde Salta"*, *"La formación espiritual humanista de San Martín"* y *"El Noroeste Argentino en la Política Internacional"*. REVISIONISTA veraz de nuestras guerras por la Independencia y Organización Nacional, don Juan Manuel de los Ríos —aparte de otros títulos que prestigian su "curriculum vitae"— fue fundador del "Archivo y Biblioteca Históricas" de la provincia de Salta, y tuvo a su cargo la dirección de ese importante repositorio de documentos fundamentales al servicio de los especialistas (que él organizó con criterio científico), desde el año 1939 hasta el día en que obtuvo la jubilación como jefe administrativo de la repartición de referencia.

El breve pero sustancioso ensayo de que aquí nos ocupamos —"GÜEMES: LEYENDA Y REALIDAD"—, es de desarrollo didáctico y consta de dos partes diferentes, pero muy bien trabadas entre sí. En la primera —GÜEMES EN LA LEYENDA—, de los Ríos no podía dejar de referirse al épico poema en prosa de Lugones, *"La Guerra Gaucha"* (del que cita algunos coloridos párrafos descriptivos); así como también a la literatura apologética que exalta al heroico caudillo: egregiamente expresada en discursos y versos por hombres de la talla de Joaquín Castellanos, Juan Carlos Dávalos y —entre los poetas contemporáneos del Norte argentino— don Julio César Luzzatto. En la segunda parte del opúsculo —se titula GÜEMES EN LA HISTORIA—, el autor, desplegando un exhaustivo dominio del tema, refuta a Mitre, López y el Gral. Paz y llega a superar la obra de dos precursores consagrados al esclarecimiento de la vida de Güemes y proyección político-militar de sus campañas revolucionarias: los doctores Bernardo Frías y Atilio Cornejo, respectivamente. El planteo de la cuestión queda así compendiado en este denso párrafo que a la letra me permito transcribir entero (pág. 15): "El pensamiento de Güemes estuvo siempre EN EL PERU, como el de San Martín, y desde 1819 hasta el 21, que murió, sólo pensó en la EXPEDICION OFENSIVA para liberar a los hermanos del Alto Perú (provincias nuestras), con grandes riquezas mineras y con puertos al Pacífico, para lo cual sólo esperaba: 1) el desembarco del ejército de los Andes en las costas del Perú, que por desgracia demoró un año, y recién se verificó en 1820; y 2) obtener de Tucumán las



armas nacionales dejadas por Belgrano, sin las cuales era imposible expedicionar. Pero en 1820 se encendió *la guerra civil*. Belgrano enferma y muere, y en Tucumán surgió un caudillo ambicioso, sin capacidad ni visión, que todo lo hechó a perder...”

Concluyo ahora, para mejor ilustración de los lectores de “JAUJA”, dándoles a conocer —en epítome— las fundadas tesis “revisionistas” que Juan Manuel de los Ríos sostiene sobre Güemes y *la frustración nacional posterior a su muerte*. El mejor aporte de su original trabajo está —para mi— en el aspecto INTERNACIONAL Y GEOGRAFICO; que iba a significar *la línea de la Quiaca*, como límite Norte del país, fijado por los enemigos de Güemes en 1821, y confirmado 5 años más tarde por Sucre al crear la república de Bolivia, todo lo cual se *hizo en absoluto desacuerdo con San Martín y Güemes*. Estos no pudieron prever ni concebir que nuestro país se iba a desintegrar en 1826, por el Norte, como consecuencia del abandono que hicimos de las Provincias Altas, después de la muerte de Güemes. Para disminuir la importancia de éste último y glorificar únicamente a San Martín, el historiador Mitre inventó el “misterio de Guayaquil”, que no fue ningún misterio. *San Martín estaba derrotado en 1822*, pero únicamente porque le falló su plan estratégico, *al no responder los gobiernos de las Provincias Unidas en 1821 y 22, financiando la expedición auxiliadora de Urdininea y de Bustos, que intentaron inútilmente continuar la obra de Güemes*. La miopía de todos o casi todos nuestros políticos de 1821 y 22, nos llevó a esa DESINTEGRACION, con lo que perdimos los puertos del Pacífico y se creó el foco bélico de ese territorio que es Bolivia, país que tenía que ser víctima de su vecino (Chile), *ante la pasividad de la Argentina, directamente interesada, pero gobernada por ideólogos, sin una política nacional*. Porque nuestra política internacional ha sido siempre *delirante*. Sólo sostuvimos una guerra hace cien años contra el Paraguay, para destruir a un hermano contra un adversario tradicional. Esa guerra absurda, solo se proponía hacer triunfar el LIBERALISMO en Sudamérica, es decir, lucha de partidos, y la gravitación de su prédica ha llegado, por desgracia, hasta nuestros días.

F. I.

## FREI, EL KERENSKY CHILENO

FABIO VIDIGAL XAVIER DA SILVEIRA MONTES — Ediciones Cruzada, Buenos Aires, 1967.

Este es un curioso libro escrito por un brasileño sobre Chile. Como el título lo dice, es una severa requisitoria contra el actual Presidente chileno. Su tesis es “la ascensión furtiva de la minoría democristiana en Chile, y los métodos ora astutos ora violentos con que, dueña del poder, intenta ahora transformar la gran nación hermana en una república socialista de estilo fidelcastrista...”, como la resume Plinio Correa de Oliveira en el Frólogo.

Su autor escribe bien, y tiene muchísima información... alarmante. Después de leerlo, uno dice: “Pobres chilenos, que Dios los ayude... (*xa non poide*, dice el brasilero) y también: “Bendito sea Onganía”.

Pero reflexionando uno añade: “Supongamos que Frei esté haciendo una verdadera Revolución Nacional (o Reestructuración, digamos) que



no es comunista aunque parezca; y que el Fabio Vidigal y etcéteras la mira desde el punto de vista conservador o capitalista; entonces ¿qué? todos los hechos permanecen los mismos pero su sentido cambia diametralmente”.

Entonces se lee de nuevo el libro, y el resultado (para nosotros) es que *probablemente* el Autor tiene razón, aunque esas ecuaciones simplistas (Frei = Kerensky) no sean muy del gusto de la Historia. Puede sea probable, conjetural y unilateral.

“Lo que importa es tener presente que los que dirigen los destinos de Chile necesitan hoy un Kerensky; y mañana buscarán un Fidel.

¿Encontraron ya el Kerensky? Suponemos haber dejado en claro que sí.

Las personas que aún se engañan con el señor Eduardo Frei, dicen: la solución está en el mismo Presidente. Podría hacer una purga en la Democracia Cristiana y continuar con los elementos buenos que allí existen, auxiliado por lo que aún queda de sano en los demás partidos.

Esta fórmula traduciría apenas una maniobra táctica, con la cual se retardaría el avance del marxismo por algún tiempo, para que recomenzara más tarde a la misma velocidad actual” (Conclusión, pág. 153).

---

## CARTA ABIERTA A SU EXCELENCIA MONSEÑOR MOUISSET

Obispo de Niza. Casa San José, 2 febrero 68 — *Mi caro Mouisset:*

“Me has devuelto la última remesa de “CONTRA REFORMA CATOLICA”, con la mención: “Rechazado”. He sentido asombro y pena. ¿Está ya tan lejos nuestra antigua camaradería de los Canteros de la Juventud de Vercors? Justo 25 años. Eras el simpático Jefe Mouisset, y yo el Jefe del Taller de Nantes, Grupo 10. Después, nuestros caminos se bifurcaron: al servicio de la misma Iglesia, tu has devenido Obispo y yo cura suspendido. Tenemos empero la misma fe. Tú la callas y yo la proclamo. Yo me bato por ella y tu, rehusas leerme. Sin embargo, sería tu trabajo de rutina, informarte para discernir lo vero y lo falso, el bien y el mal. No puedes quedarte “perro mudo”, según la invectiva del profeta Isaías, en esta tremenda batalla en que el demonio rodea para perder las almas. Eres pastor de almas.

No quieres leerme. Sea. Pero de mientras, préstame un último servicio. ¿No están los Obispos para nuestro servicio? Y vosotros sois “fieles a la vera doctrina, guardianes de la fe católica y apostólica”: lo repites cada mañana, en lengua vulgar ahora, en el canon de la misa. Ahora pues permite te interrogue acerca un punto de fe de los más graves.

Lee el estudio que hago en estas páginas de las teorías de Jean Cardonnel, dominico, y dínos si es católico o apostólico o apóstata. Eres el juez.

Hay dominicos en Niza, algunos son los discípulos y aun émulos del Cardonnel. También yo tengo copia de seguidores en tu hermosa diócesis. He aquí tu grey dividida en lo esencial. Los unos son con Cardonnel partidarios de la Revolución integral, comunista y ateísta; se cotizan para comprar motos de guerra para el Viet-Cong. Otros son “católicos y franceses ante todo”. No son opciones pasajeras: lee las páginas que siguen:



son dos religiones que se enfrentan. Dínos tú, Obispo Católico, mi camarada, que has mantenido la fe ¿dónde está la verdad de Cristo?

Te fastidio, ya lo sé, y lo deploro. Pero tú no has sido hecho obispo para divertirte. Si no me respondes nada sobre esta cuestión... Entonces zanja este sencillo problema: Cardonnel ¿es aún católico? Su fe ¿es aún la de la Iglesia? ¿O bien, es anatema y debemos negarle la Comunión?

Tú puedes por supuesto no responderme, como de Roma lo hacen. Pero si no me respondes sobre esta cuestión, vital para tus diocesanos, deberás confesar que eres un cobarde. No pretextes que estás ligado por la "colegialidad" de aquí o de más allá. Un obispo no es un empleado, y su palabra no es nunca sierva. Puedes también suspenderme en tu diócesis. Sería una respuesta, bastante ruin por cierto, que se alinearía junto al domínico comunista ateo. No te resta más que condenar a Cardonnel como es tu deber. Espero que te resolverás, incluso poniéndote en grupo, colegialmente, para daros coraje uno al otro... Pues te prevengo que si llegas a condenar tú solo a este cebruno, arriesgas lo que a mí me ha pasado: encontrarte... Obispo suspendido.

Vosotros los Obispos tenéis más que nosotros la vocación del martirio, ya se sabe; pero no te pido tanto. Declara solamente entre Cardonnel y yo, quién es de Cristo y quién de Satán. Te guardaremos gran reconocimiento.

Dígnate creer, mi querido Mouisset, en mi considerada amistad, ligada en la sombra de la bandera y reforzada por el signo de la Cruz; y bendícame bondadosamente tu fiel

Jorge de Nantes

(De LA REFORMA CATOLICA, Febrero 1968, Nº 5  
pág. 1. Sigue la exposición, con textos desaforados, de la doctrina del tal Cardonnel O.P.).

Como el lector verá, no existe en el mundo una carta más rompedora que esta; ni entre las de Santa Catalina de Siena. Se parece a esas máquinas que llaman TOPADORAS.

---

## NOCHE DE CEFAS

VALLEJO ANTONIO — Itinerarium, Edt. 1965.

En una reciente audición de "Antología Arbitraria" de LS1 se dijo que el (entrevistado) Fray Antonio Vallejo era el autor del poema religioso más grande que se ha escrito en el país. Y es así. Y que ese poema no ha tenido repercusión, ni crítica ni popular. Pero la tendrá (esperamos) cuando aparezca la próxima edición popular. La presente es una soberbia edición de lujo, en 8º mayor, con poderosas planchas en negro de Ballester Peña.

Una persona que debería saber un poco más de lo que sabe, me dijo: "No es poesía; será muy inteligente pero no es poesía" —Mas usted lo ha leído todo— "Pero yo no llamo a eso poesía" —Es poesía intelectual— "Y qué es eso". —Es difícil de definir así con conceptos; mejor con ejemplos: Píndaro, Horacio— "No me hable de chinos y japoneses: yo no sé más que el español —Ramón Lull, Ausias March, Maragall.— "Eso no es español". —No es castellano pero es español; es catalán.— "Hábleme de



castellanos". —No es muy abundante la poesía intelectual en Castilla: digamos por ejemplo claro León Hebreo en prosa, el Capitán Francisco de Aldana, Fray Luis de León, Cabanyes, García Tassara y el desdichado Ramón de Basterra en nuestros días...

No pude persuadir a mi interlocutora; dijo que Fray Luis no tenía nada que ver con Vallejo Antonio y se fue.

Quizá lo que derrota a algunos lectores es (primero) la gran cantidad de alusiones doctas a sucesos y personas; y segundo, el que Vallejo haya antepuesto a su gran etopeya de San Pedro (que comienza en página 111 y tiene solamente unos 827 versos) una cantidad de poemas cortos escritos en su viaje por España, Francia, Alemania, Austria:

*"Desde el antro de Lourdes, paraíso  
De esperanzados, brecha abierta al cielo  
Vine hasta el valle donde el Rin y el Mosa  
Previenen su amistad..."*

poemas que aunque parecen el diario poético de un viajero cultísimo en Europa, forman cuerpo o preludeo en realidad con el macizo "**Simón de Genezaret**". Uno de los "**La Ciudad de Tubalcain**" es un inflamado vejamen al "mundo moderno" tecnológico y ateo, definido con precisión sintética y casi algebráica desde el respecto religioso. Es natural que a los habituados a la poesía romántica (como la nuestra) les resulte duro de mascar ese poema abstracto. Pero es poema.

No por nada el poema siguiente se titula: "**Contra la paz del álgebra**".

*Nabucodonosor, de polo a polo  
Rasa la periferia de su témpano  
Los sátrapas reparten bien: les falta  
Sólo una gota de agua en el infierno  
.....  
Monárquico poder que impone ubicuo  
La paz lunar de un cristianismo inverso.*

Si **Simón de Genezaret** se publicara solo y sin las glosas del autor llamadas "**Declaración de los temas**" sólo exigiría al lector el conocimiento del Evangelio; sin alusiones sabias. Pero el autor sabrá mejor su que hacer que yo.

**Simón de Genezaret** es un estudio de la vida de San Pedro con gran hondura psicológica, teológica y moral; centrada en su pecado y su arrepentimiento, o sea "**La noche de Cefas**".

La rapsodia 1 es una incisiva etopeya del pescador de Galilea tal como el pueblo cristiano lo ha figurado siempre: espléndida apertura de 56 versos de tu total notomía o sinfonía,

*Puede decirse que Simón Bar-Iona  
Hebreo, provinciano, galileo,  
Era rudo, mas no rural; inculto  
Pero de genio alerta; y siempre atento  
A las señales en el horizonte  
Y al pregón de las nuevas en el puerto.  
No lo llamaba el campo, no aceptaba  
Condenarse a marchar por un sendero  
El mismo siempre, hacia la inmoble amelga;  
Y envejecer sudando en un parejo  
Ringlero de sudores. No podía  
Consentir con que, en pos de tanto esfuerzo  
Lo hallase el postrer día de su vida  
Quieto, en la misma línea del primero...*



¿Quién no entiende esto? ¿Y la poesía dónde está? Y, la poesía está en la verdad puesta en exacta música.

La historia evangélica de Simón-de-Juan (Bar-Iona) comienza aquí en la parábola de los lirios, introducida de golpe y aptamente en el paisaje floral de la Galilea y da luego volido a la última pregunta de Cristo Resurrecto: "Simón ¿me amas? Así todo el Evangelio de Pedro está echado al boleo en la línea inflexible de la marcha poemática; no en prosaico orden cronológico. El autor es demasiado poeta para no cumplir instintivamente el gran precepto de Horacio:

*Denique, sit quodvis simplex dumtaxat et unum  
Semper ad eventum festinat et in mediis res  
Non secus ac notas, auditorem rapit...  
Por tanto, sea todo simple y unificado...  
Siempre a la meta corre y en mitad de las cosas  
Como ya conocidas arroja al lector...*

(Entre paréntesis, notemos que en pág. 137 hay un error por transposición de un inciso: los versos deben ser:

*...Algunos lo pidieron  
Puestos en el Señor de los milagros  
Con los ojos. Tal fue el caso de Pedro*

pues así lo pide la rima. Anoser el autor la haya sacrificado a la claridad; como hizo en otro lugar del poema).

Me dirán dónde está la gracia. Diré que en todo el poema; mas principalmente en su centro, donde se escudriña en la tentación de Pedro y su caída. Sabemos que por temor negó San Pedro a Cristo tres veces: no parece cosa tan enorme. Pero razonemos, ¿de dónde ese temor? Un momento antes no estaba, pues quiso San Pedro pelear al pelotón de sayones, y de hecho al llevado y traído Malco le cortó una oreja; que era muerte segura para él, si el Señor no los parara.

Pero enseguida Pedro vio que su Maestro no hizo bajar en su defensa una legión de ángeles; que sus colegas en vez de atropellar huían; que su Mesías era aprehendido y vejado "como un criminal" y luego ya estaba en tramo de ser condenado a muerte. Y entonces DUDÓ de que fuese lo que EL había dicho de sí y lo que el mismo Pedro había declarado en las puertas de Cafarnaún: "Tú eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo". Entonces Cristo habíale dicho que habló por inspiración del Padre; mas en otra ocasión le dijo que hablaba por inspiración de Satán. Hombre impetuoso Pedro, capaz de oscilar de un extremo a otro; como aquí mismo en el atrio del mal Pontífice; que en dos horas pasó de la infidelidad a las lágrimas de contrición. Lo que empecía a los Discípulos era la noción que desde chicos los había inbuído del Mesías Rey Temporal, que había de derrocar a los Romanos y levantar a Israel sobre el mundo entero; de que hoy todavía están inbuídos los judíos.

Eso es lo que nos descubre el buen teólogo autor deste poema en las rapsodias 12 y 13:

*Este Rey de Judá que acepta el yugo  
Romano; y que consiente en el derecho  
Del César al tributo  
(Por razón de su efigie en el dinero)  
Y que reclama para sí las almas  
De hebreos y GENTILES (aduciendo  
Que EL es el sello con que las acuña  
El Padre) y que se ofrece en alimento  
Bajo velos domésticos, imbele,*



*(En vez de asegurar el pan del cuerpo  
Y conducir las tribus del Altísimo  
A total exterminio de los perros  
Incircuncisos) no entra en la esperanza  
Davidica; y su vago oscuro adviento  
Presagiaba el baldón desta salida  
Absurda atroz.*

*Así exacerba Pedro  
La antigua llaga, a vista de un Mesías  
Inesperado. Y otra vez, el MIEDO...*

“Se non e vero E bene trovato”, se puede decir aquí; pero mejor y con toda aseveración:

*E' vero; e anche E bene trovato.*

acentuando fuertes las dos E de los endecasílabos.

(Tenía que cumplir yo con este gran poema algún día. Cuando apareció, no tenía yo dónde publicar).

L. C. C. P.

---

## EL CRISTIANISMO Y LAS RELIGIONES MUNDIALES

SCHWEITZER ALBERT — Ediciones Siglo Veinte, Buenos Aires,  
1964, 96 págs.

Es una conferencia pronunciada en el Seminario de Cuáqueros de Birmingham (Selly Oak) por el famoso médico músico filántropo filósofo teólogo escriturista esteta moralista misionero apóstol y qué no. Cuando la pronunció creía todavía en la “historicidad de Jesús”; creencia abandonada en su “Eine Skizze des Lebens Jesu” (1926) —recientemente traducida por desgracia en Buenos Aires por Jacobson— “para refrigerio de bobos, de comunistas y de curas renegados”, diría Paul Claudel.

Este opúsculo trata de defender la originalidad y la excelencia del “cristianismo” (de Schweitzer) frente al budismo, bramanismo, hinduismo y confucismo; pero se toma tales libertades con el cristianismo tradicional, que más valiera no lo defendiese. En cuanto a su Fundador Jesús, no era Dios por supuesto; pero era un hombre “muy profundo”, casi tanto como el mismo Schweitzer. Mas en su libro posterior habrá de decir que ni siquiera fue profundo; porque, si es que existió, no sabemos nada dél. “No hay esperanza que lleguemos a descubrir el Cristo histórico en los contradictorios relatos de Marco” (Evangelista).

De su vida no me ocupo aquí, Lambarené o no Lambarené; sino sólo de su “teología” (o antiteología) y de su “misión” de pseudoprofeta y de adalid de la impiedad.

Por lo demás, el que quiera leer los libros aquí recensados, es capaz de dormirse al mediodía, de pie y con las patas en escarcha. Diga Ud. que yo padezco de insomnio...



## SINCERO PARA CON DIOS (Honest to God)

*JOHN A. T. ROBINSON* (Obispo anglicano de Woodllich) — Libros del Nopal. Edic. Ariel, 1967, Barcelona.

Este libro que hizo tanto ruido (y parece continúa haciéndolo en Africa del Sur, Buenos Aires y Nigeria) es pesado y confuso.

Cabe en lo posible que su autor sea en el fondo un perfecto imbécil. Decimos "en el fondo" porque escribir, sabe escribir; aunque por esta traducción española nadie lo sospecharía.

El fin del libro es proponer la creación de un nuevo cristianismo, porque el viejo se va a derrumbar "precipitosamísimavolmente", si es que ya no se ha derrumbado, en el ánimo del autor ciertamente; aunque él todavía desearía seguir cobrando como Obispo sin pagar impuesto a los réditos y por eso hace mil piruetas y corbetas tratando de conservar el cristianismo haciéndolo de nuevo.

La causa es que el viejo cristianismo, el del "Padre Nuestro que estás en los cielos", ya no puede ser tragado por los hombres de hoy, que son más crecidos, evolucionados y adelantados que Pocho.

El autor ha hecho el tremendo descubrimiento de que nosotros seguimos hablando de Dios como "en lo alto" y como "afuera" de nosotros. Un hombre tan culto como San Lucas por ejemplo se atreve a usar una palabra tan torpe como "subió a los cielos", siendo así que la ciencia moderna ha probado que no hay cielos.

Pero entonces estaba bien porque los hombres no estaban evolucionados; no eran adultos, vaya.

Ahora no hay que decir más "Dios" sino "Profundidad"; de ese modo resulta que muchos ateos son más cristianos que la mayoría de los cristianos que van a la Iglesia; los cuales son en el fondo ateos, porque ir a la Iglesia es creer simplemente que Dios está "afuera". Sin embargo no se quita que vayan a la iglesia a escuchar al Obispo, no a orar.

Pensar que Dios bajó "de afuera", y se injertó en la natura humana para redimirla es una simpleza propia de hombres primitivos, como fueron los que escribieron la Biblia.

Pero sepamos que para conocer a Dios no hay que sumergirse en el abismo del Simismo (dado que Dios no está más que en el último fondo de mí, de tí y del de más allá) sino que hay que hacer bien al próximo; como hacen los "ateos" que él conoce, mucho mejor que los cristianos; sobre todo, que los católicos romanos, que siguen creyendo en el Papa Pío XII.

Desa manera llegamos al "Amor" ¡Oh, el Amor con mayúscula! San Juan dijo que "Dios es Amor"; porque no se atrevió a decir que "El Amor es Dios", que sería lo correcto, afirma el Róbinsonio.

El autor ostenta gran erudición de los teólogos modernos, sobre todo (o casi exclusivamente) los racionalistas alemanes; y pone sobre su cabeza, citándolos con fervor, a los finados Tillich y Bonnhoffer. Pero ignora fabulosamente el Catecismo.

Si alguien le dijera que no solamente un primitivo desevolucionado como Tomás de Aquino sino los chicos escueleros de aquel tiempo sabían



que Dios está en todas partes y por tanto también (y principalmente) en nosotros mismos (por su imagen y semejanza) el sabio Obispo anglicano se iba de espaldas. Como se fue sin duda cuando se lo dijo con sencillez y solidez el ingeniero francés Luis Sallerón. Así que...

El pensar en Dios como "en lo alto" y "afuera" no son solamente "dos metáforas de la lengua" sino la lengua misma; la cual depende de nuestro modo de conocer, que es partiendo de los sentidos. Si yo quiero pensar en un ser como distinto de mí mismo, necesariamente tengo que pensarlo "afuera" porque eso me es dado por toda mi experiencia sensorial; salvo a corregir después ese concepto conforme a la filosofía o la Revelación, y pensar que un solo ser que es Dios, está también en mí, más que yo mismo en cierto sentido.

*"Cet être qui est en moi plus moi-même que moi-même"* — (Clausel)

Otra ignorancia flagrante del sabio inglés es afirmar que toda la religión tradicional se ha edificado sobre las pruebas de la existencia de Dios". Estas pruebas son Filosofía, y la Religión se edifica sobre la Revelación. Segundo, estas pruebas, según él, ponen a Dios como "discutible" o sea, que pudiera no existir. Pero noes: estas pruebas son el paso del saber vulgar al saber científico, precedido de la duda metódica, como cumple. Cuando Santo Tomás dice al comienzo de la Summa: "Parecería que no hay Dios porque..." ni por un instante piensa que podría no existir, sino que se pone, por método, en la piel del adversario.

En fin, ¿para qué demorarse? apenas se da cuenta uno de la ignorancia fabulosa del pseudo teólogo, tiene ganas de tirar el libro y no ocuparse de él. Mas entonces ¿cómo ha tenido tamaño éxito? Descontando del tamaño éxito las exageraciones de la propaganda librera, el tamaño éxito puede probar que hoy día existen muchos imbéciles, con perdón de ustedes lo mismo que ayer y anteayer. Probablemente, más.

El libro está precedido de una PRESENTACION del dominico suizo Jean de la Croix Kaclin, que es también donosa; pues consiste en una refutación rotunda del libro, entremezclada con elogios a las intenciones buenísimas del autor; la cual presentación termina diciendo que si el lector llega a conclusiones "diametralmente opuestas al autor", entonces habrá sacado mucho provecho del libro.

Acabáramos. Para ese viaje no se precisan alforjas: para eso valía más no presentar el libro, ni escribirlo.

L. C. C. P.

---

## LA VUELTA AL DIA EN OCHENTA MUNDOS

CORTAZAR JULIO — Doble Edición México - Argentina - Edit.

Siglo XXI.

Es una colección de 24 ensayos extravagantes, o (si se quiere atenuado) vagantes. Unos son humorísticos a lo Macedonio Fernández; otros, de literatura llamada de "dislate" "nonsense"); otros semiserios de estética y psicología del artista —del propio artista.

Todo lo necesario ha sido dicho con benévola exactitud por Horacio Armani en la Nación diario 28-I-68.

El autor ha soltado las bridas de la imaginación al máximo o un poco más. Por ahí al final define su libro al hablar de "orgía de



*juego*". Toda obra artística se puede llamar un juego, pero pocas llegan a la orgía, así como pocas llegan al otro extremo, el éxtasis. El libro entretiene y aun interesa (a algunos raros llamados por el autor "cronopios") porque al fin el autor es artista y domina un lenguaje rico y ágil, no muy puro.

Un psiquiatra diría que el autor se volverá loco, o bien con este libro se ha librado de la locura.

Los ensayos de "nonsense" no se parecen a Lewis Cárrol ni a Lear ni Lope de Vega ("Los locos de Valencia"). Más bien tienen parecido con *El Libro del Mormón o Libro de Oro* de Joseph Smith, el fundador de "Los Santos de los Últimos Días". Muchas de las cabriolas verbales tienen tanta gracia como el título: frases invertidas, frases sin acabar, frases ininteligibles, chaparrón de metáforas, imágenes inesperadas, alusiones excéntricas, distorsiones del lenguaje, caprichosos dislates...

Uno paga caro un día de distracción: el libro es caro. Está copiosamente ilustrado con grabados igualmente heterogéneos y extravagantes.

Destellos de perversidad en esta pirotecnia. Alguien diría (lo ha dicho) que todo el libro es perverso, desde que invierte las facultades mentales y pisotea el intelecto. No estamos muy seguros: está un intelecto detrás de las fantastiquerías. No muy filosófico por cierto, el autor es un esteta puro, como en los tiempos idos de Oscar Wilde, Walter Pater, Mallarmé — y Rimbaud, *mutatis mutandis*. Ninguna otra disciplina posee fuera de la poética; y desahogada, sólo la ultramoderna.

Libro original sin duda; pero innecesario.

---

## OTROS LIBROS RECIBIDOS

- JOSE LUIS BUSANICHE — *Juan Manuel de Rosas* - Theoria, Bs. As. 1967.  
ABELARDO PITHOD — *Jansenismo y Progresismo en la conciencia católica actual* - Universidad Católica. Mendoza, 1967.  
LEONCIO GIANELLO — *Historia de Santa Fe* - Castellví. Santa Fe, 1966.  
P. FORTUNY — *Carlos Guido y Spano* - Theoria. Buenos Aires, 1967.  
JORGE GUILLERMO BAS — *Las reformas del siglo XVIII en España e Hispanoamérica* - Arkhé. Córdoba, 1966.  
JUAN BERNARDO ITURRASPE — *Función Social de la Abogacía* - 2ª edición, 1967. Castellví, Santa Fe.  
BENJAMIN AYBAR — *Ontología del alma* - 2ª edición, 1966. Consejo Prov. de Difusión. Tucumán.  
ANACARSIS L. ACEVEDO — *Aquí... Dios era rojo* - (Aguafuertes de la Cuña Boscosa Santafesina, poemas) Castellví Editorial, Santa Fe.  
LEOPOLDO CHIZZINI MELO — *Tacuara y Chamorro* - 7ª edición, 1966, Ibidem.  
SIXTA SEGOVIA DE GIULIANO — *Verde infierno, cielo manso* - (Cuentos y leyendas del litoral), Ibidem.  
RAFAEL DE DIEGO — *La corona de la vida* - (180 poemas) Geminis. Bs. Aires, 1967.  
HORACIO SALAS — *El Caudillo* - Editorial SS., 1966. (Poema al Chaco).  
LAURO LOPEZ BELTRAN, pbro. — *Conferencias Guadalupanas* - tomo II, Editorial Jus, México.



# PERISCOPIO

FEBRERO 10 A MARZO 11

10 II 68. Asumió ayer el cargo de Rector de la Universidad el doctor Raúl Devoto, hasta hoy Rector de la de Corrientes. El nuevo Rector habló con suma claridad y decisión ("es tarea que bien mirada bien vale la propia vida") y se mostró consciente de la esencia de una Universidad y sus problemas, tanto en la teoría como en la práctica.

Antiguamente los llamaban "**Rector Magnificus**". Esperamos que el doctor Devoto se ganará el apelativo.

11 II 68. La Prensa diario no está contenta con el discurso del nuevo Rector de la Universidad. Dice que "ha enunciado ideas abstractas con ribetes metafísicos (?) que podrían tener las más diversas interpretaciones". Traducido esto que parece una gansada del lenguaje masónico al lenguaje normal, quiere decir que el Rector se acordó de Dios más veces de las permitidas por la Prensa diario: Dios es el ribete metafísico. Pero "algo de inconfundible aparece en su discurso" —continúa el ribetero. ¿Y qué será?. Ciertas "palabritas" (4 en total)— que revelan al perspicaz cagatinta ¡"extremismo de derecha"! "Conocemos de sobra la filiación de esa fraseología remanida", concluye misterioso, sin dignarse revelarnos esa "filiación".

En el próximo discurso el Rector (que tampoco es muy amigo de discursos) procurará atenerse rigurosamente a la fraseología no remanida de la Prensa diario, a fin de no dejar

descorazonados a los 17 millones de lectores atentos de sus editoriales.

— ● —

12 II 68. Me mandaron PRIMERA PLANA N° 267 (que leí de punta a cabo, Dios me perdone) con marcado en rojo un artículo anónimo como todos ellos llamado "Nacionalistas".

Está muy bien y no maltrata a nadie. Solamente que el Pbro. Virgilio NO ES nacionalista, el Pbro. Julio Menvielle no escribe ni escribió en "Ulises", Leonardo Castellani tiene poco de "clero revolucionario, y no tiene "vinculación" alguna con un grupo de personas heterogéneas allí frangolladas; las cuales ni forman un grupo, ni se reúnen en "cerveceras de extramuros" (?) ni están "montadas sobre el dogma tomista"; el cual no existe, y por tanto, mal puede ser "propalado por el filósofo Nímio de Anquín" con "talento" o sin talento.

Quitando esto, y unos seis errores que hay antes y unas 8 o 9 mentiras que hay después...

"Esto quitado, cierto que es bonito".

PRIMERA PLANA es publicación popular potente poderosa perfectamente pava - promovida plata pudenta.

Revistas judaicas apuntaladas con dinero secreto son negocio en la Argentina. Hay varias.

Un bien traen consigo, y es que muestran a la Iglesia Argentina lo que debía haber hecho y no hizo.

— ● —

13 II 68. OEA...: quinta elección fallida. — La OEA es una Asamblea



de Farautes Sudamericanos designados para resolver los problemas de "la América nuestra, que tenía poetas (y charlatanes). Desde los viejos tiempos de Netzualtcoyolt"; y no pueden resolver el problema de nombrarse un Secretario.

El "Gobierno por Asambleas" se sabe casi desde que el mundo es mundo que no sirve. O sea "los Muchos sirven para deliberar (si acaso) pero no para gobernar (dijo Sto. Tomás) y el UNO sirve para determinar".

Mejor iría si se reuniesen periódicamente los Presidentes de la nuestra América, como una vez se ha hecho, y hoy en día no es tan difícil; y no los Farautes; palabra medieval de donde los italianos sacaron "farautes".

14 II 68. LOS HIPPIES. — Por lo que hemos podido informarnos son unos loquitos sueltos, no todos malos, aunque indecentes, que se pasan tremendamente del gallinero al patio en cuanto la policía los dejan.

Parecería son un síntoma morbo-so de la juventud joven. Con la Educación que les da el Ministerio de Educación NULA; los miasmas que andan en el ambiente, el clima de pesimismo, descontento y males inminentes que se respira, el desorden dureza hipocresía de la sociedad capitalista... de repente algunos muchachitos dan un reventón que parece un acto de desespero o antiaño. Con lo cual por supuesto no ganan nada, al contrario.

15 II 68. A los seis tiros la OEA resolvió el problema del Secretario.

Vamos a ver si a los 16 tiros o a los 66 resuelve el comienzo del principio de la iniciación de la "integración hispanoamericana"; el problemita para el cual se fundó; y que es insoluble sin España, principio de unidad.

17 II 68. El día 13 el diario CRONICA publicó con titulares de 30 puntos: UN JUEZ PIDIO LA CAPTURA DEL GOBERNADOR INGLESE DE LAS MALVINAS: era "noticia", era sensacional noticia que interesó, asombró e incluso regocijó a muchos. Al día siguiente, como los grandes diarios no dijeran ni más, se dudó de su veracidad.

Pero el diarito era veraz. Y los diarios "grandes" han seguido hasta hoy más mudos que la Libertad con tres caballos que hay encima del Palacio de la Parla, ahora también mudo.

Entendido. Es su negocio. Su negocio NO ES informar verazmente.

La libertad de prensa consiste (y ya es sabido) en la libertad de los diarios gordos de prensarnos el mate conforma a sus intereses pecuniarios, sin que nadie pueda impedirlo, ni los Gobiernos.

Si los ingleses asesinaran al Arzobispo de Buenos Aires, Clarín, Prensa y Nación diarios no dirían nada. Y tampoco probablemente ESQUIU.

18 II 68. Dice el filósofo que la Revolución del 3 de Febrero fracasó porque se hizo en Febrero. De verano, nada prospera en Buenos Aires.

Los porteños se han hecho una idea tremenda del verano en Buenos Aires, que es manso. De ahí una ne-



cesidad tremenda de "salir", "irse afuera" y "veranear".

Mar del Plata es malo para los viejos, los reumáticos, los nerviosos, los cardíacos y los pobres. Van y mueren antes de tiempo, incluso en el camino. O en el Casino.

No digo esto para "enfaticar la privatificación", como dijo el loquitor. Mar del Plata tiene muchas cosas buenas, no para todos. Mejor sería no existiera. Pero existe.

19 II 68. La Biblioteca Nacional está buena para trabajar: hay comodidad, silencio, buena luz y atienden pronto.

Lo malo es que no se sabe los libros que hay. Va uno con un listín, y no hay ninguno dellos; y son ediciones argentinas. No hay catálogo corrido que se pueda recorrer para conocerla.

No tiene **completud** en ninguna materia, salvo en Diarios de Sesiones, puah!

Durante años (o siglos) no se han comprado libros con inteligencia y método.

Paul Groussac compraba los libros franceses que le interesaban a él de momento. Gracias a eso conocí de muchacho a Paul Claudel, Jacques Rivière, el pseudofilósofo Alain y Drieu La Rochelle.

Martínez Zuviría me mandó le hiciese listas de clásicos; sobre todo Filosofía y Teología. Después no compró ni uno, que yo sepa.

Bien, no te quejes de las cosas que NO HAY en este país; y da gracias a Dios por las que hay; excepto Alfama, Piazzola y Frondizi.

Ahora me dicen han dado a Borges 50 millones de pesos para que compre libros en Norteamérica. Supongo es mentira, porque para eso no sirve Borges.

20 II 68. DOCTOR BARNARD. — Al joven y simpático carnicero sud-africano le sacamos el sombrero; pidiendo a Dios no caer nunca en sus manos, ni vivo ni muerto. Mi corazón ya me lo ha cambiado Dios; haciendo por ejemplo que perdone a todos mis antiguos atropelladores e incluso los olvide. Pues el mejor trasplante es el Corazón de Cristo. También perdono cada día a la necedad argentina y al macaneo endémico.

Pero me alegro haya venido. Somos los vecinos de enfrente de Sudáfrica.

21 II 68. El cirujano africano dejó un saludo para el "**Wonderfull people**", que el diarito CRONICA traduce "magnífico pueblo"; pero que exactamente significa "asombroso" ...y asombroso se puede ser por muchos motivos.

Uno dellos por los homenajes y los choques tumultuosos de efímeros entusiasmos huespedales, que nos acometen a la llegada de Firpo, Fleming, Barnard, Carlos Gardel, De Gaulle, Cardenal Fasolino, Haakon de Noruega, Eva Congé, Moris Chevalier... y nos acometerá sin duda cuando vengan Jrouchef, Kosiguin, Lucumba y el Papa. "**Wonderfull people**".

23 II 68. La Razón diario de hoy trae una nota muy discreta acerca



LA VIRGEN EN GARABANDAL con motivo de una conferencia también muy discreta del Pbro. Gustavo Morelos; solamente que el periodista hace un milagro más grande que el prometido por la Virgen a Conchita González; el cual consiste en trasladar "el villorrio Garabandal" por encima del Atlántico de España a Méjico: tres veces menciona "el villorrio mejicano". Puesto a milagrear, podría haberlo trasladado al villorio a la Argentina; nominalmente a Reconquista, Prov. de Santa Fe; donde buena falta hace.

Garabandal está en España, Castilla la Vieja, Provincia de Santander; cerca de Polanco, donde vivió Pereda.

Pero otro milagro hizo la Curia Eclesiástica de Buenos Aires: quiso impedir que Morelos, un sacerdote muy digno y discreto, hablara públicamente de la Santísima Virgen en la Argentina; porque la Virgen es "preconciliar". Un Monseñor (de cuyo nombre no quiero acordarme y a quien Dios castigará, según se puede píamente creer; pues Cristo toma muy a pechos los agravios a su Sma. Madre) prohibió sus conferencias.

La Curia Eclesiástica cree que Dios la creó para poner impedimentos; en lo cual yerra doblemente: uno, que Dios no la creó para poner impedimentos; y otro, que Dios NO LA CREÓ.

— ● —

24 II 68. Hay cosas que no se pueden hacer sino a fuerza de mucha paciencia: un matrimonio bien avenido, la pesca de una trucha, y

la revista mensual  
que sea muy católica

romana y apostólica  
y poco clerical.

¡Otro retardo de la imprenta!

— ● —

El mismo 24 II 68. La Cancillería del Arzobispado publica un bando acerca las "supuestas" (como dice la Prensa diario adelantándose al Papa) apariciones de Garabandal.

El bando consiste en la reproducción de dos documentos. Sin mala fe (esperamos) invierte el orden dellos y omite sus fechas; dando así al 2º como "aprobación" pontificia del primero. Pero ese segundo ni es segundo ni es aprobación.

Patente es que el (allí puesto) 2º mal puede ser aprobación del 1º (que es un auto del Obispo de Santander opuesto a Garabandal) pues le es anterior, uno; y dos, no contiene ni una sola palabra de aprobación o desaprobación: meramente la Santa Sede se inhibe de juzgar.

Este pequeño error (o si quieren, treta) fue patrado anteriormente por la revista CRITERIO; y lo advertimos aquí mismo y también en una reciente libro sobre Garadandbal — (Prólogo).

Tendrán derecho a prohibir a cualquier sacerdote que hable sobre cualquier Virgen, de Garabandal, de Fátima, de Guadalupe o de Luján; pero a tergiversar no tienen derecho.

Bonito lo han dejado a Monseñor Aramburu.

**Durum! Sed levius fit patientia  
Quidquid corrigere es nefas.**

— ● —

28 II 68. La guerra del Vietnam es una guerra MAL PLANTEADA.



De la Granguerra Segunda esto fue lo que dijo el valeroso español José María de Arrese nada menos que a Hitler: que a España no le interesaba, pues estaba "mal planteada"; cualquiera que ganase era un mal para el mundo.

Parece que el Fuehrer le respondió: No se puede evitar. Quisiéramos hacer la paz con Inglaterra y ella se niega... Así por lo menos lo cuenta Arrese en su ponderoso libro CAPI-TALISMO, COMUNISMO, CRISTIANISMO, (Ediciones RADAR, Madrid, 1947).

Lo mismo podría decir ahora la USA.

Es pues estrictamente un castigo de Dios. **"A peste fame et bello, libera nos, Dómine"**.

— ● —

1 III 68. La Curia Romana ha sido "reestructurada" y va a marchar mejor. Lástima que ya no tenga yo (ni haya de tener en la parda vida) ningún asunto **come pra ela**.

La Curia es muy humilde porque sabe a ella no la fundó Cristo ni San Pedro, sino que después la copiaron de los Romanos. Es necesaria desde luego; pero hay cosas necesarias que no son hermosas, como una pinza de sacar muelas o el Impuesto a las Ventas.

En mis tiempos la Curia, que no estaba aún reestructurada, le respondía a veces al mísero sacerdote más o menos como el Jefe de Obras Sanitarias de la Nación cuando el mismo mísero reclama porque por error le han cobrado de más en el semestre. El Jefazo responde: "Ud. pague primero y después hablaremos". Y después no habla ni contesta más. Se hace la gallina distraída. No contesta.

68 — JAUJA

Dos veces nos pasó ya a los habitantes deste gallinero de lujo: el otro semestre y este semestre.

¡A reestructurarlos, Sr. Ministro!

— ● —

2 III 68. Inundación en Formosa. — La prevención de las inundaciones por rectificación de riberas (con terraplenes, lagos artificiales, árboles...) es mucho más urgente y útil que las usinas eléctricas del Chocón, obra más espectacular que promotora.

La otro es un trabajo largo, pertinaz y no vistoso. Los gobiernos vacilantes o politiqueros necesitan obras públicas vistosas.

— ● —

3 III 68. EL TURISMO es una especie de impuesto a los sonsos, como dijo de la Lotería hará un siglo el Conde de Cavour; que la nacionalizó al fin contra las protestas de los católicos de Italia; los cuales juzgaban indecoroso al Estado fomentar los juegos de azar.

Claro que se puede gastar PEOR el dinero que en Turismo o Lotería; y sonsos siempre habrá entre vosotros. Pero el Estado debería dar de mano a todo eso —digo—, un Estado cristiano.

Yo fue a Europa a estudiar; y allí encontré compatriotas que hacía lo mismo. Ir a Europa (o donde sea) a **ver**, no trae de ordinario provecho alguno, ni a la salud siquiera. "Van valija y vuelven maleta", dicen en Córdoba.

— ● —

4 III 68. "Devolvemos a la patria algo de lo mucho que nos dio", dije al Dr. E. P. que me alegaba JAUJA



es "una empresa quimérica"; "Devuelven al país mucho más de lo que merece", insistió. "Bien, entonces devuelvo a Dios algo de lo mucho que me dio".

— ● —

5 III 68. En EE. UU. se ha oído ya la temible voz: "Estamos guerreando contra Rusia y China".

EE. UU. ha ganado siempre todas las guerras que ha emprendido. Por qué, lo saben ya los lectores; a veces las ganó con acción de matón ventajero.

Ahora está metido en una guerra en serio.

Mambrú (cuyo nombre real es José Amamburú) dice que: 1º el Vietcong ganará la batalla de Khe-Sanh (Je-Sañ); 2º la USA exasperada usará misiles nucleares; 3º Rusia y China reaccionarán a la "provocación" y se armará un incendio de todos los diablos. Cruz diablo.

No deseamos Rusia y China ganen la guerra, por supuesto. Pero si la gana la USA no vemos un gran bien para la humanidad, y menos para Indochina. No hay mucho en qué elegir en este caso.

— ● —

El mismo 5 III 68. El Sumo Pontífice ha denunciado "la crisis del clero" achacándola a "los mismos sacerdotes". Aquí se ha denunciado eso mismo muchas veces y hace tiempo. Nuestra Iglesia está "desjerarquizada". Y la razón es que no hay aquí "gobierno pastoral" del todo al menos. O sea, los que tienen autoridad religiosa **real** deberían tener a la vez la autoridad **legal**; y no sucede de ordinario. Autoridad religiosa consiste en que LE CREAN a uno. Si a mí

el pueblo NO me cree, ya me pueden vestir de colorado o de verde, no serviré.

— ● —

6 III 68. Anteayer Silvia Poletti hizo por LS 1 un elogio blanducho y almibarado (estábamos por decir "bituminoso") del libro último de Cortázar (Julio) el cual es un depravado. Siria Poletti nada menos.

—Pero esos son "alábote para que me alabes", necesarios en la vida literaria, me dice Mambrúa.

¡Justo cuando estábamos por otorgarle la Rosa de Oro por sus "**Historias en rojo**"!

Ibidem — Dicen los entendidos que el Vice Obispo de Tucumán ha salvado la cara de la Iglesia; y el Vice Obispo de San Luis se la ha ensuciado. Todo sea por Dios.

Parece aquello de:

A la orilla del Tigris un camello  
Lloraba por tener muy largo el cuello  
Y a la orilla del Indo un sapo absorto  
Lloraba por tener el cuello corto  
Que no tengas, lector, yo te lo encargo  
El cuello ni muy corto ni muy largo.

— ● —

9 III 68. El funcionario de Inmigración Héctor Rafael Obligado, de la prosapia patricia del otro Rafael y de Don Carlos, ha denegado licencia para entrar al país a 200 misioneros de la "Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días", después de leer 5 págs. de la "Biblia o Revelación del Angel Moroni al Mormón Joseph Smith" (que más de 5 no aguanta a leer un "latino", como nos llaman ellos) que se nos venían a fin de habilitarnos por platita a leerla toda; después de lo cual uno



queda apto para leer los avisos de cine de la Nación diario.

Fuera bromas, el funcionario dijo con mucho acierto no necesitamos esa "predicación"; e ipso facto armaron ruido las revistas judaicas y las respectivas Embajadas de Washington y Buenos Aires. Y el Ministerio del Interior se "abocó" (como dicen) a los Mormones, porque no tenía otra cosa que hacer.

"Santos" desos hay hasta demasiados aquí, sobre todo en el Hospicio de las Mercedes.

Por supuesto que la Nación diario del 10 se mezcla en el asunto, insinuando que el dicho funcionario es fascista. Los fascistas como es sabido mataron a Jesucristo. Y Jesucristo los castigó haciéndoles perder la guerra europea, y convirtiendo a varios dellos en funcionarios argentinos.

— • —

10 III 68. La revista emporocatólica ESQUIU de hoy publica a su vez el auto del finado Obispo Puchol sobre Garabandal, seguido de su "aprobación" (de que hablamos arriba) que no es aprobación ni Cristo que la fundó. Sigue pues la increíble tergiversación o falsía.

— • —

11 III 68. Escuché un tango de Juan D'Arienzo llamado "Bailáte un tango Ricardo dedicado a Ricardo Güiraldes por un libretista nombre francés que no pesqué; y era un prodigio de fealdad. Lo mismo que la belleza extrema lo saca a uno de sí mismo, así la felicidad extrema; y así yo me sentía en un país desolado y muerto, más allá de la luna y maldito de Dios, que era la República Argentina.

Mambrú me miró impávido y me preguntó si quería me repitiese el

disco. Creo lo hizo adrede. Lo mismo me pasa cuando leo libritos de "poemas" sin metro, ritmo ni rima ni sentido, que el diablo hace escribir a algunos barbilindos para hacerles perder el tiempo y después el alma, si a mano viene; sobre todo si les dan premios en dineros municipales y nacionales, cosa que viene del diablo también. Yo no sé si se compadece el amor al prójimo con el odio a la necesidad.

Lo arreglan pronto diciéndonos debemos abstraer de las personas y odiar la necesidad en sí. ¡Al demonio con eso! No se puede.

¿Y qué culpa tengo yo si Dios me hace vivir en este tango continuo que es ahora la República del Argentito? Uno su patria no la elige. A veces dan ganas de no vivir más, o sea pasarla durmiendo. Santa Teresa decía tenía ganas de morir al ver cuantas almas se perdían "de herejes y moros", y también de cristianos, "a osadas". Yo tengo ganas de morir o poco menos al ver tantos cuitados encenegados en el pestilencial pantano que llaman "el arte"; que se les llenan las bocas y hacen mil disquisiciones con eso que nunca han visto de cerca.

Corromper y ser corrompido, a eso llaman Arte. Y para esa labor de corrupción cuentan a veces con premios del Estado. Qué mundo, qué mundo.

Bueno, todo esto me viene a lo mejor de leer el Evangelio del Domingo, 3º de Cuaresma, que trata del diablo.

Aquí finó para mí el Nº de Abril; pues el imprentero exige le entregue el material con mucha anticipación, y yo cumplo, y él después no cumple en término. Cosas de la vida y de la paciencia de los hombres pobres.



# Cartas de Lectores

Buenos Aires, 25 de abril de 1967.

Señor Director de "JAUJA"

Es síntoma de la vitalidad de una publicación el hecho de que suscite la controversia. En el último número de nuestra querida JAUJA, Bruno Jacovella recusó el nombre de "nacionalismo", que considera no corresponde a una doctrina que confíe realmente en las potencialidades de la Nación. No comparto sus fundamentos: nacionalismo no es ni más ni menos que afirmación de lo nacional, lo que no implica en absoluto una actitud de medrosa xenofobia.

El nacionalismo no excluye conceptualmente al universalismo; e incluso resulta imprescindible para que éste se dé plenamente. El Padre, el Hijo y el Espíritu Santo constituyen la comunidad más perfecta, y no ocurre tal cosa porque alguno de Ellos renuncie a su personalidad, sino al contrario: la consecuencia, la fidelidad a sí mismos, es presupuesto de la plenitud de los seres; y sin plenitud no puede haber en ellos verdadera fecundidad. Tal vez sea ésta la explicación de la desoladora esterilidad argentina.

El equívoco de oponer "nacionalismo" a "universalismo", como el de enfrentar antitéticamente a aquel con "humanismo", se origina en la ceguera del pensamiento post-medieval frente a la existencia de una dimensión política esencial a la humana naturaleza. Un humanismo que no sea nacionalista, es decir, que no reconozca entidad y valor propios a la nación, es tan ficticio como un humanismo que pretenda no ver en el hombre, por ejemplo, una dimensión religiosa; igualmente, un universalismo que quiera construirse en base a multitudes homogéneas, sin color nacional, o sea, integrando individuos y no naciones —tales las utopías masónica y marxista—, carece de todo contacto con la realidad.

En síntesis, el mejor título que el nacionalismo pueda presentar frente a otras filosofías es que toma al hombre por lo que es: una criatura de naturaleza política; ¿Por qué rechazar un nombre tan honroso, revelador de su primacía intelectual frente a las concepciones artificiosas del liberalismo individualista, del voluntarismo rusoniano y de la utópica teoría de Marx? Sería como exigir a un general que no usara sus galones.

S. S. S.

*Jorge Horacio Martínez Albaizeta.*

(N. de la R.) — No sabríamos dirimir este diferendo entre "nacionalistas" mas solamente notar que hay un pensamiento nacionalista *juvenil* y otro *maduro-no-senil* entre los cuales no hay contradicción ni abismo; y

2º que la voz "nacionalismo" es ambigua en concreto, por cubrir una cantidad de grupos distintos, imposible de englobar en una definición corta, anoser que sea muy general y vaga; y por tanto, no definitoria.



Buenos Aires, 31 de Marzo de 1967.

Señor Director de "JAUJA"

P. Leonardo Castellani

Estimado Padre:

El gobierno liberal de Onganía muestra la hilacha en el calendario escolar para este año.

Por supuesto manda festejar como día del Maestro el 11 de Septiembre, día que el fetiche intocable dejó de mentir y calumniar, ese tipo que ahora está en el hoyo y que en vida fue gran maestro de la masonería, blasfemo y renegado, culpable de no pocos crímenes y tropelías (uno el asesinato del Chacho Peñaloza), que incitó a Chile para que se apoderara de la Patagonia y que odiaba a todo lo que era argentino. En suma, fue un asesino, cuya única disculpa es que fue un loco.

También ordena celebrar el 1º de Mayo como día de la Organización Nacional. Es decir que el gobierno enseña la mentira después de decir que uno de los objetivos de la escuela primaria nacional es la formación en el amor a la verdad.

Ud. sabe perfectamente que de acuerdo a las directivas de la historia oficial falsificada, los liberales, los masones, los cipayos, los gorilas, los maestros sarmientistas y demás deudos, celebran ese día con el título de Organización Nacional (¡que ironía!) el llamado pronunciamiento de Urquiza y la firma y jura de la Constitución del 53, una mala copia de la norteamericana, inadecuada para nuestro país auténtico, que nadie cumplió en el pasado ni cumple en el presente, y que fue el comienzo de nuestro desorden legal. Esa fecha 1º de Mayo de 1851, marca la pública manifestación de la traición de Urquiza.

Ese pronunciamiento fue simplemente la separación de Entre Ríos de la Confederación Argentina, exigida por el Brasil, porque el Emperador no quería pactar con un rebelde sino con el Jefe de un estado soberano.

Dice José María Rosa: "La triste realidad del pronunciamiento no es lo monstruoso de esa independencia nacional de Entre Ríos, ni tampoco de su actitud para concertar alianzas con naciones enemigas de la Confederación. No se trataba de Entre Ríos, cuyo espíritu seguía profundamente argentino. Lo malo es que con el subterfugio se encubría la dolorosa realidad: el Ejército de Operaciones, con su general a la cabeza, dejaba de ser argentino y ahora pertenecía, con su parque, armas, cañones, etc., a un soberano "*Estado de Entre Ríos*", aliado del Imperio en su guerra contra la Confederación Argentina".

Es decir que Urquiza nombrado por Rosas Jefe del Ejército Argentino para luchar contra el Brasil, se pasaba al enemigo por su amor a la plata.

Esa traición tienen que celebrar los chicos en el colegio por disposición del régimen actual.

¡Al arma, argentinos,  
cartucho al cañón.  
Que el Brasil regenta  
la negra traición.



Por la callejuela,  
por el callejón,  
que a Urquiza compraron  
por un patacón!

Hasta pronto.

Lo saluda con todo afecto.

Enrique F. Canevari.

---

Respondemos a:

E. R. MAC - INTOSH — Capital.

Agradecemos su carta del 25-IX y la generosa loa que hace de la revista.

Algunas de las conclusiones que saca de su lectura se quiebran de sutiles. Por ejemplo, que nuestro pseudónimo "Jerónimo del Rey" indique que llevo en la subconciencia "sentimientos antidemocráticos y monarquizantes". Lo que tengo en la subconciencia, conciencia y superconciencia es, más o menos:

1º *Simplemente* hablando, la monarquía es el mejor régimen político: entiendo el gobierno de uno (llámese presidente si acaso) mejor que el gobierno de muchos —llámenlo "parlamentarismo" si quieren.

2º *Según algo (secundum quid)* según las contingencias humanas, el mejor régimen para una nación dada (*hic et nunc*) ES EL QUE ELLA PUEDE SOPORTAR.

3º *Idealmente*, la mejor constitución sería un régimen mixto de Monarquía (gobierno completo de uno no "constitucional") Aristocracia (equipo sub-gobernante de "aristós" o sea "mejores") y Democracia (alguna participación de todos en el gobierno, *en la medida de sus facultades*). Esto sería un *ideal*; una asíntota.

Esto no es "antidemocrático", pardiez, sino lo contrario.

Esto me enseñó Santo Tomás. Yo de la Monarquía no tengo experiencia directa a no ser la de Perón y de Onganía.

"La política de Santo Tomás" tiene muchos más tiquismiquis que esto, por supuesto; como puede Ud. ver en el librito del P. Bouillon editado por HUEMUL 1967. Hay en política una parte no pequeña de *contingencia*.

La segunda objeción de que nosotros "atacamos la modernidad" con dibujos de "un pobre viejo demente" (o sea Don Quijote) también yerra el blanco. Esos dibujos nos los regaló antes de morir el gran dibujante MARIUS (Vergottini); y quieren representar la fantasía de que el Caballero Andante viene a este país y se pone a luchar contra todos los abusos vigentes. El *libreto* que había de sostener esa serie de hermosos dibujos para hacer un libro ("*Don Quijote en la Argentina*") no lo he podido hacer hasta ahora.

La tercera objeción contra Arnaldo Rossi la pasaremos al interesado.

Ya que Ud. lee y aprecia a JAUJA le sugerimos modestamente se suscriba, pues la revista se sostiene con las suscripciones y no con la venta suelta.



Respondemos a:

DARIO CARLOS MOSSO — Quilmes.

Muy bien formulada su consulta; no fácil de responder.

*Distingüe frequenter.* Hay que distinguir entre la cuestión de principio y la de hecho.

En *principio* no cabe duda que el Evangelio fue “enviado” a todas las naciones; y así los misioneros que van al Japón o la India (que *iban*) no enseñan la filosofía de Aristóteles sino que enseñan la Encarnación del Verbo y después bautizan, siguiendo al capo de todos ellos, San Francisco Javier.

De *hecho*, el Cristianismo se enraizó en la filosofía griega y el derecho romano; o sea, en la civilización donde nació, que era la única entonces, y es la mejor ahora. Y eso no ocurrió por casualidad, pues San Agustín estima la tal civilización era “providencial”; es decir, que Dios adrede dio a Grecia el esplendor (nunca repetido ni superado) de la filosofía y la poesía y a Roma el de su Imperio, para cuñ. de la Revelación de Cristo. Y en nuestros días vemos que los intentos de dos misioneros europeos por injertar la doctrina católica en el Vedanta hindú y el Tao chinés, han fracasado.

Parecería pues que la Historia ha concentrado y restringido esa copulación de cultura humana y revelación divina en un punto. Y ende, somos más partidarios de Disandro que de Maritain en este punto.

En suma: ¿es esencial al Cristianismo la cultura grecorromana como expone el Dr. Disandro? ¿No podría el *universal* Evangelio de Cristo injertarse en otras culturas, otras filosofías, otras razas?

---

Sr Director de HOSTERIA VOLANTE — La Plata.

...El 15-XI-65 pergeñé una carta acerca del N° 18 de HOSTERIA, que después rompí. Le decía largamente que los Jesuitas tenían probablemente cosas reprochables; pero no ESAS; y que la carta de Maximiliano III no prueba nada a no ser que era un “iluminista”; pues si en el siglo XVIII algunos jesuitas se metieron indebidamente en política temporal, ello fue desobedeciendo (y no, “obedeciendo”) al P. General...

Ahora me parece que en la Argentina los jesuitas son “adulteradores de la cultura”, por lo menos en sus “Universidades”; lo mismo que Ingenieros, Agustín Alvarez, Echeverría y sucesores actuales; pero con mayor imputabilidad.

Esa fue la viva impresión que tuve el domingo 2-1-66 hablando con dos profesores y varios alumnos de la Universidad de Callao 542, en una reunión a que concurrí por compromiso.

Me dirán ¿y que hacen aquí los Domínicos, los Franciscanos y el Opus Dei? Nada; pero NO FALSIFICAN.

La causa para mí no es misterio: el General Jannssennss DESCABEZO la Provincia Argentina (para usar un dicho de Benítez) castigando, arrinconando, desterrando o echando a los que tenían aptitud intelectual, y podían ser maestros. Ahora no tienen ni un solo profesor universitario *formado*; y mucho menos un Rector. Un Rector de Univers. *verdadera* tiene que ser un sabio.



En consecuencia, se les perturbó también lo interno: la Provincia Argentina está no ya en crisis, sino en revolución intestina.

Cuando en 1946 comenzaron contra mí a hacer tropelías que culminaron en una expulsión *ilegal*, yo pensé que algo andaba muy mal adentro; y que eso lo tenían que pagar, si Dios existía. Pero no imaginé que el castigo de Dios hubiese de ser tan severo.

Han salido a la Orden dando un portazo (algunos apostatando) no menos que 18 jóvenes en dos años últimos: adentro reina el desconcierto en algunos, la novelería en su mayoría, la angustia en pocos.

He hablado con dos de estos angustiados: no dan pie con bola.

Uno de estos no se acuerda ya de una carta mía: cuando me expulsaron, él se puso por supuesto de parte de Jannssennss; y vino a mi aposento a acusarme de no pocas traiciones y *adulterios*. Yo no pude contrarrestar su elocuencia (es "potens in sermone") pero luego le di mis descargos en una larga carta que terminaba con una fábula humorística en verso sobre el caso. Algún día la desenterraré.

Por tanto tengo la opinión o la impresión que ahora puede considerarse seriamente la conveniencia de suprimir la S. J. por 2ª vez —*en el caso de que todas las "Provincias" o la mayoría estén como la Argentina— como es el caso según los angustiados*. Claro que no la suprimirán. No es probable.

Todo lo dicho no deseo que se divulgue. Deseo equivocarme — o *desearía* mejor dicho.

Yo le debo a la compañía de Jesús mucho. Claro que si se echa en el otro platillo lo que le "desdebo" desde 1940 más o menos, levantaría y equilibraría. Pero yo no quiero echar nada en el otro platillo.

Lo malo es que Dios lo echa.

Saludos a los suyos y a los amigos.

En Xto.

P. D. — Mentí un poco al decir "no imaginé". En realidad tuve un presentimiento o un prejuicio. (Yo creo en todos los "pre" porque son intuiciones). Escribí 7 cartas sobre los "detrimenta" de la S. J. destinadas a los 40 profesos" de la "Congregación Provincial" o Capítulo del que yo hacía parte por derecho; pero fui eliminado mediante una calumnia, por el Provincial Trabes. Las cartas también fueron eliminadas, no llegaron; pero yo conservo copia de 5.

Trabes se las llevó al Gral. Jannssennss, el cual las calificó (asnalmente) de "lo más horriblemente subversivo que se ha escrito contra la Compañía desde los tiempos del apóstata Puig Barreix".

Las cartas eran justamente todo lo contrario.

Algún día las desenterraré, quizás...

Quizás. El diablo está en cantillana. Leí en Vélez de Guevara (o en otro clásico) la anécdota de un caballero que fue condenado injustamente, y paseado por las calles de Madrid en un burro con cartelón infamante a la espalda; después pateó protestó, apeló descubrieron su inocencia; y decretaron pasearlo de nuevo con otro cartelón reparacionante; conque la gente que no había parado mientes la primera vez, esta enteró de la acusación, le prestó fe, y desde entonces lo llamó "*El Azotado*" por mal nombre.

Así me expondría yo a que me llamaran "*Puig Barreix*" — que no sé, quién fue.

L. C. C. P.

(Por la copia: Discípulo de C. D.).



# EL CABO LEIVA (Folletín)

(CONTINÚA)

## 49. — LA PESCA

*(Atraca cerca una barca vieja con tres pescadores que embarcan al cuarto, Cañete; y éste, a Luis).*

CANETE. — Eh, Ducadelia, si querés venir, tantas veces me andás rogando, vamos a tirar al dorado toa la noche, pero vos vas a tener que encarnar...

*(Renguto cruza corriendo con júbilo a la lancha, pero recapacita, vuelve atrás y dice):*

RENGUTO. — ¡Ponete de rodilla, Pecosó! ¡Delegación de autoridad! ¡Recibí hasta mañana l'autoridá de Jefe de Pandilla, en el nombre de la Constitución Nacional y el perro de San Roque. ¡Vuelvan al pueblo, Mar!

*(Se trepa a la lancha, donde están izando liñadas, espineles, tachos de carnada muerta y baldes de carnada viva. Aparece Misia Rosa montada a mujeriegas en la yegüita de Maribel).*

MISIA ROSA. — ¡Luis! ¡Me manda tu mama que vuelvas ahora mismo que ya es de noche, casi, y que ha hecho dulceleche!

RENGUTO. — ¡Gorda inútil, l'has dejao perder a tu sobrina, y quién sabe onde 'stá!

MISIA ROSA. — No te aflijás onde está, que stá mejor que vos y no te importa onde 'stá y vos sos más inútil. Venite pa tu casa, te digo. El pueblo anda too soliviantao por la muerte el cabo Leiva. ¡No es tiempo de andar ajuera!!

RENGUTO. — Decile a la mama que voy a pasar la noche en Alberdi, en lo de tía Teodora.

MISIA ROSA. — No siás embustero, mirá; vas a pasarla con estos inútiles en la mitá del río qu'es lo que más miedo le tiene tu mama. Te va a castigar Dió por disubediente.

RENGUTO. — ¡A lo mejor lo encuentro al Cabo! ¡Nojotro tenemo que encontrar al Cabo, muerto o vivo!

*(El renguito hace un gesto al patrón, y zarpa la lancha).*

## 50. — NAUFRAGIO

*(En mitad del río efectivamente. Crepúsculo. Unos alzan espineles, otros tiran liñadas. El Renguto muy atento a una liña).*



CANETE. — No tirés, imbécil, que es el dorado, pero no ha mordido, está mosquiando. Hacele tironcitos, hacelo desear...

RENGUTO. — Sí, pa que venga una palometa y me coma la carnada...

CANETE. — Tirá, tirá, tirá, chambón, era la boga y ti si ha escapao. Esto no está en los libros, Renguto.

RENGUTO. — En el libro qu'estoy haciendo están los nombres de toos los pescados de aquí: pacú patí, manduvá, manduví, palometa, boga, bagre, moncholo, lenguado, dientudo, ratalagua, sábalo, pejerrey, surubí, y que no: toos.

CANETE. — Te faltan como diez. ¿Y el anguila, la raya, la piraña, el manguruyú, el cuerudo; y la trucha, pa cuándo la dejás? ¿Y qué me decía de la mojarra, el dorado, saraca, viejalgua, besuguete, armado, batarás, marieta, lobito, y como veinte más que hora no me recuerdo? *(Risas)*.

*(De repente, un pescador tira con fuerza y bambolea la vieja batea. "¡Un dorado enorme!", grita. Los otros se han inclinado, equilibrando el bote. "¿Qué pasa?")*.

CANETE. — ¡Cristo Santo de la Consolata! La canoa tiene un rumbo. ¡Achíquenlo).

*(Todos se aplican a arrojar agua con tachos, baldes y un sombrero).*

CANETE. — Cristo Santo de la Consolata, si esto me lo han hecho los de Vilaseca, lo menos que les voy a hacer... ¡Metan remo juerte haz'ayá quéés playo, a ver si podemos embicar. *(Acción. Reman)*.

CANETE. — *(Mete mano al fondo y saca un rectángulo de madera)*. ¿No dije? Han destornillao una plancha y ha aserrao fino por la mitá. ¡Traicioneros! El agua dentra a chorros. Es inútil, no hay nada qué hacerle. ¡A nado!

*(Los hombres se desvisten de prisa)*.

RENGUTO. — ¡Yo no sé nadar! ¡No viá alcanzar! ¡Me canso!

CANETE. — No siás marica. Desvestite y largate. No quieran vencer la correntada, ta muy juerte, deriven a la derecha, oblicúen y busquen la costa al sejo anque esté lejos.

RENGUTO *(tranquilo)*. — Eh, no me van a dejar augar. Traigan rejuerdo. Yo me quedo.

CANETE. — No siás marica. El río es traicionero, pero no hay que dejase dominar de los traicionero, hay que estudiale las mañas.

RENGUTO. — Si m'echo al río con la pata renga, voy a parar a la pasza las palometas *(tranquilo)*.

*(Cañete nadando al lado tumba la canoa y la da vuelta, ayudando al rengo a treparse sobre la quilla)*.



CAÑETE. — Vaj a tener tiempo de rezar.

RENGUTO. — ¡Traigan rejuerdo, traigan rejuerdo, traigan rejuerdo! ¡Y pronto! (A gritos, mientras los otros se alejan).

#### 51. — SALVAMENTO

(Cañete y otro en una lanchita a motor desembarcan a Renguto hecho una sopa en un punto del bosque).

RENGUTO. — Te digo, Cañete, hijunagrán, que yo no me presento así a mi madre. Me mata, o se muere e susto. Digalén que estoy en Alberdi. Seco mi ropa y duermo aquí. Dáme fósforos. Conozco el camino. Mañana vuelvo despacito y chiflando, como si nada.

CAÑETE. — Te vas a pillar una pulmonía doble. Tu madre me va a matar a mí.

EL OTRO. — Nojotro no podemos quedano aquí. Y debemo devolvé la motora de la Prefetura.

RENGUTO. — Vayan tranquilos. Pior susto del que pillé nel río, no va a ser. Hasta mañana. Gracias.

#### 51 bis — EN EL MONTE

(Noche. Ropa colgada a secar, y el muchacho durmiendo cubierto de un balandrán. Ladrado prolongado lo despierta: ¡“El Aguará”! El muchacho se despierta y se trepa a un ñandubay: ¡“donde hay aguará hay tigre”! Sobre una rama dice con miedo: “¿De qué me vale el árbol, si el tigre trepa más que yo”? Vacila, y la curiosidad vence; o el miedo. Baja, se viste, toma el bulto del Winchester y se encamina a una lucecita que se ve a lo lejos...

Un rancho oculto entre los árboles en el corazón del bosque, una ventana débilmente iluminada, cubierta de espeso jazmín del país; y el Renguto espiando de afuera cauteloso).

#### 52 — EL ESCONDITE

(Interior del rancho. El Cabo Leiva, atado sobre una cama, los pies en cepo, los brazos por sobre la cabeza, amarrados a los barrotes de la cabecera. Dos hombres con pañuelos de seda atados para cubrir la cara)

MATRERO 1º — Cabo Leiva, o usted se bandea o lo bandiamo nojotro. Lo bandiamo a balazo, digo.

CABO. — ¿Crees vos que no te conozco, enfeliz, y que no conozco al que te contrató? Por eso lo mataron ustés al pescador Vega, porque seguro encontró este escondite...



MATRERO 1º — Si usted se compromete a irse de aquí a la Banda Oriental por un mes, güeno, salva la vida. Si no, de aquí no sale vivo.

CABO. — Aflojame estas cuerdas que no me dejan hablar. Dejame sentarme. Están armados ¿qué miedo tienen? Claro que me comprometo, qué remedio me queda, sé perder. Claro que si huyo al Uruguay, quedo como culpable de lo de Ventura y lo de Lavega; y el comisario Galván también; y él se va a la cárcel, y yo no puedo golver al país. El que los contrató a ustés es astuto. No es por no matar que me perdona, si vamos a eso, casi me mataste el otro día ¿cuándo jué? parece un año. Es que así le trai más cuenta. Bueno. ¿Qué remedio?

MATRERO 2º — Vas a firmar a ojos cerrados un papel que te va a dar este, y yo te voy a acompañar a Concordia por Goya y Paso los Libres, y de ahí al Paisandú de la Otra Banda.

CABO. — No aten tan juerte, dejen dormir. Mañana firmaré todo, si me dejan descansar esta noche. No tiren demasiao la piolita, que se rompe.

*(Lo atan de nuevo y salen, cerrando la puerta. La ventana se abre muy despacito, y el Renguto hace señas al Cabo. Le arroja un cortaplumas grande abierto que va a parar cerca de su derecha. El Cabo forceja por alcanzarlo).*

#### 52 bis — MONTE

*(El Renguto con el bulto del Winchester en la mano dispara a todo trote por una picada hacia el pueblo).*

#### 52 ter — CASA PARROQUIAL

*(El Renguto despierta a aldabonazos al Cura, entra en la casa, y salen los dos al momento precipitadamente).*

#### 52 quater — ALARMA

*(Casa del médico. El mismo juego).*

#### 53 — ASADO CON CUERO

*(De noche, un asado con cuero, dos hombres rociándolo con salmuera, y esparciendo con palas brasas debajo las parrillas. El hermoso espectáculo del asado terminándose. Tres mesas debajo un corredorcito, con grandes garrafas de vino. El experto grita: "A sentarse toos; que si un punto más se demora en servir, se pasó el asao" Todos, unas 20 personas, se sientan alegremente, presididos por Vilaseca y Armando Darán).*

VILASECA. — ¡Correligionarios! Celebramos esta noche el feliz cumpleaños de nuestro Jefe y Redentor Don Hipólito Yrigoyen, y la próxima



derrota del régimen oprobioso. Y esto es todo lo que diré: NO HAY DISCURSOS.

UNO. — ¡Que hable Armando Darán!

OTRO. — ¿Por qué mierda dejan vacía esa mesa?

VILASECA. — Ah, esa es la mesa los muertos. Dejamo siempre libre el asiento nuestro ínclito caudillo local, don Patricio Lavega, y el del senador candidato Ventura, mártires gloriosos de la Causa...

UNO. — Pero hay cinco asientos vacíos...

VILASECA. — Otro asiento es de nuestro lejano precursor, el periodista italiano Luiyi Ducadelia, también asesinado por la policía. Y los otros dos, para las viudas de los dos primeros, también muertas en la miseria.

UNO. — ¿Y si se llegan a presentar los finaos?

VILASECA. — Les haremos los honores. Coman y no pregunten. Is-truyan a la gente nuestra, que pasao mañana hay Asamblea, y no hay que permitir sea electo ni el juez Kaimán, ni el Cabo Leiva, si es que vive, ni el Comisario Galván, que dicen está al caer, ni el médico Lafranca, ni...

UNO (*premioso*). — Jefe, debemo d'encontrarlo primera al Cabo Leiva. Sin él no hacemos nada. El pueblo anda enloquecido, y nojotro, aquí farriando. Loj indio del Caimán andan muy siseñore por la población amenazando, y la polecía cuantito los ve, patita-pa-qué-te quiero.

DARAN. — Eso se hará cuando haya Intendente provisorio. Al Cabo lo han liquidao. Lo sé por una china del quilombo. Entre dos emponchaos lo liquidaron.

(Continuará)

Ψ Ψ Ψ